



Das Extra vom



# Steinhagener Schaufenster



Nr. 271 – Oktober 2012



Unser Titelbild zeigt Kürbiskunst auf dem Hof Ordelheide.

Neues aus Steinhagen, Amshausen und Brockhagen

**Steinhagener Herbst  
mit tollem Programm**

Verkaufsoffener Sonntag  
und Energietage

**Kulturtage bieten  
Kabarett & mehr**

Vom 26. Oktober bis  
zum 4. November

 **Kattenstroth**   
Automobile Gütersloh / Versmold

persönlich · fair · familiär

Rothenfelder Straße 55 · Versmold  
Telefon 0 54 23 - 95 15 - 0  
[www.kattenstroth-automobile.de](http://www.kattenstroth-automobile.de)

# Birgits Block

Notizen aus Steinhagen

Gott sei Dank, der Sommer ist vorbei! Ja, Sie haben richtig gelesen. Der Sommer und ich sind keine besonders guten Freunde. Schon in frühester Jugend wird einem eingebläut: "Kind, die Sonne scheint. Geh nach draußen!" Wenn Sie mich fragen - das wird man nie wieder los...

Im Sommer wird vornehmlich gewalkt und gejoggt. Und ganz viel geradelt: Eine Fahrt über den Peter gleicht dann oft einem Slalomparcours mit emigen Radlern als Hindernissen, die vorsichtig umkurvt werden müssen. Von denen einige sich wohl etwas in dieser Art gedacht haben: "Mensch, das Wetter ist toll! Da steht doch noch ein Rennrad im Keller, das Staub ansetzt? Müsste mal wieder richtig in die Pedale treten, habe ich schon so lange nicht mehr gemacht." Jedenfalls weist das Radlerleibchen, das dann ebenfalls mal wieder ausgeführt wird, auf diese oder eine ähnliche Denke recht auffällig hin: Es kneift und spannt an vielen Stellen leider etwas unschön. Umso schöner, dass jetzt der

Herbst da ist! In dieser Jahreszeit - das muss irgendwer mal irgendwo festgeschrieben haben - darf jeder, der mag, nach Herzenslust in seiner Freizeit faulenzen. Der Sommer wird abgelöst durch die Devise "gemütlich machen". Kerzen werden angezündet, heißer Tee wird gekocht und die Kuscheldecke entstaubt.

Übrigens: Wer hat gesagt, dass Spaziergänge im Regen keinen Spaß machen? Es gilt die - zugegeben - Binsenweisheit: Es gibt kein schlechtes Wetter, nur schlechte Kleidung. Optimal ist es natürlich, wenn die Sonne scheint, während die Blätter sich an den Bäumen langsam bunt färben.

Im Herbst nehmen sich viele wieder die Zeit, ein Buch in die Hand zu nehmen. Deswegen startet in dieser Ausgabe eine neue Rubrik mit dem Titel "Lesenswert", die Lektüretipps bereithält. Und da man in der Sonne genausogut lesen kann, soll es diese Tipps das ganze Jahr über geben. Darüber hin-

aus finden Sie in dieser Ausgabe Hinweise auf zahlreiche Veranstaltungen wie den Steinhagener Herbst mit seinem verkaufsoffenen Sonntag oder die Kulturtage.

Ganz viel Spaß und einen wunderbaren Herbst wünscht Ihnen Ihre



**Über 10 Jahre in Werther**  
LTE + DSL + TV +  
Handy + Tablet-PC

ihre  
**vodafone-shop  
werther**

rovensberger straße 4  
33624 werther  
Telefon (0 52 03) 91 90 66  
Telefax (0 52 03) 90 28 41  
werther@hd2shop.de

## Die Schnelle Lei(st)ung

Bei Bedarf auch kostenlose  
Unterstützung vor Ort.  
Wir beraten Sie gerne!

## Kartoffeln aus Steinhagen

direkt vom Erzeuger

**Sorten:**  
Cilena, Belana  
und Solara

(5 kg, 10 kg, 25 kg)

**Hof Wißmann**

Queller Str. 50, Steinhagen

Tel. 0 52 04/88 75 52

## Impressum

Steinhagener Schaufenster.  
Informationsblatt für Steinhagen,  
Amshausen und Brockhagen.

### Redaktion

Birgit Nolte, Tel.: 05204/8703418  
Fax: 05204/8703414

### Anzeigen:

Brigitte Westmeyer, Tel.: 05204/2549.  
Fax: 05204/2549

### E-Mail:

SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de  
info@steinhagenschaufenster.de

### Anzeigen-Disposition:

Tel.: 05201/15111  
Fax: 05201/15166

### E-Mail:

Anzeigen@Haller-Kreisblatt.de

### Anzeigenleitung:

Frank Wallner

### Verlag und Herstellung:

Haller Kreisblatt Verlags-GmbH,  
Gutenbergstraße 2,  
33790 Halle /Westf.

### Druck:

J.C.C. Bruns Betriebs-GmbH, Minden

### Auflage: 10.000 Stück

### Titelfoto: Birgit Nolte

Das Steinhagener Schaufenster wird kostenlos an Haushalte in der Gemeinde Steinhagen verteilt. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht die Meinung des Herausgebers darstellen. Für Fehler, die durch handgeschriebene Manuskripte entstanden sind, übernehmen wir keine Verantwortung. Dieses gilt auch für Anzeigenunterlagen. Nachdruck nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 3 – Januar 2008.

Copyright by Redaktion Steinhagener Schaufenster – gilt auch auszugsweise für Anzeigen – Texte – Fotos.

  
**Tischlerei  
Klemp & Schlichting**  
Meisterbetrieb

Patthorster Straße 115 a  
33803 Steinhagen  
Telefon 0 52 04 - 92 511 35  
Telefax 0 52 04 - 92 511 37  
info@klemp-schlichting.de  
www.klemp-schlichting.de

**Fordern Sie uns (an)!**  
**Wolfgang Klemp**  
Tischlermeister  
(01 75) 4 38 56 72  
**Mark Schlichting**  
(01 75) 4 38 48 32



**Unsere Leistungen:**  
Innenausbau  
Möbelbau  
Sonderanfertigungen  
Reparaturservice  
Fenstermontage  
Verlegung von Laminat & Fertigparkett

**Elektro Sötebier**  
Mit dem Plus an Service

■ **Küchenstudio**  
■ **Elektrofachgeschäft**

Miele feiert die Erfolgsgeschichte 111 Jahre Wäschepflege mit den attraktiven Sondermodellen **Edition 111**  
**z. B. die W3371 WCS zu unserem Service-Sonderpreis von € 890.-**



**Ihr Partner in Sachen Haushaltsgeräte und Küchen**  
Patthorster Straße 1 · 33803 Steinhagen · Tel. 0 52 04/8 70 48-30

## In diesem Heft

<b>Birgits Block</b> Notizen aus Steinhagen	2
<b>Steinhagener Herbst bietet tolles Programm</b> Verkaufsoffener Sonntag am 21. Oktober	4
<b>Im Historischen Museum steigt Rauch auf</b> Einladung zum Tag des Tabaks	5
<b>Belcanto und Gäste begeistern ihr Publikum</b> Männerchor feiert 20-jähriges Bestehen	7
<b>Meisterdetektive, Kunst und Kabarett</b> Kulturtag überzeugen durch spannende Mischung	8
<b>Sieben Fragen an...</b> Martin Goldbeck - CD-Tipp - Lesenswert	10
<b>Second-Hand-Basar</b> im Johannes-Busch-Haus	11
<b>Aktuelle Trends modern präsentiert</b> Erste Moonlight-Show im Graf Bernhard	12
<b>Kürbis-Köstlichkeiten aus Ofen und Kochtopf</b> Renate Ordelheide öffnet ihr Rezeptbuch	15
<b>Pass auf, der Pöppel!</b> Ostwestfälisch für Anfänger	16
<b>Gewinne für den guten Zweck</b> Rotarier legen Adventskalender neu auf	19
<b>HipHop und mehr</b> Viele neue Kurse in der Tanzschule Tina Dröge	20
<b>Hilfe bei Schulproblemen</b> Unterstützung für Kinder und Eltern	21
<b>Jubilare stehen mitten im Leben</b> Konfirmanden-Teilnahme blieb überschaubar	24

<b>Pferdehotel »all inclusive«</b> Reitanlage Am Sandbrink	25
<b>Ein Jahr in neuen Räumen</b> Villa Kulla feiert am 24. November	26
<b>Veranstaltungskalender</b> Von Oktober bis November	27
<b>Neue Leitung - neue Angebote</b> Dr. Anja Stelzer leitet das Team der Sonnen-Apotheke	29
<b>Eisbahn öffnet ihre Pforten</b> Ab 18. November am Graf Bernhard	30
<b>GAB: Schon 2200 Kunden waren da</b> Gut erhaltene Möbel, Kleidung und viel mehr	31
<b>Kinderaugen zum Strahlen bringen</b> Friseurteam »Charakterköpfe« startet Spendenaktion	32
<b>Betreuung und Pflege rund um die Uhr</b> Wohngemeinschaft Landhaus Neumann	33
<b>Schönheit rundum</b> bei »Janni's Fußmetik«	34
<b>Spitzensportlerin wird in Steinhagen fit</b> Lilli Schwarzkopf wird bei Physio Neumann behandelt	36
<b>Historische Stelen bieten informativen Rundgang</b> Erste Info-Tafel vor der Kirche	37
<b>Eine außergewöhnliche Vogelausstellung</b> Vogelschutz- und Liebhaberverein Friedrichsdorf	38
<b>Unterstufenschüler stechen in See</b> Musical-Produktion am Gymnasium	44
<b>Rätsel und Sudoku</b> Viel Spaß	45

**Danke**  
... dass Sie uns zu einem der führenden Unternehmen für Raumgestaltung gemacht haben!

**TREUE  
AKTIONEN  
VERKAUF\***

\* Alle Aktionsangebote gültig bis 27.10.2012

**Deutschland Card**  
Einkauf - Punkten - Prämien kassieren!  
Mit DeutschlandCard.  
[www.deutschlandcard.de](http://www.deutschlandcard.de)

# Hammer

Aktions-Gewinnspiel jetzt unter [www.hammer-heimtex.de](http://www.hammer-heimtex.de)

**rasch** Vliestapete mit passenden Streifen- und Uni-Tapeten. Rolle 10,05x0,53 m.

Sie sparen **33%**

~~14,99~~  
**9,99**  
Grundpreis: 1,-/lftm

Praktischer Mehrzwecktisch, Alu/Stahl, für Garten, Freizeit und Hobby.

**3-tlg. Set**  
**39,99**

Gummibesen mit Teleskopstiel.  
~~4,99~~  
**3,99**

**Treue-Preise**

... weil ich schöner wohnen will!

HAMMER Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG West, NL, Künsebeck  
**33790 Halle-Künsebeck**  
Aschelohr Weg 1 • Tel. 05201/70043  
Mo-Fr: 9.00 - 20.00 Uhr • Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

HAMMER Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG West, NL, Bielefeld  
**33605 Bielefeld**  
Detmolder Straße 320 • Tel. 0521/21322  
Mo-Fr: 9.00 - 20.00 Uhr • Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

HAMMER Fachmärkte für Heim-Ausstattung GmbH & Co. KG West, NL, Gütersloh  
**33334 Gütersloh**  
Hans-Böckler-Straße 3 • Tel. 05241/236976  
Mo-Fr: 9.00 - 20.00 Uhr • Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

# Steinhagener Herbst bietet tolles Programm

Verkaufsoffener Sonntag am 21. Oktober / Energietage der Gemeindewerke am 20. und 21. Oktober

**Steinhagen (BNO).** Mit einem abwechslungsreichen Programm startet am Sonntag, 21. Oktober der Steinhagener Herbst durch. Die Gemeinde hat sich als Veranstalterin für ihre Gäste jede Menge einfallen lassen.

Bürgermeister Klaus Besser wird den Steinhagener Herbst um 12 Uhr offiziell eröffnen. Ihm zur Seite steht die neue Heidekönigin Jessica I.

Ab 13 Uhr können die Besucher nicht nur in aller Ruhe beim verkaufsoffenen Sonntag durch die Geschäfte schlendern und sich für die ersten Weihnachtsgeschenkideen inspirieren lassen. Auch auf der Bühne auf dem Marktplatz wird viel Programm geboten.

Die Band „Snile“, in der auch Musiker aus Brockhagen mitspielen, wird die Gäste genauso unterhalten wie die Tanzformation von Jazmin Lopez. Mitarbeiter der Volksbank verteilen Preise aus ihrem Luftballon-Wettbewerb, auch die Allianz ist mit einem Gewinnspiel beteiligt. Die Playback-Piraten sind ebenfalls zu Gast.

Die kleinen Besucher dürfen sich auf fröhliches Herumtoben auf der Hüpfburg freuen und



**Laden ein:** Margret Gail (Teagarden), Petra Holländer, Werner Haskenhoff, Gemeindewerke-Chef Martin Goldbeck, Gabriele Kulbrock und Margret Kuhlmann (von links) vom Heimatverein. FOTO: B. NOLTE

sich mit bunten Farben das Gesicht verschönern lassen. Passend zur windigen Jahreszeit bastelt der Heimatverein mit den Kindern bunte Drachen. Zudem ist das Spielmobil mit vielen, kleinen Attraktionen vor Ort.

Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen ebenfalls bestens gesorgt. Würstchen gibt es

von der Fleischerei Haskenhoff, die Steinhagener Tafel bereitet "Himmel und Erde" zu und Margret Gail präsentiert verschiedenste Teesorten.

Äpfel und Obstbrände bietet Garten und Obstanbau Kastigen an und Ordelheides Kürbisparrade macht auf dem Marktplatz Station. Dort ist auch ab 10 Uhr ein Kinderflohmarkt geplant.

Bereits am Samstag, 20. Oktober, starten um 13 Uhr die Energietage der Gemeindewerke. Unternehmen wie Bad Werner, Licht und Ton, Elektro Lükig oder Solar-Heizung-Sanitär Elbracht werden den Besuchern die Energieversorgung von morgen vorstellen. Zudem soll eine Elektroladesäule auf dem Marktplatz eingeweiht werden.

## 30 Jahre »Die Wollstube«

Als Dankeschön an alle Kunden, die dieses möglich gemacht haben, bieten wir vom 1.10.-13.10.2012

# 30% Rabatt

auf alle Lagerwaren. Besuchen Sie uns, und feiern Sie mit.

Kleine Überraschungen warten auf Sie!



## die Wollstube

Ihre Doris Strothmann

[doris.strothmann@die-wollstube.de](mailto:doris.strothmann@die-wollstube.de)

[www.die-wollstube.jimdo.com](http://www.die-wollstube.jimdo.com)

Steinhagen · Brinkstraße 5 · Tel. 75 33 · Eingang Marktplatz

## Katharina-von-Bora Haus

**Ganzheitliche Pflege und Betreuung!**

► Auf christlicher Grundlage

- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Langzeitpflege
- Begegnungsstätte
- Seniorenwohnungen
- Mittagstisch für Senioren
- Beratungsangebot

Herzlich willkommen in unserer familiären Gemeinschaft.

Ev. Altenzentrum · Altstadtstraße 6  
33775 Versmold · Tel.: 05423 963-0



[www.kvb-versmold.de](http://www.kvb-versmold.de)



# Im Historischen Museum steigt Rauch auf

Einladung zum informativen Tag des Tabaks beim Steinhagener Herbst

**Steinhagen (BNO).** Gerhard Goldbecker erinnert sich noch ganz genau: "Nach dem Kriege wuchs hier in jedem Garten Tabak." Für den Vorsitzenden des Historischen Museums ist der blaue Dunst und die dazugehörige Pflanze ein Teil der regionalen Kulturgeschichte. Dewegen lädt das Museum beim Steinhagener Herbst, Sonntag, 21. Oktober, alle Interessierten von 13 bis 18 Uhr zum Tag des Tabaks ein.

"Man zündet sie behaglich an, setzt sich bequem und raucht sodann", dichtete einst Wilhelm Busch. Heute sind Pfeifen, Zigarillos & Co. in Verruf geraten. Sicherlich mit Recht, aber es lässt sich nicht verleugnen, dass speziell die Zigarrenproduktion in der Region eine zentrale Rolle gespielt hat.

Im Historischen Museum haben die Gäste nun die Möglichkeit, selbst ihre erste Zigarre herzustellen. Denn Mitte Mai legten die Mitglieder vor der Eingangstür zum Museum eine kleine Tabakplantage an. Vor drei Wochen wurden die ersten Blätter geerntet, auf Schnüre gezogen und getrocknet. Jetzt ist der Tabak reif zur weiteren Verarbeitung.

"Wir wollen nicht das Rauchen anheizen", stellt Gerhard Goldbecker klar. Wer möchte, soll allerdings den frisch geernteten Tabak auch in Rauch aufgehen lassen können. "Das versuchen wir zumindest", so Gerhard Goldbecker und setzt schmunzelnd hinzu: "Natürlich auf eigene Gefahr."



**Der blaue Dunst im Mittelpunkt:** Dorothea Kern und Gerhard Goldbecker vom Historischen Museum wollen nicht zum Rauchen animieren, sondern beim Steinhagener Herbst über die historische Rolle des Tabaks in der Region informieren.

FOTO: B. NOLTE

"Eine gute Zigarre duftet ja auch sehr schön", findet zudem Dorothea Kern, die auf die historische Rolle des Nikotins als Heilmittel hinweist. "Tabak ist nicht immer ein reines Genussmittel gewesen", so Dorothea Kern, die für den Informationstag diverse Exponate organisiert hat, die noch nicht im Histori-

schon Museum zu sehen waren. Dafür setzte sie sich in den vergangenen Wochen mit den noch aktiven Bündener Zigarrenfabriken in Verbindung. Auch zum dortigen Tabakmuseum knüpfte sie Kontakte. Darüber hinaus haben sich die Mitglieder kenntnisreichen Besuch eingeladen. "Der Steinha-

gener Rauchklub wird mit seinen Mitgliedern vertreten sein", kündigt Gerhard Goldbecker an.

Am Sonntag, 21. Oktober lohnt sich auch ein Blick in die neue Ausstellung im Museum. Im ersten Obergeschoss wird passenderweise die Geschichte des Kaffees beleuchtet.

**Martin Knabe**  
Der Knabe für's Grüne

Baumpflege  
Garten- und  
Landschaftsbau

Dipl.-Ing. Landschaftsarchitektur

Lise-Meitner-Straße 3  
33803 Steinhagen

0 52 04 - 92 15 06  
0171 - 803 48 08

info@martin-knabe.de  
www.martin-knabe.de

**AM APOTHEKE**  
**MARKT**  
Susanne Thron

**SONNEN**  
APOTHEKE  
Susanne Thron

**KOMPETENZ**

durch individuelle, persönliche Beratung in allen gesundheitlichen Fragen

**ARZNEIMITTELSICHERHEIT**

durch Führung von Kundenkarten, kostenloser Checkup

**GUTE PREISE**

durch Empfehlung seriöser und preiswerter Produkte

**SCHNELLE HILFE**

durch großes Warenlager und Fahrservice am Bestelltag



Am Markt 23  
fon 0 52 04 / 72 61

Bielefelder Straße 84  
fon 0 52 04 / 92 89 97



gesund leben - Apotheken in Steinhagen



Komplett  
mein Bad

Individuell gestaltet und umgesetzt.

Informationen unter  
www.werner-die-badgestalter.com

 **werner**  
DIE BADGESTALTER

Brockhagener Str. 19  
33803 Steinhagen  
Fon 05204 . 7476



Denken Sie jetzt  
schon an Ihre  
**WINTERREIFEN!**  
Einlagerung möglich.

Inspektions-Service

Reifen-Service

Klima-Service

Elektrik-Service

Öl-Service

Reparatur-Service

Bremsen-Service

Diesel-Service

Diagnose-Service

Car-Multimedia-Service

Unfallschäden

Elektr. Fahrwerksvermessung

 **DEKRA HU**

 **Horstkötter**  
Industriestraße 13  
33803 Steinhagen

Tel. 05204/5915 · Fax 05204/887088

## Jürgen Krämer bittet zur Foto-Aktion

Schönstes Kinderbild wird von den Weihnachtsmarktbesuchern ausgewählt



**Einfach niedlich:** Das Gewinnerfoto vom vergangenen Jahr.

FOTO: J. KRÄMER

**Steinhagen (BNO).** Es ist nie zu früh, um über schöne und dekorative Weihnachtsgeschenke nachzudenken. Ein gelungenes Kinderfoto ist immer eine gute Idee.

Eine tolle Gelegenheit, den Nachwuchs kostenlos ins rechte Licht zu rücken, bietet die Kinder-Foto-Aktion von Foto Visionen Jürgen Krämer. Vom 15. Oktober bis zum 2. November bittet der Fotograf in sein Studio, Woerdener Straße 3. "Abzüge gibt es dann zum Aktionspreis", kündigt Jürgen Krämer an.

Freuen dürfen sich auch schon alle Besucher des diesjährigen Weihnachtsmarktes auf die Ergebnisse der Aktion. Ausschließlich am ersten Adventswochenende wird der Inhaber sämtliche aufgenommenen Kinderfotos in seinem Geschäft im Schlichte Carree präsentieren.

Beim Gang durch die Ausstellung haben die Besucher auch eine wichtige Aufgabe zu erledigen. Per Stimmzettel wählen sie die drei schönsten Kinderfotos aus. Die Gewinner werden

dann mit Fotos im Großformat, inklusive Passpartouts von Jürgen Krämer prämiert.

Damit sich der Fotograf für alle Aktionsteilnehmer genügend Zeit nehmen kann, sind Aufnahmen ausschließlich montags bis freitags an den Vormittagen und unter vorheriger Anmeldung möglich. Abgelichtet werden Ein- bis Zwölfjährige Jungen und Mädchen.

Anmeldungen nimmt Jürgen Krämer telefonisch unter (05204) 3524 entgegen.



### Termine

Samstag  
29.09  
Freitag  
5.10  
Samstag  
13.10  
Freitag  
2.11

ab 18.30 Uhr



Graf Bernhards leckeres  
**Rouladenbuffet**  
Geschmack und Gemütlichkeit ..einfach eine schöne Zeit



Rind- Schwein- Geflügel- Vegetarische Rouladen  
**18.00€**

**Oktoberaktion**  
Rinderroulade  
„bürgerlich“  
mit Rotkohl und Knödel **9.90€**

Brückhof 1  
33803 Steinhagen  
Tel.: 05204 870193  
Email: hotel@grafbernhard1344.de

*Graf* Restaurant  
**Bernhard 1344**  
Hotel · Café · Festsaal · Biergarten · Partyservice

# Belcanto und Gäste begeistern ihr Publikum

Männerchor feiert 20-jähriges Bestehen mit einem Konzert auf hohem Niveau

**Steinhagen (BNO).** Seit 20 Jahren ist der Männerchor Belcanto aus der Kulturszene der Gemeinde nicht mehr wegzudenken.

Jetzt präsentierten die Sänger einen Querschnitt ihres Repertoires im Foyer des Gymnasiums. Auch der Kammerchor, ebenfalls geleitet von Michael Lehmann, und das Streichorchester der Schule gaben Kostproben ihres Könnens. „Wir haben Grund zur Dankbarkeit und Freude“, begrüßte Belcanto-Sprecher Werner Jacobs das Publikum. Jacobs honorierte im Speziellen den Einsatz der Chorleiter, der Mitglieder und deren Ehefrauen sowie den Förderern des Chores für ihre Unterstützung in den vergangenen 20 Jahren. „Wir werden auch in Zukunft ein kultureller Faktor im gesellschaftlichen Leben der Gemeinde bleiben“, sagte Jacobs vorausblickend.

Im musikalischen Programm wurde hingegen zunächst Rück-



**Gelungener Auftritt:** Seit 20 Jahren gehört der Männerchor Belcanto zur Kulturszene der Gemeinde. FOTO: B. NOLTE

schau gehalten. Mit »Wanderschaft«, »Der Jäger aus Kurpfalz« und dem »Jägerchor« aus Carl Maria von Webers Oper »Der Freischütz« ging es in die Natur und in die Gründungszeit des Männerchores, wie Leiter Michael Lehmann berichtete. Die bestens aufgelegten Sänger bewiesen bereits mit diesem Auftakt, dass sie nichts von

ihrem Schwung aus den Anfangstagen verloren haben. Ebenso überzeugten die Belcanto-Mitglieder mit ihrer Empfindsamkeit, als sie die Nacht besangen: Die zarten Klänge von »Nachtgesang im Walde« oder »Die Nacht« wussten sie ausdrucksstark zu präsentieren. Mit »Funiculi, Funicula«, dem italienischen Volkslied, das in

den vergangenen zwei Jahrzehnten so etwas wie die musikalische Visitenkarte des Chores geworden ist, zeigte das Ensemble noch einmal seine ganze Klasse.

Genauso wie der Belcanto-Kammerchor, der ebenfalls von Michael Lehmann geleitet wird. Die neun Sängerinnen schwelgten zunächst in Filmmusiken aus »Frühstück bei Tiffany« oder »Der Zauberer von Oz«, bevor sie – nicht weniger bewegend – alten, amerikanischen Folksongs wie »Amazing Grace« und »Oh Shenandoah« neues Leben einhauchten.

In die herausragenden Leistungen der Vokalistinnen reihten sich auch die Instrumentalisten ein. Karolina Trojok, die die Sängerinnen und Sänger bei diversen Liedern begleitet hatte, begeisterte die Gäste mit »Nocturne« und »Mazurka« von Frederic Chopin am Klavier. Ebenso gefeiert wurde das Streichorchester des Gymnasiums.

## MARKEN-MODE OUTLET-PREISE



## Neue Kollektion Herbst 2012

### Bielefeld - Altstadt

Ritterstraße 14 • 33602 Bielefeld  
fon 0521 - 1 64 67 57 • Mo - Sa: 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

### Bielefeld - Sieker

Detmolder Straße 230 • 33604 Bielefeld  
fon 0521 - 92 01 93 25 • Mo - Sa: 10<sup>00</sup>-18<sup>30</sup>

### Minden

Kleiner Domhof 9 • 32423 Minden  
fon 0571 - 95 19 40 95 • Mo - Sa: 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

### Steinhagen - Brockhagen

Lönsstraße 30a • 33803 Steinhagen  
fon 05204 - 92 36 180 • Mo - Sa: 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

## Meisterdetektive, Kunst und Kabarett

Die diesjährigen Kulturtage überzeugen durch eine spannende Mischung

**Steinhagen (BNO).** Die kommenden Kulturtage überzeugen in diesem Jahr einmal mehr durch eine sehr spannende Mischung. Vom 26. Oktober bis zum 4. November kommen Musikliebhaber genauso auf ihre Kosten wie Freunde des niveauvollen Kabarets, der Kunst oder des HipHop. Auch kleine Gäste werden bei den Kulturtagen ihren Spaß haben.

Nicht nur im Zentrum Steinhagens finden zahlreiche Veranstaltungen statt. "Auch in Amshausen und Brockhagen sind Termine geplant. Darauf legen wir Wert", betont Hauptorganisatorin Regina Howorek, die das Programm gemeinsam mit Angel Dabarca-Janeiro, Horst Eilers, Gieslinde Finke, Margret Gail, Kordula Harke-Fecner, Sieglinde Junker, Lars Matiszik, Gabriele Pape-Uhlemeyer und Erich Wehmeier vom Arbeitskreis Kultur erarbeitet hat.

Erstmals bietet die Gemeinde beim Ticketvorverkauf einen



**Vielfältiges Programm:** Hauptorganisatorin Regina Howorek und Bürgermeister Klaus Besser laden ein. FOTO: B. NOLTE

ganz besonderen Service an: Wer den Eintrittspreis im Vorfeld auf das Konto 1004803 bei der Kreissparkasse Halle, Bankleitzahl 480 515 80, überweist, der

bekommt die Tickets per Post zugeschickt. "Wir freuen uns sehr, dass wir diese Dienstleistung anbieten können", so Regina Howorek, die den

Kartenvorverkauf ab sofort in der Gemeindebibliothek zu folgenden Öffnungszeiten eröffnet hat: montags von 15 bis 20 Uhr, mittwochs von 9 bis 12 Uhr, dienstags und donnerstags von 14 bis 18 Uhr und freitags von 9 bis 12 und 14 bis 18 Uhr. Zudem sind Kartenreservierungen per E-Mail an die Adresse [kulturtage.steinhagen@gt-net.de](mailto:kulturtage.steinhagen@gt-net.de) möglich.

Steinhagen-Pass-Inhaber, Inhaber eines Ehrenamtsausweises und Jugendliche zahlen bei Abendveranstaltungen die Hälfte des Eintrittsgeldes.

"Unser ganz besonderer Dank gilt unserem Hauptsponsor, den Gemeindewerken, und der Volksbank Gütersloh", unterstreicht Regina Howorek, dass die Kulturtage trotz dieser Unterstützung zwar nach wie vor keine Gewinne abwerfen, aber auch keine Verluste einfahren.

*Eine detaillierte Übersicht über das Kulturtage-Programm finden Sie auf der folgenden Seite.*



- Kartendruck
- Hochzeittorte
- Fotograf
- Limousine
- Blumenschmuck
- Mode 2013
- Cocktailbar
- DJ/Moderator
- Tanzschule
- Optik
- Partyservice
- Festsaal
- Reisen
- Gesunde Ernährung
- Hochzeitsmode

# Moonlightschau

## Informieren Sie sich über Ihren schönsten Tag im Leben

**Beratung an den Ständen**

**Mit über 15 Fachfirmen**

**Party mit Feuerwerk**

**Mehr Infos unter [www.grafbernhard1344.de](http://www.grafbernhard1344.de)**

Erleben Sie im Hotel & Restaurant **Graf Bernhard 1344** "die Nacht der Mode"

**Vorverkauf 2,50€  
Abendkasse 3,50€**

**26.10.2012**

**ab 19.00 Uhr**

**Graf Bernhard 1344  
05204 870193**

Am **Freitag, 26. Oktober**, 19 Uhr, beginnt die Vernissage der Künstlerwerkstatt Rote Erde im Rathaus, Am Pulverbach 25. Die Mitglieder haben ihre Exponate unter dem Titel "LICHT FORM - FORM LICHT" zusammengefasst.

In ihrer lebendigen und bewährten Art wird die Kunsthistorikerin die Gäste in die Ausstellung einführen. Das Streichquartett des Steinhagener Gymnasiums wird die Ausstellungseröffnung musikalisch umrahmen.

Bürgermeister Klaus Besser wird bei dieser Gelegenheit nicht nur die Ausstellung, sondern die gesamten Kulturtage eröffnen. Der Eintritt ist frei.

Weiter geht es am **Dienstag, 30. Oktober**, mit dem wohl bekanntesten Kinderliedermacher Detlev Jöcker. Um 16 Uhr startet sein kunterbuntes Mitmachkonzert für die ganze Familie in der Schulzentrumsaula, Laukschhof 10.

Unter der viel versprechenden Überschrift "Willkommen im Tamusiland" löst sein mitreißendes Programm glänzende Kinderaugen, lautes Lachen und Toben bis sich die Balken der Konzertbühne biegen, aus. Der Eintritt beträgt 2 Euro.

Ein wahrer Meisterdetektiv und sein nicht minder berühmte Assistent und Chronist haben sich am **Mittwoch, 31. Oktober**, angesagt. Um 20 Uhr betreten Sherlock Holmes und Dr. Watson die Bühne in der Begegnungsstätte Alte Feuerwehr, Tiergarten 44, in Amshausen. Roland Kalweit und Danny Richter lassen die spannenden Geschichten des aufgeweckten



Spürnasen-Duos wieder aufleben.

Wenn die Darsteller den spannendsten Fälle unterhaltsam nachspüren, tun sie das folgerichtig. Nämlich zeitgenössisch gekleidet. Auf diese Weise entsteht ein stimmiger Abend, der die beiden beliebten literarischen Figuren aus der Feder von Arthur Conan Doyle auch immer wieder mitten ins Publikum führt. Der Eintritt beträgt 10 Euro.



Das sechsköpfige Bremer "Schné Ensemble" wird das Publikum am **Donnerstag, 1. November**, begeistern. Die Mitglieder präsentieren ab 18 Uhr in der Brockhagener Kirche, Brockhagener Straße 234, ihr außergewöhnliches, musika-

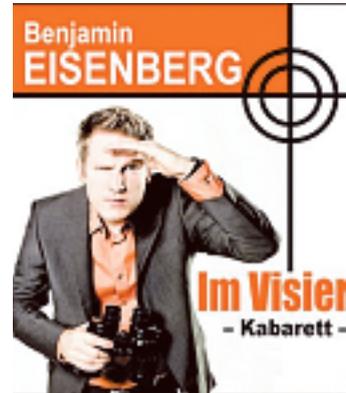
lisches Programm. Die exzellenten Musiker sind Meister der Vertonung großer Lyrik anerkannter Autoren wie Brecht, Kästner oder Rilke. An diesem Abend zeigen sie, welche außergewöhnliche Magie in diesen Werken steckt.

Über dem breit gefächerten, aber immer dezent eingesetzten Instrumentarium aus Klassik und Jazz, erhebt sich die zarte Stimme der Sängerin Schné, die den Kompositionen das gewisse Etwas verleiht. Die Musik ist hoch emotional, aber durch eine völlig ungekünstelte Textlektüre abgerundet. In der Pause können sich die Besucher mit einem Getränk im Kantorhaus stärken. Der Eintritt beträgt 10 Euro.

Weiter geht es am **Freitag, 2. November**. Benjamin Eisenberg aus Bottrop belebt das angeblich totgesagte politische Kabarett neu. Ab 20 Uhr wird er sein Publikum im Ratssaal, Am Pulverbach 25, ins Visier nehmen. In seinem humoristischen Fokus liegt allerdings mehr die satirische Analyse des Zeitgeschehens. Dabei bringt Eisenberg immer wieder Parodien bekannter Persönlichkeiten ein, die seine zielsicheren Pointen untermauern. Der Eintritt beträgt 10 Euro.

Die Chorgemeinschaft "feelHarmonie" aus Steinhagen wird am **Samstag, 3. November**, im Foyer des Gymnasiums, Am Cronsbach 1, glänzen. Ab 17 Uhr verwöhnt der Chor sein Publikum mit internationalen, musikalischen Leckerbissen: Dazu zählt Short Bread aus der Abbey Road genauso wie buntes Laktritz aus Schweden und gefüllte

Marzipankugeln aus Salzburg. Und nach den Marshmallows folgen noch "Tiba Yoka" als Betthupferl. Doch die Mitwirkenden versichern: "Sorgen um seine Figur muss sich niemand machen - dieses Programm bietet allen Gästen vollen Genuss bei absolut Null Kalorien." Der Eintritt beträgt 5 Euro.



Das 5. Steinhagener HipHop-Festival rundet das Kulturtage-Programm ab. Am **Sonntag, 4. November**, beginnen um 17 Uhr im Foyer des Gymnasiums die so genannten Dance-Battles. Geboten wird ein buntes Programm aus der HipHop-Szene. Dem Gewinner des Dance-Battles winkt ein attraktiver Geldpreis. Anmeldungen zu diesem Wettbewerb nimmt Regina Horwerek ab sofort telefonisch unter (05204) 997-150 entgegen.

Die Moderation der Veranstaltung, die bestimmt vor allem bei der Jugend auf Begeisterung stoßen wird, aber auch für die ältere Generation sehr spannend zu verfolgen ist, liegt abermals in den Händen von Admir Bucan. Der Vermolder wird akrobatische Darbietungen und fette Beats ansagen. Der Eintritt beträgt 2 Euro.

**Witte Wärmetechnik**  
Heizung nach Maß - Bäder mit Spaß

- 24 Std. Heizung- + Sanitärnotdienst
- Öl- + Gasfeuerungsanlagen
- Schornsteinsanierung
- Kanal- + Schornsteinkamera

Upheider Weg 32 - 33803 Steinhagen  
Telefon: 0 52 04 - 88 77 89 - Telefax: 0 52 04 - 88 77 87  
Mobil: 0171 - 310 40 51 - info@wittewaermetechnik.de

Trinkwasserhygiene

**GAB**

Gebraucht Artikel Börse e.K.  
Walldbadstr. 17c  
33803 Steinhagen

Telefon: 05204 / 8000647  
Mobil: 0173 / 2789517  
Fax: 05204 / 8000648  
E-Mail: info@gab-steinhagen.de  
www.gab-steinhagen.de

**Sozialkaufhaus und Second-Hand-Shop**

Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag:	10.00 - 13.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag:	10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Jeder 2. und 4.	
Samstag im Monat:	10.00 - 13.00 Uhr

## Sieben Fragen an ...

**Name:** Martin Goldbeck  
**Alter:** 64  
**Beruf:** Geschäftsführer  
 der Gemeindewerke  
 Steinhagen GmbH



**Bei welchem Gericht können Sie auch dann nicht Nein sagen, wenn Sie auf Diät sind?**  
*Westfälischer Kartoffelpickert mit Rübekraut und Apfelsmus*

**Wie lautet der Titel ihres Lieblingsbuches?**  
*Die Biographie von Berthold Beitz*

**Wie heißen die drei CD's, die Sie auf eine einsame Insel mitnehmen würden?**

*Nana Mouskouri, die schönsten Opernchöre, »Ungarische Tänze« von Brahms*

**Was ist Ihr bevorzugtes Reiseziel?**  
*St. Peter Ording, der weite Strand mit ausgedehnten Spaziergängen*

**Welchen Film verpassen Sie nie, wenn er im Fernsehen läuft?**  
*Die Feuerzangenbowle mit Heinz Rühmann*

**Sie bekommen Gäste von außerhalb. Was muss der Besuch in der Gemeinde unbedingt gesehen/erlebt haben?**  
*Die Gemeinschaftsinvestitionen in eine saubere regenerative Stromerzeugung mit Photovoltaik*

**Bei welchen Gelegenheiten stoßen Sie mit einem Steinhäger an?**  
*Wenn mich weitgereiste Freunde besuchen*

## CD-Tipp

### The Killers „Battle Born“

Nächste Ausfahrt Stadionrock: Mit ihrem neuen Album „Battle Born“ setzen die Herren von The Killers zum ganz großen Sprung an.

Nachdem sie sich mit Songs wie „Mr. Brightside“ oder „Human“ - ihre bisher erfolgreichste Single - einen Namen gemacht haben, soll es mit der neuen Veröffentlichung offenbar für den ganz großen Wurf reichen. Noch pathetischer, noch druckvoller, noch ohrwurmträchtiger meldet sich die Band zurück.

Wer auf seinem iPod gerne mal Coldplay oder Oasis anwählt, dürfte auch mit The Killers seine Freude haben. Angesichts der allgegenwärtigen Breitwand-Gitarren und den mehrstimmigen Männerchören, die Sänger Brandon Flowers hier und da begleiten, werden aber auch schon mal Assoziationen zu Queen oder Meat Loaf ge-



weckt. Zwischen Power-Balladen und Kuschelrock-Schnulzen zieht Flowers dann aber doch immer mal wieder die schwarze Lederjacke über und gibt jene brillanten mitsingtauglichen Rockhymnen zum Besten, für die man The Killers einfach gern haben muss. Musik fürs Autoradio oder zum Feuerzeug in die Luft strecken beim Stadionkonzert.

Frank Jasper

## Lesenswert...

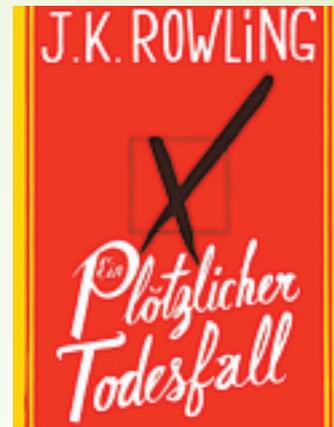
Nein, so viel sei zu Beginn bereits gesagt: Die mitreißende Magie von „Harry Potter“ stellt sich beim Lesen nicht ein. Trotzdem ist das erste Buch, das J.K. Rowling für Erwachsene unter dem Titel „Ein plötzlicher Todesfall“ geschrieben und vor kurzem veröffentlicht hat, eine recht lohnenswerte Lektüre geworden. Wie wohl keine andere Autorin kann Rowling nämlich die

Qualen und Unsicherheiten des Erwachsenwerdens beschreiben, die aufreibende Zeit von Pickeln und Pubertät.

So entpuppen sich denn auch die Jugendlichen in ihrem neuen Roman als die spannenderen Charaktere, die die englische Kleinstadt Pagford bevölkern, die mit ihrem gepflegten Marktplatz und ihren hübschen Geschäften einen idyllischen Eindruck macht.

Allerdings nur oberflächlich betrachtet, denn darunter brodelte es vor Neid und Intrigen, ausgelöst vom titelgebenden plötzlichen Todesfall. Das Ableben des Gemeinderatsmitglieds Barry Fairbrother bringt den Kampf zwischen reich und arm, Eltern und Kindern, Schülern und Lehrern gnadenlos ans Licht...

Birgit Nolte



**STÖTZEL**  
 VERKEHRS GmbH  
 Kraftfahrerschulung

**STÖTZEL**  
 VERKEHRS GmbH  
 Fahrschule

- Fahrschule für alle Klassen
- Beschleunigte Grundqualifikation
- Berufskraftfahrerweiterbildung

95

[www.fahrschule-stoetzel.de](http://www.fahrschule-stoetzel.de)



**Am 4. November 2012  
 Frühstücksbüfett**

inkl. Sekt, Säfte, Kaffee und Tee

**Wir freuen uns  
 auf Ihre Reservierung.**



Konditorei - Café  
**Nollmann**

Mühlenstr. 25 · Steinhagen · Tel. 0 52 04 - 39 44

## Second-Hand-Basar im Johannes-Busch-Haus

Von Größe 50 bis 170



**Vorfreude auf den Second-Hand-Basar:** Die beiden Waldbad-Kindergartenkinder Ben und Carl (von links) durchforsten schon mal ihren Kleiderschrank.

FOTO: SCHAU

**Steinhagen (Schau).** Wenn die Blätter von den Bäumen fallen, ist es höchste Zeit, den Kleiderschrank der Kinder auf Wintergarderobe zu durchforsten. Winterjacken, Wollpullover, Ski-anzüge – passt noch alles? Da ist ein Flohmarkt eine gute Gelegenheit, die lieben Kleinen günstig winterlich einzukleiden. Am Samstag, 27. Oktober, veranstaltet die evangelische Kindertagesstätte am Waldbad einen Second-Hand-Basar im Johannes-Busch-Haus, Waldbadstr. 33 (Gemeindehaus neben dem Kindergarten). Von 14 bis 16.30 Uhr kann dann an

den Tischen, auf denen die Kinderkleidung nach Größen vorsortiert liegt, nach Herzenslust gestöbert werden. Schwangere werden bereits um 13.30 Uhr eingelassen.

Außerdem gibt es eine Cafeteria mit selbst gebackenem Kuchen und frischen Waffeln. Für die Unterhaltung der kleinen Flohmarktbesucher sorgt eine Kindermalecke. Es wird Herbst- und Winterkleidung von Größe 50 bis 170 angeboten, aber auch Karnevalskostüme, Kindersitze, Schwangerschafts-Kleidung, Spielwaren, Bücher und vieles mehr.

20 Prozent des Erlöses sind für den Kindergarten bestimmt.

## Zwei Ensembles - Ein Konzert



**Auftritt:** Das Blockflötenensemble Pfiffikus..

FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** Am Samstag, 13. Oktober, verwöhnen das Blockflötenensemble Pfiffikus und das Blockflötenensemble der Paulusgemeinde Berlin ihre Zuhörer mit einem gemeinsamen Konzert unter der Leitung

von Anna Irene Schmidt und Kai Schulze-Forster.

Das Konzert mit Musik aus verschiedenen Epochen beginnt um 18 Uhr in der Dorfkirche Steinhagen. Der Eintritt ist frei.

**GERRY WEBER WORLD**

**WELLNESS & BEAUTY**

\*\*\*

**AFTER WORK WELLNESS**



Tageseintritt inkl. Handtüchern, Bademantel, 10-minütiger Entspannungsmassage & frisch gepresstem Orangensaft. Mo.–Do. auf Anfrage und nach Verfügbarkeit **20 EURO** p.P.

**Telefonische Reservierung unter 05201 899-500**  
[www.gerryweber-sportparkhotel.de](http://www.gerryweber-sportparkhotel.de)

**Fachbetrieb für**  
**Elastische Siliconfugen**  
**Uwe Kordbarlag**  
**mit Team**

*Immer dabei, wenn es gut werden muss!*  
**Tel. 0 52 04/92 09 34 + 05 21/77 25 19 07**

- Kulinarisches
- musikalische Unterhaltung
- Bühnenprogramm
- Kinderspaß
- Verkaufsstände
- Flohmarkt



**Steinhagener Herbst 2012**

Der **„goldene Oktober“**

**rund um den Ortskern!**

**Sonntag, 21. Okt. 2012**

**13.00-18.00 Uhr**  
verkaufsoffener  
Sonntag



in Westfalen  
**Steinhagen**  
seit 1258

## Aktuelle Trends modern präsentiert

Am Freitag, 26. Oktober, startet um 19 Uhr die erste Moonlight-Show im Graf Bernhard

**Steinhagen (BNO).** Ein ganz besonderes Event wird jetzt im Hotel-Restaurant Graf Bernhard vorbereitet. Erstmals hebt sich am Freitag, 26. Oktober, der Vorhang für die neue Moonlight-Show.

Frauen mit einem Faible für Fashion und Frisuren sollten sich diesen Termin unbedingt rot im Kalender anstreichen. Um 19 Uhr startet die Premiere, die mehr als eine Modenschau zu werden verspricht. Denn neben den neuesten Bekleidungstrends wird auch präsentiert, was gerade in den Bereichen Schmuck, Brillenmode oder Floristik angesagt ist.

Gastgeber Peter Krebs vom Graf Bernhard, Helga Wittenberg vom Salon Wittenberg und Varina Hollmann vom Fashion Point haben sich das kreative Konzept der »Moonlight-Show« ausgedacht. „Wir wollten mit dieser Idee über die traditionelle Heidefest-Modenschau, die es nicht mehr gibt, hinausgehen“, berichtet Varina Hollmann.

Selbstverständlich werden aber auch bei der neuen »Moonlight-Show« die aktuellen Modetrends für Herbst und Winter präsentiert. „Die Models wandeln aber nicht nur über den Laufsteg, sondern durch das gesamte Lokal, damit die Gäste die Kleidungsstücke ganz aus der Nähe begutachten können“, erklärt Varina Hollmann.

Frisiert werden die Models vom Team aus dem Salon Wittenberg. „Die Besucher werden darüber hinaus die Möglichkeit haben, live mitzuerleben, wie eine festliche Hochsteckfrisur entsteht“, kündigt Helga Wittenberg an.



**Laden zu einem Event der besonderen Art ein:** Bieten bei der Moonlight-Show mehr als Fashion, hintere Reihe - von links: Marianne Kuhhirte (Offsetdruck Kramer), Andrea Kordbarlag (Blumen Kordbarlag), Helga Wittenberg und Anja Frank (Salon Wittenberg), Varina Hollmann (Fashion Point) sowie Peter Krebs (Hotel-Restaurant Graf Bernhard) sowie vorne - von links: Michael Völcker (Reiseagentur) und Dirk Stolpe (Optik Oase).

FOTO: B. NOLTE

Die passenden Kleider sind natürlich ebenfalls zu sehen, denn auch Cocktail- und Brautmode stehen als besondere Höhepunkte auf dem Programm.

Rund um die Trauung gibt es weitere Anregungen: „Wir werden verschiedene romantische Brautsträuße präsentieren - von modern bis klassisch“, verspricht Floristin Andrea Kordbarlag.

An die Flitterwochen denkt bereits Michael Völcker von „Die Reiseagentur“. Der Fachmann weiß: „Gerade Kreuzfahrten werden bei Hochzeitsreisenden immer beliebter.“ Wie so eine Reise auf den Weltmeeren aussehen kann, wird Völcker den Gästen gerne vorstellen.

Der Erlebnisgedanke spiegelt sich auch in den kulinarischen Aspekten des Abends wider. „Es wird Live-Cooking geben“, kündigt Graf-Bernhard-Chef Peter Krebs an, der die Gäste zudem mit warmen Cocktail-Kreationen verwöhnen wird.

Wem der Sinn eher nach süßen Spezialitäten steht, ist bei dieser abwechslungsreichen »Moonlight-Show« ebenfalls goldrichtig aufgehoben. Um 22 Uhr wird die große, eindrucksvolle Hochzeitstorte angeschnitten, die Café Nollmann als einer der Höhepunkte zum Event beisteuert.

Ein tolles Feuerwerk zum krönenden Abschluss rundet die Veranstaltung ab. Volker Gödde

wird die bunten Raketen in den Himmel steigen lassen.

Darüber hinaus sind bei der Premiere Le Voile Braut- und Festmoden, Goldschmiedin Sina Feuerstake, Kartendrucker Kramer und Kuhhirte, Brillen Optik Oase sowie die Tanzschule »Darf ich bitten« vertreten.

Der Vorverkauf für die »Moonlight-Show« hat bereits begonnen. Karten zum Preis von 2,50 Euro inklusive einem Glas Prosecco und Fingerfood gibt es im Graf Bernhard, im Salon Wittenberg, im Fashion Point und bei allen weiteren Teilnehmern. An der Abendkasse beträgt der Eintritt 3,50 Euro.

**PKW- u. LKW-Instandsetzung  
Service und Reparatur**

**JOH. BERGMANN**

Inh. Axel Bergmann e. K.

**IVECO**  
-Service

**Reifenservice Pkw + Lkw**  
[www.kfz-bergmann.eu](http://www.kfz-bergmann.eu)

33775 Versmold • Speckstraße 2  
Tel. 0 54 23 / 4 73 07 - 0 • Fax 4 73 07 - 20



PRAXIS FÜR INTEGRATIVE LERNTHERAPIE

**Beratung · Diagnostik · Therapie**

- Lese-/ Rechtschreibschwäche
- Rechenschwäche · Schulstress
- Konzentrationsschwierigkeiten
- Motivationsprobleme · ADHS & ADS

Jetzt neu bei uns:  
Systematische Beratung bei Schulschwierigkeiten

Dipl. Päd. Corinna Kaup  
Lerntherapeutin · Grundschullehrerin  
**Brackwede**                      **Steinhagen**  
Hauptstraße 109                  Bahnhofstraße 21  
33647 Bielefeld                  33803 Steinhagen  
Fon 0521 94 67 656              Fon 05204 99 21 910  
Fax 0521 94 67 657              Fax 0521 94 67 657

# Unser Treuetarif ist nicht vergleichbar!



Ab  
**32,90 €\***  
sinkend!

## BITel Treuetarif

Telefon und DSL einfach und schnell

Technik und Service – verlässlich vor Ort  
Infos unter 05 21 | 51 51 55 · [www.bitel.de](http://www.bitel.de)

# BITel

\* Der „BITel Treuetarif“: Als Analog- oder ISDN-Mehrgeräteanschluss inkl. Flatrate ins deutsche Festnetz (ausgenommen: Sonderrufnr./ Mehrwertdienste) und DSL-Flatrate von 768 kBit/s bis zu 16 MBit/s | DSL-Modem/ Splitter kostenlos bei Selbstmontage | Der Tarif beinhaltet drei automatische Rabattstufen nach 2, 4 und 6 Jahren | Mtl. Grundpreis ab 32,90 € sinkend bis mtl. 26,90 € | Bei ununterbrochener Vertragslaufzeit in diesem Tarif – keine Anrechnung aus anderen BITel-Tarifen | Online-Rechnung | Mindestvertragslaufzeit 24 Monate | kein Call-by-Call/ Preselection | Einmaliger Anschlusspreis/ Neuanschluss: 39,90 € | Anschlussübernahme/ aktiver Anschluss: 0,- € | Alle Preise inkl. 19% MwSt.

# Sprachlos? Das muss nicht sein!

Lexis Languages informiert ... Sprachenkultur versus Grammar

**Steinhagen.** Wie jede Sprache hat auch die englische Sprache kulturelle Besonderheiten, die man nicht durch Auswendiglernen von Grammatikregeln oder Vokabeln erlernen kann, sondern durch intensives Sprachentraining mit qualifizierten muttersprachlichen Trainern, in dem neben den thematischen Inhalten auch die kulturellen Besonderheiten der Sprache berücksichtigt werden.

Nick und Andrea Ponter von Lexis Languages haben einige wertvolle Tipps parat, wie die Interaktion mit dem Gesprächspartner ungezwungener gestaltet werden kann:

**“Hello, I am John – pleased to meet you!”** Das ist ein Standardsatz in der englischsprachigen Welt. Vornamen sind normal bei einer Gesprächseröffnung und signalisieren NICHT automatisch eine besonders innige Beziehung. Die Benutzung von Familiennamen distanziert Sie dagegen eher von Ihrem Gesprächspartner.

**“So, are you going away for a holiday this year?”** Eine gute Möglichkeit der Gesprächseröffnung ist der Small Talk, der immer noch einen etwas negativen Ruf in Deutschland hat. Beim Small Talk geht es um das



**Kompetente Sprachtrainer:** Nick und Andrea Ponter von Lexis Languages. FOTO: SCHAU

Wetter, das Heimatland, den Urlaub, und um Sport, und er wird vor – und nicht nach – dem geschäftlichen Gespräch gehalten. Seien Sie aber bitte vorsichtig bei bestimmten Themen wie Geld, Politik, oder Religion.

**“I am afraid not.”** Viele Deutsche neigen dazu, sehr direkt mit ihren Meinungen oder Aussagen zu sein. Engländer vermeiden dagegen direkte Negativität, indem sie sich zumindest dafür entschuldigen. Daher ist die bessere Möglichkeit statt nur “No” zu sagen lie-

ber ein “I’m afraid not”.

**“The weather is lovely today, isn’t it?”** Englische Muttersprachler beziehen die andere Person gerne in das Gespräch mit ein, indem sie ein Frage-An-

hängsel hinter die Aussage setzen. Obwohl es dem deutschen “Oder?” ähnlich ist, ist es ein kultiviertes grammatikalisches Mittel und impliziert keinerlei Umgangssprache.

Lexis Languages bietet neben maßgeschneiderten Firmenschulungen in verschiedenen Sprachen auch Kurse für Berufstätige und Schüler an, in denen die Teilnehmer anerkannte Zertifikate für die berufliche Laufbahn oder für das Studium erwerben können. Auch Interessierte, die einfach ihr Schulenglisch auffrischen oder aus Liebe zur englischen Sprache die Schulbank drücken wollen, sind bestens aufgehoben. Eine speziell entwickelte E-Learning-Plattform ermöglicht zudem zeitunabhängiges Lernen ohne zusätzliche Kosten. Informationen unter [www.lexis-languages.de](http://www.lexis-languages.de) oder persönlich bei Andrea Ponter unter 05204/8000489.

## Treff.Punkt, Apfelstraße 36

<b>Di. 2. Okt. 9.00 Uhr</b>	Offenes Frühstück (Anmeld. erbeten)
<b>Do. 11. Okt. 15.30 Uhr</b>	Offenes Singen mit Herrn Wörmann und Herrn Hippe
<b>Mo. 15. Okt. 14.30 Uhr</b>	Handarbeiten mit Frau Kreutz und Frau Varchmin (14-tägig)
<b>Mo. 23. Okt. 14.30 Uhr</b>	Handarbeiten der Landfrauen (14-tägig)

## Harald Laaser

Immobilien-Beratung

Ihr Partner für **Steinhagen** und Umgebung

Nehmen/geben Sie sich die Sicherheit bei Fragen und Überlegungen rund um Eigenheim-Verkauf/Vermietung.

Angebot des Monats: NUR 269 000 € für dieses große Einfamilienhaus (220 m<sup>2</sup>) am Rande der Patthorst

Vertrauen – Zuverlässigkeit – Kompetenz ... Ihre Immobilien-Beratung am Ort.  
Fon (0 52 04) 8 92 00 · E-Mail: [immobilien-laaser@t-online.de](mailto:immobilien-laaser@t-online.de)



# Kürbis-Köstlichkeiten aus Ofen und Kochtopf

Renate Ordelheide öffnet ihr Rezeptbuch für die Leser des Steinhagener Schaufensters

**Brockhagen (BNO).** Der Kürbis ist seit einigen Jahren zu einer regelrechten Modefrucht geworden. Das mag daran liegen, dass das amerikanische Halloween auch in Deutschland immer mehr Freunde gewinnt und ein ausgehöhlter Kürbis mit eingeschnitzter, furchteinflößender Fratze einfach dazu gehört.

Doch das ist es sicher nicht allein: De Kürbis ist einfach köst-

lich. Wer wüsste das besser als Renate Ordelheide, die gemeinsam mit ihrem Ehemann Wilken Ordelheide regelmäßig zur großen Kürbisparade auf ihren Hof, Sandforthor Straße 96, einlädt. Bis zum 31. Oktober sind Besucher herzlich willkommen. Renate Ordelheide hat jetzt ihr Rezeptbuch geöffnet und verrät, welche Kürbis-Köstlichkeiten zubereitet werden können.



**Köstliche Kürbisse:** Nicht nur hübsch anzuschauen, sondern auch schmackhaft auf dem Teller.

FOTO: B. NOLTE

## Kürbis-Rezepte

### Feuriges Kürbis-Chili

**Zutaten:** 800 Gramm Kürbis, 1 gehackte Zwiebel, 1 rote Chili-Schote, 1 Dose Tomaten (850 ml), 1 gehackte Knoblauchzehe, 2 Stangen Staudensellerie, 2 EL Öl, 500 Gramm gemischtes Hackfleisch, 1 Dose Kidneybohnen, Salz, Pfeffer.

**Zubereitung:** Kürbis schälen, entkernen, würfeln. Sellerie waschen, putzen, stückeln. Chili waschen, entkernen, stückeln. Öl erhitzen, Hackfleisch krümelig anbraten. Knoblauch Zwiebel, Kürbis, Sellerie und Chili dazugeben, mit einem Achtelliter Wasser angießen und 15 bis 20 Minuten schmoren lassen. Bohnen abspülen, abtropfen lassen, dazugeben und kurz mitkochen lassen. Abschmecken und mit Vollkornreis servieren.

### Kürbiskuchen

**Zutaten:** 300 Gramm Kürbisfleisch (fein geraspelt), 100 Gramm Schokolade (geraspelt), 4 Eier, 1 TL Zimt, 100 Gramm Mandeln (gemahlen), 1 TL Backpulver, 200 Gramm Zucker, Saft einer halben Zitrone, Prise Salz, 100 Gramm Mehl.

**Zubereitung:** Eier und Zucker schaumig rühren, alles andere unterrühren, zum Schluss Schokolade und Kürbis unterheben. Masse in gefettete Springform, bei 180 Grad rund 45 Minuten in den Ofen.



AMBIENTE  
GUTES  
ESSEN  
BERATUNG  
CAPPUCCINO  
FINANZEN



Bankery – BANK UND GENUSS

Köckerstraße 5  
33330 Gütersloh  
Telefon: 05241 - 21 21 220  
www.bankery.de

ÖFFNUNGSZEITEN  
Mo- Do 09.00 - 01.00 Uhr  
Fr- Sa 09.00 - 02.00 Uhr  
So 09.00 - 01.00 Uhr



Volksbank  
Gütersloh eG

Bankery  
BANK UND GENUSS

## Pass auf, der Pömpel!

Ostwestfälisch für Anfänger am 16. November

**Steinhagen.** Ein humorvoller Sprachkursabend (nicht nur) für Zugezogene: Neubürger im Kreis Gütersloh erleben oft, dass sie sich gegenüber den Einheimischen nicht verständlich machen können.

Sie verlangen im Kaufhaus einen Pyjama und bekommen zur Antwort "Sowas hamwa nich!", obwohl palettenweise Schlafanzüge in den Regalen liegen. Wie viele Zugezogene müssen deshalb nachts frieren - nur weil ihnen einfachste ostwestfälische Vokabeln wie "Pölter" unbekannt sind?! Matthias Borner (38), Autor des Vokabeltrainers "Pölter, Plörre und Pinöckel", lädt deshalb alle Neubürger, aber auch alle lernwilligen Einheimischen zu seinem humorvollen Express-Sprachkurs "Ostwestfälisch für Anfänger" ein. In kurzweiligen Lektionen stellt er die wichtigsten regionaltypischen Ausdrücke vor, erläutert die sprachgeschichtliche Entste-



hung der Wörter und präsentiert unterhaltsame Dönekes" zu den Vokabeln.

Wissbegierige Teilnehmer, die schon vorlernen möchten, finden einen Auszug aus der Vokabelliste im Internet unter [www.guetersloherisch.de](http://www.guetersloherisch.de). Der Abend beginnt um 19.30 Uhr am Freitag, 16. November, im Rathaus.

## Goldfieber

- Anzeige -

Hoher Kurs treibt Edelmetallbesitzer zum Verkauf

**Steinhagen.** Seit Wochen erreichen die Goldpreise ständig neue Rekordhöhen.

Das bringt immer mehr Menschen dazu, einmal ausgiebig in ihren Schmuckschatullen zu kramen. Viele entdecken dabei Schätze, die sie schnell beim Steinhagener Goldankauf in Geld umwandeln können. Ob Ringe, Broschen oder Zahnkronen - Gold zu versilbern liegt im Trend.

Auch beim Steinhagener Goldankauf, Kirchplatz 20, Steinhagen, telefonisch zu erreichen unter (05204) 9878327, blüht das Goldgeschäft.

"Ich glaube, die Marke von 43.500 Euro pro Kilo Feingold war für viele die magische Grenze", so Samuel Yar der auch auf die häufige Frage nach dem Preis für Zahnkronen aus Gold die Antwort weiß: „Ich gebe 12 Euro pro Gramm dafür.“

Derzeit steht der Preis bei etwa 1.200 Euro je Feinunze (31,1 Gramm). "Wer 1975 ein breites, italienisches Armband für 600 Mark (rund 300 Euro) gekauft hat, bekommt heute dafür möglicherweise 600 Euro", sagt Steinhagener Goldankauf, der zur Zeit mehr als doppelt soviel Kunden hat wie sonst.

Auch Markenuhren werden beim Steinhagener Goldankauf angekauft.

"Für viele Menschen ist es die schnellste Möglichkeit, wieder flüssig zu werden", so das Unternehmen am Kirchplatz.

Ob Ring, Armband oder Münze, Ihre „alten Schätzchen sind mehr wert als Sie denken!

Die Spezialisten vom Steinhagener Goldankauf beobachten ständig den Goldmark und können auf diese Weise faire Preise garantieren.

### Reitanlage am Sandbrink

Am Sandbrink 5 | D-33775 Versmold

### Pferdeboxen frei!

Telefon: (0 54 23) 4 77 43 37

Telefax: (0 54 23) 4 77 43 38

Gesa Hooß mobil: 0160-90 70 40 76

Jürgen Knecht mobil: 0174-4 25 77 81

[info@reitanlage-am-sandbrink.de](mailto:info@reitanlage-am-sandbrink.de)  
[www.reitanlage-am-sandbrink.de](http://www.reitanlage-am-sandbrink.de)



**REITANLAGE**  
AM SANDBRINK

### SIE RÄUMEN AUF? WIR KÜMMERN UNS UM DEN "REST"!

Entsorgungsdienstleistung für Privat und Gewerbe

- Mulden und Container
- Lieferung von Blumenerde, Rindenmulch und Humus
- Fachberatung bei Ihnen vor Ort

Wir entwickeln für Sie ein maßgeschneidertes Entsorgungspaket. Rufen Sie uns an!

Tönsmeier Entsorgung Westfalen GmbH & Co. KG

Dahlbreite 1 · 33790 Halle  
Tel.: (0 52 01) 73 55-0 · Fax: -11

Dieselstr. 100 · 33334 Gütersloh  
Tel.: (0 52 41) 96 50 2-0 · Fax: -26  
Kupferstr. 30 · 33378 Rheda-Wiedenbrück  
Tel.: (0 52 42) 57 97 7-0 · Fax: 21 39

[www.toensmeier.de](http://www.toensmeier.de)

**TÖNSMEIER**  
Entsorgungssysteme

## Steinhagener Goldankauf

**JETZT**

**vom hohen Goldkurs**

**PROFITIEREN**



**SOFORT BARGELD · SOFORT BARGELD · SOFORT BARGELD**

Kirchplatz 20  
33803 Steinhagen

Tel.: 05204 - 9878327  
Mobil: 0176-29082889

# Meisterbrief eröffnet neue Möglichkeiten

Simone Pape bleibt dem Team Gresselmeier auch nach bestandener Prüfung treu



**Gutes Team:** Simone Pape und ihr Chef Volker Gresselmeier sind stolz auf den Meisterbrief.

FOTO: R. UHLEMEIER

**Halle (BNO).** Jung, engagiert, kompetent – diese Eigenschaften treffen auf Simone Pape allesamt zu. Die 24-Jährige vom Team Friseur Gresselmeier in Halle hat jetzt ihre Meisterprüfung mit Bravour bestanden. Ob Damen-, Herren- oder Kinderschnitte: Bei Friseur Gresselmeier müssen die Mitarbeiter

alles können. Eine Anforderung, die Simone Pape auf der Meisterschule nur nützlich war. Knapp vier Monate lang drückte sie in Oldenburg die Schulbank, verfeinerte und erweiterte ihre Kenntnisse in Theorie und Praxis. „Mein Chef hat mich in dieser Zeit sehr unterstützt und mir den Rücken freigehalten“, be-

dankt sich Simone Pape bei Volker Gresselmeier, der sie auch ausgebildet hat. Für beide war stets klar, dass Sabine Pape auch nach ihrer Meisterprüfung dem Friseursalon an der Bielefelder Straße 70 die Treue halten wird. „Durch den Meisterbrief hat sich das Fenster der Möglichkei-

ten für mich zwar deutlich vergrößert. Doch hier herrscht eine so schöne, so familiäre Atmosphäre, die sich auch auf die Kunden überträgt“, ist sich Simone Pape sicher, die sich auf die weitere Zusammenarbeit mit einem tollen Team bei Gresselmeier freut.

## Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus

- Mo. 15. Okt. 20.00 Uhr** Selbsthilfegruppe für Angst und Panikattacken, Kontakt: Herr Bohnenkamp, Tel. 4941 (14-tägig)
- Di. 16. Okt. 19.00 Uhr** Computer- und Digitalfotografie Kontakt: Herr Beer. Tel. 5467 (1. + 3. Di.)
- Mi. 17. Okt. 9.00 Uhr** Handarbeiten, Kontakt: Frau Isringhausen Tel. 6319, Frau Rippert Tel. 5250 (1. + 3. Mi.)
- Do. 18. Okt. 12.00 Uhr** Gemeinsames Mittagessen - Kohl mal warm, mal kalt, Anmeld. Frau Joksch, Tel. 6531
- Mo. 22. Okt. 20.00 Uhr** Selbsthilfegruppe der Abstinenzler Kontakt: Herr Stricker, Tel. 888010 (14-tägig)
- Sa. 27. Okt. 15.00 Uhr** Kaffeetrinken der Gehörlosen nach dem Gottesdienst, Kontakt: Pfarrerin Kerwin, Tel. 05242-408439
- Do. 8. Nov. 15.00 Uhr** Kontakt-Cafe mit Pfr. Greiling, Tel. 0521-339739
- Fr. 9. Nov. 15.00 Uhr** Treffen der Gehörlosen, Kontakt: Pfarrerin Kerwin
- Do. 15. Nov. 12.00 Uhr** Gemeinsames Mittagessen – Rindfleischsuppe mit Einlage... Anmeld. Frau Schiermeyer, Tel. 5216

## Steinhagener Goldankauf

**Wir kaufen an:**

- Altgold
- Zahngold
- Bruchgold
- Goldbarren
- Goldmünzen
- Luxusuhren
- Silberbarren
- Silberschmuck
- Silberbesteck



**SOFORT BARGELD • SOFORT BARGELD • SOFORT BARGELD**

**Öffnungszeiten:**

Mo - Fr.: 10:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 10:00 - 14:00 Uhr

## Villa Kulla

Kunterbuntes für Kinder – Spielwaren und Besonderes

## Froschkönig

Gartenmode und Accessoires

## PRINCE AND PRINCESS

Wohnaccessoires und Kindermöbel

Mo – Fr 9.30 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.30 Uhr; Sa 9.30 – 13.30 Uhr  
33803 Steinhagen · Bahnhofstraße 22 · Tel. (0 52 04) 9 24 95 00



Bielefelder Str. 70 · Halle · Tel. 05201 - 6305  
Öffnungszeiten: Di - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 8 - 13 Uhr

# Die Wollstube wird 30 Jahre

Inhaberin Doris Strothmann feiert Geschäftsgeburtstag mit attraktiven Angeboten und Aktionen



**Geschäftsgeburtstag:** Mitarbeiterin Karin Pieper und Inhaberin Doris Strothmann (rechts) starten anlässlich des 30-jährigen Bestehens der »Wollstube« zahlreiche Aktionen. FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** Wenn es ein Schlaraffenland für Handarbeitsbedarf aller Art gibt, dann ist es »Die Wollstube« am Marktplatz. Seit drei Jahrzehnten beraten Inhaberin Doris Strothmann und ihr Team kompetent und freundlich bei der Garn- und Farbauswahl, geben gerne Strick- und Sticktipps. Den 30. Geschäftsgeburtstag nimmt Doris Strothmann nun zum Anlass, sich bei ihren Kun-

den für die langjährige Treue zur »Die Wollstube« mit zahlreichen attraktiven Angeboten und Aktionen zu bedanken. Die 30-Prozent-Aktion auf das gesamte Sortiment läuft noch bis Samstag, 13. Oktober. Doch auch über diesen Zeitpunkt hinaus hat sich Doris Strothmann einige Geburtstagsüberraschungen ausgedacht. Wer am Donnerstag, 18. Oktober, über den Wochenmarkt geht, begegnet

bestimmt der Inhaberin selbst oder einer ihrer Mitarbeiterinnen, die den Marktbesuchern kleine Präsente machen werden.

Ganz besonders lohnt sich der Besuch in der »Wollstube« beim Steinhagener Herbst. An dem verkaufsoffenen Sonntag, 21. Oktober, haben gleich drei Kunden eine außergewöhnliche Gewinnchance. „Alle, die an diesem Tag bei uns einkaufen,

haben die Möglichkeit, an einer Verlosung teilzunehmen. Nach Geschäftsschluss werden wir dann drei Namen ziehen, die ihren Einkaufspreis erstattet bekommen“, kündigt Doris Strothmann an. Fündig werden die Kunden bei dem breit gefächerten Sortiment, das Doris Strothmann in ihrem Fachgeschäft bereithält, ganz bestimmt: „Bei uns gibt es alles, was mit Handarbeiten zu tun hat“, betont die Inhaberin. Dies schließt neben Wolle und Stickgarnen in allen Farben und Fasern auch Kurzwaren wie Reißverschlüsse, Borten, Nähgarne oder Knöpfe ein. Modebewusste sollten sich zudem Mittwoch, 31. Oktober, freihalten. Ab 20 Uhr präsentiert die »Wollstube« in Kooperation mit »Inas Haarstübchen« und der »Villa Kulla« die aktuellen Stricktrends in der Aula des Schulzentrums. In den drei Geschäften gibt es auch Eintrittskarten zum Preis von 5 Euro pro Person im Vorverkauf. „Tanja Rottmann wird durch den Abend führen“, freut sich Doris Strothmann auf die bekannte Radio-Moderatorin. Das Marktcafé wird die Bewirtung übernehmen, »4Live« sorgt für die reibungslose Technik bei der Veranstaltung. Weitere Informationen im Internet unter [www.die-wollstube.de](http://www.die-wollstube.de)

## BAUMHÜTER Tor- u. Türanlagen KG

Horststr. 31 – 33803 Steinhagen – Tel.: 05204 - 5449

**Das ist Komfort!**



Garagentor- und Haustür-Modernisierungen inklusive aller Handwerkerleistungen, schnell und sauber an einem Tag!

Besuchen Sie uns im Internet unter:

[www.baumhueter-kg.de](http://www.baumhueter-kg.de)

## Wir polstern für Sie!



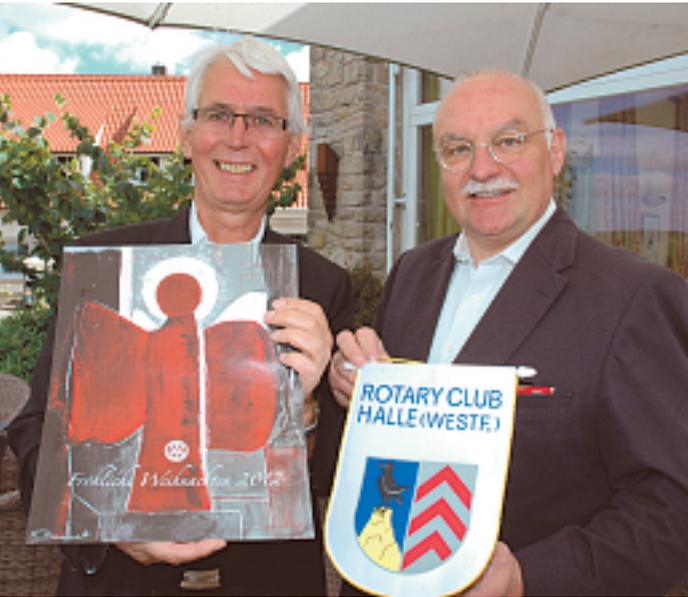
Gardinen  
Teppichböden  
Möbelstoffe  
Sicht- und  
Sonnenschutzsysteme  
Insektenschutz

  
Raumausstattermeister  
**Andreas Reich**  
Hauptmannstr. 5 | 33803 Steinhagen

Individuelle Beratung direkt vor Ort. Fon 0 52 04. 88 87 67

# Gewinne für den guten Zweck

Rotarier legen den Adventskalender neu auf



**Begehrtes Werk:** Jürgen Bonnet (links) und Rotary-Präsident Emil Siekendieck stellten den Kalender vor.

FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen/Halle (BNO).** 24 Gewinnchancen, 24 Preise im Wert von 100 bis 1000 Euro und gleichzeitig noch etwas Gutes tun: nichts weniger bietet der Adventskalender des Rotary-Clubs, der seit dem 15. September zum Preis von fünf Euro zu haben ist. Der Erlös ist für das Kinderhospiz Bethel bestimmt. Die Premiere im vergangenen Jahr war ein voller Erfolg. Bei der erneuten Auflage seines Gewinnspiel-Adventskalenders hat der Rotary Club jetzt die Stückzahl um 500 auf 3000 erhöht.

„Wir waren 2011 wegen der großen Nachfrage etwas knapp“, berichtete Projektleiter Jürgen Bonnet, der die Aktion nun mit dem Haller Club-Präsidenten Emil Siekendieck im Restaurant »Rossini« vorstellte, vom reißenden Absatz.

Auf einen Verkaufsschlag hoffen die Clubmitglieder auch in diesem Jahr und haben als Anreiz 24 attraktive Gewinne bei Mitgliedern und Sponsoren organisiert.

Ganz bewusst setzt der Rotary Club auf hochwertige Preise, die von Gutscheinen im Wert von 100 Euro über 300 Euro-Barpreisen für den Weihnachtseinkauf bis hin zum Gewinn von 1000 Euro als Grundstock für einen LBS-Bausparvertrag reichen. Die Adventskalender sind durch-

nummeriert und bis zum 29. November erhältlich. Vom 1. Dezember bis zum 24. Dezember wird täglich der Gewinnkalender für den jeweiligen Tag unter notarieller Aufsicht ermittelt und die Gewinnnummer im Haller Kreisblatt veröffentlicht.

Auch optisch ist der Rotary-Adventskalender ein Leckerbissen. Wie im Vorjahr hat ihn die Haller Künstlerin Marieta Bonnet liebevoll gestaltet. Der Verkaufserlös ist wieder für das Kinderhospiz in Bethel bestimmt.

„Alle Adventskalender-Käufer können sich sicher sein, dass ihre gesamten Euros an das Hospiz gehen“, versichert Jürgen Bonnet, dass der Rotary-Club für alle anfallenden Sachkosten wie den Druck der Kalender wieder selbst aufkommt.

### Die Verkaufsstellen in Steinhagen:

Büro und Schulbedarf Leidinger, Brinkstr. 7 und An der Jüpke 9  
Das Steinhagener Getränkecenter Kesten, Bahnhofstr. 46  
Apotheke „Am Markt“ Susanne Thron, Am Markt 23  
Restaurant „Alte Schmiede“, Kirchplatz 22  
OrtstraÙe Praxis Physiotherapie, Brockhagener Str. 36 a  
Praxis HNO Dr. Christian Haberrecht, Bahnhofstr. 13-17

Frisör-Team

# Charakterköpfe

wohlfühlen // stylen // gut aussehen

Mo-Do. 9.00 - 18.15 Uhr  
Freitag 9.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 8.00 - 14.00 Uhr

Bahnhofstraße 21  
33803 Steinhagen  
Termine ☎ 89911

Bestattungen · Überführungen · Vorsorge

**fachgeprüftes Bestattungsunternehmen**



## Hagemeier

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Erledigung sämtlicher Formalitäten

53803 Steinhagen · Brockhagener Str. 212  
Telefon 05204/3864 (Tag und Nacht)  
[www.hagemeier-steinhagen.de](http://www.hagemeier-steinhagen.de)

**Ausstellung auch in Steinhagen (Friedhofstr.)**  
- Termine nach Vereinbarung -



polsterei jauer

Björn Jauer  
Raumausstattermeister

Eisenstraße 4 · 33649 Bielefeld  
Telefon: (0521) 56 12 96 43

[info@polsterei-jauer.de](mailto:info@polsterei-jauer.de)  
[www.polsterei-jauer.de](http://www.polsterei-jauer.de)

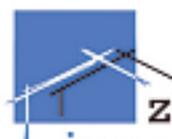


tischlerei  
lassereckmann  
planung und ausführung rund ums holz

ströher str. 80 · 33803 steinhagen

tel.: 05204.870468 · fax: 05204.870469 · mobil: 0173.8875318

[tischlerei@lassereckmann.de](mailto:tischlerei@lassereckmann.de) · [www.tischlerei-lassereckmann.de](http://www.tischlerei-lassereckmann.de)



zimmerei  
janreckmann  
holzbau fachwerk altbausanierung

ströher str. 80 · 33803 steinhagen

tel.: 05204.870470 · fax: 05204.870469 · mobil: 0173.8688356

[zimmerei@janreckmann.de](mailto:zimmerei@janreckmann.de) · [www.zimmerei-janreckmann.de](http://www.zimmerei-janreckmann.de)

## HipHop und mehr

In der Tanzschule Tina Dröge starten viele neue Kurse für Interessierte jeden Alters



**Bewegungskünstler:** HipHop-Lehrer Moh El Kharouf inmitten begeisterter Schülerinnen, die richtig viel Spaß in der Tanzschule Tina Döge haben.

FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** Bewegung macht Spaß. Und das Tanzen steht ganz weit vorne. Neue Kurse für Interessierte jeden Alters hält jetzt die Tanzschule

Tina Dröge, Waldbadstraße 9 bis 13, bereit.

Mit Moh El Kharouf hat sich die Inhaberin einen versierten HipHop-Experten gesichert. El Kha-

rouf ist mehrfacher Meister in der Kategorie "HipHop Solo Boys" und wird sein Können beim Workshop am Samstag, 27. Oktober, bis 13 Uhr, weitergeben. HipHop-Kurse laufe n z u d e m montags, 17.15 bis 18.15 Uhr (Kids) sowie montags, 18.15 bis 19.15 Uhr (Fortgeschrittene) neu an. Auch Ü-30-Jährige sind herzlich willkommen: Ab dem 12. No-

vember sind immer montags, 20.15 bis 21.15 Uhr, fünf Abende für diese Zielgruppe reserviert. Videoclip-Dance steht ab dem 16. November jeweils für fünf Abende, immer freitags, 18.15 bis 19.15 Uhr und samstags, 11 bis 12 Uhr auf dem Programm. Moderner Kindertanz wird ebenso für Einsteiger zwischen vier und fünf Jahren immer montags von 15.30 bis 16 Uhr und freitags von 17.30 bis 18.15 Uhr angeboten. Für Sechs- bis Achtjährige: montags, 15.30 bis 16.15 Uhr und donnerstags, 15.15 bis 16 Uhr. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Die Tanzschule bietet darüber hinaus auch einen "55-Plus-Tanzkursus" an. "Das wird eine ganz bunte Stunde", freut sich Tina Dröge. Los geht es am 12. November, 9.30 bis 10.30 Uhr. Workshop-Anmeldung und weitere Kursinformation unter 0172/2841614.

## Der Knabe für's Grüne

Umzug an die Lise-Meitner-Straße bringt Sortimentserweiterung mit sich

**Steinhagen.** Seit Juni befindet sich der Betrieb des Garten- und Landschaftsbaus Knabe auf dem neuen Betriebsgelände in der Lise-Meitner-Straße 3, Ecke Bielefelder Straße. Durch den neuen Standort ist das Team noch besser aufgestellt und kann seine Angebotspalette um Gartenartikel erweitern.

Die Kunden können ab sofort Erden und Schüttgüter wie Torf, Rindenmulch, Schotter, Sande,

Edelsplitt, Beton und Mutterboden erwerben. Damit erreichen kreative Gartengestalter solche Güter nun auf ganz kurzem Wege.

Herbstzeit ist Pflanzzeit! Zum Herbst beginnt wieder die Pflanzzeit für Sträucher und Bäume. Die Pflanzen bilden über Winter neue Wurzeln und passen sich somit dem neuen Standort an. Damit sind sie für die nächste Wachstumsperiode mit den

Herausforderungen des Sommers optimal vorbereitet. Gerne beraten die Experten nach individuellen Wünschen, und führen fachgerechte Pflanzungen aus. Herbstzeit ist Häckselzeit! Ab Oktober beginnt die offizielle Fäll- und Gehölzschnittzeit. Bei Schnitt-, Fäll- und Häckselarbeiten, auch bei Problembäumen, stehen der Fachbetrieb mit Seilklettertechniken den Kunden mit Rat und Tat zur Seite.



**Umzug:** Gartenbau Knabe ist ab sofort an der Lise-Meitner-Straße zu finden.

FOTO: SCHAUFENSTER



Seit dem  
01. November 2011

Landhaus Neumann  
Pfliegewohngemeinschaft  
Austmannshof 7 \* 33803 Steinhagen

Unsere Alternative zum Pflegeheim

## TREFFPUNKT — PFLEGE —

Informationen und Beratung:  
**Tel. 05204 / 9 22 66 43**  
www.sozialstation24.de

Kleine, überschaubare Pflegeeinrichtung mit 16 Plätzen

\*

„Rund-um-die-Uhr“ Pflege und Betreuung für alle Pflegestufen (1 bis 3) durch Pflegefachkräfte

\*

Leckeres Essen in gemeinschaftlicher Atmosphäre

\*

Kostenübernahme durch die Kranken- und Pflegekassen

# Hilfe bei Schulproblemen

Ivonne Drude und Corinna Kaup unterstützen nicht nur Kinder sondern auch deren Eltern

**Steinhagen (Schau).** Die Schule nimmt immer mehr Einfluss auf den familiären Alltag. Es bleibt nur noch wenig Freizeit, weil die Hausaufgaben einen großen Raum einnehmen und das tägliche Lernen in Stress ausartet. „Dadurch entwickelt sich oft eine angespannte Beziehung zwischen Eltern und Kind“, weiß Diplom-Pädagogin Ivonne Drude, die ab sofort in der „Praxis für integrative Lerntherapie“, Bahnhofstraße 21, Eltern und damit auch den Kindern Wege aus dem Dilemma aufzeigt.

Den Eltern sei es oft nicht möglich, die nötige Distanz aufzubringen, um Gelassenheit zu entwickeln und gute Lösungsansätze zu finden. „Bei meiner alltäglichen Arbeit als Lerntherapeutin habe ich festgestellt, dass aber gerade das familiäre System für Kinder wichtig ist, um die Schwierigkeiten zu bewältigen und nicht nur das Kind alleine »repariert« werden muss“, betont die integrative Lerntherapeutin (M.A.) und systemische Beraterin.

Bei ihrer Beratung steht das System Familie im Mittelpunkt und nicht nur das einzelne Kind mit seinen Schwächen. „Dafür ist es wichtig lösungs- und zielorientiert vorzugehen. Jedes Familienmitglied hat eine



**Beraten gern:** Ivonne Drude (rechts) und Praxisleiterin Corinna Kaup helfen bei Schulproblemen.

FOTO: B. NOLTE

eigene, persönliche Rolle mit individuellen Auswirkungen auf das Familiensystem“, weiß Ivonne Drude, „tritt dann zusätzlich eine Lernschwäche auf, belastet das die Familie.“ Das Angebot in der „Praxis für integrative Lerntherapie“ richtet sich an Eltern, die sich verändern möchten, die ihr Kind besser unterstützen und ein besseres Verständnis zu ihrem Kind aufbauen möchten. „Die Hilflosigkeit und das Gefühl der Überforderung kann durch die systemische Beratung abgebaut werden.

Eltern und Familien werden wieder handlungsfähig und Konflikte werden wieder weniger. Die Schulprobleme verlieren an Dominanz und bestimmen nicht mehr über die Familienzeit“, betont Ivonne Drude.

Eine systemische Beratung kann je nach Thema 45 bis 90 Minuten dauern und ist nicht an eine zweite Sitzung gebunden. Weitere Fragen beantworten Ivonne Drude und Praxisleiterin Corinna Kaup gerne telefonisch unter 05204-99 21 910 oder per Mail an [info@lerntherapie-kaup.de](mailto:info@lerntherapie-kaup.de).

Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.lerntherapie-kaup.de](http://www.lerntherapie-kaup.de).



INSTITUT FÜR BEWEGUNG,  
PRÄVENTION & THERAPIE

Ihr kompetenter Partner für

- Physiotherapie
- Präventionssport
- Rehabilitationssport
- Medical Fitness

## Rückenschmerzen?

Gesundheitslösungen mit System:

- Qualifiziertes Fachpersonal
- Modernste computergestützte Trainingsgeräte
- Präventionskurse & Krankenkassenzuschüsse

täglich  
durchgehend  
geöffnet

- Schmuckgestaltung und Anfertigung
- Restaurierung
- Expressreparatur und Umarbeitung
- Laserschweißen

NEU - besondere Workshops

35 Jahre

Galerie

für Angewandte Kunst und Design

**OTTERHOHL**  
com

Ihre Goldschmiedemeister

Gartenstrasse 1 33790 Halle/Westfalen  
05201 5086

IBT GmbH Institut für Bewegung, Prävention & Therapie

Lise-Meitner-Straße 1  
33803 Steinhagen

Telefon: 0 52 04 - 9 27 81 64  
Telefax: 0 52 04 - 9 27 81 66

[info@ibt-bewegt.de](mailto:info@ibt-bewegt.de)  
[www.ibt-bewegt.de](http://www.ibt-bewegt.de)

Ihr Gesundheitszentrum  
in Steinhagen!

[www.haller-kreisblatt.de](http://www.haller-kreisblatt.de)

# Die Gemeindewerke informieren

Die Energiewende ist täglich ein Thema in den Medien. Der schnelle Umstieg aus der Kernkraft in eine Erzeugung des Stroms aus regenerativen Energien, den nachwachsenden Rohstoffen sowie Sonne, Wind und Wasser, stellt uns – die Versorgungsbranche – vor große Herausforderungen.

Dieser Umstieg wird den Kostenbestandteil der Abgaben in der Stromkalkulation erheblich belasten.

Die großen Offshore-Windkraftanlagen in der Nord- und Ostsee fordern neue Lösungen im Transportnetz, das vor erheblichen Investitionen steht, um den Strom dort bereitzustellen, wo er benötigt wird. Ferner wird auch der auf dem Land erzeugte Windstrom zum überwiegenden Teil an der Küste und im Norden Deutschlands erzeugt. Auch hier ergeben sich Engpässe bei den Transportkapazitäten sowie der zurzeit noch nicht zufriedenstellenden Stromspeichermöglichkeiten.

samt 0,73 MW und dem Blockheizkraftwerk der Gemeindewerke mit einer Leistung von 1,2 MW bereitgestellt.

Diese Werte zeigen eine deutliche Entwicklung zur dezentralen regionalen Stromerzeugung, was eine geringere Auslastung von Großkraftwerken zur Folge hat und zur Sicherung der Wirtschaftlichkeit solcher Anlagen wiederum eine Erhöhung der Stromerzeugungskosten nach sich zieht.

Obwohl die auf 20 Jahre festgeschriebene Einspeisevergütung kontinuierlich gesenkt wurde, liegt sie zurzeit noch deutlich über den Stromerzeugungskosten herkömmlicher Kraftwerke. Diese Mehrkosten werden in 2013 zu einer Steigerung der Abgaben aus dem EEG führen, da die erzeugten Strommengen hohe Zuwachsraten zeigen.

Darüber hinaus wird vom Gesetzgeber die Blockheizkrafttechnik, die eine hohe Ausnutzung der eingesetzten Energie von



## Steinhagener 2012 Energietage

### 20. - 21. Oktober

**E Mobilität, Energiesparen, Wärmeversorgung, Energieeffizienz und Umwelt**

Die Folgekosten dieser hohen Investitionen in eine sichere Stromversorgung werden den Strompreis weiter verteuern.

In Steinhagen waren Ende 2011 290 Photovoltaikanlagen mit einer Leistung von 4,3 MWp installiert, die in 2011 3,4 Mio. kWh in unser Versorgungsnetz eingespeist haben; dies entspricht rd. 6 % der Menge des Stromvertriebs. Dieser Wert wird sich 2012 weiter deutlich erhöhen – aktuell werden 321 Photovoltaikanlagen mit einer installierten Leistung von 6,0 MWp betrieben. Darüber hinaus wird weitere Kapazität von zwei Biogasanlagen mit einer installierten Leistung von insge-

bis zu 90% ermöglicht, gefördert. Diese Entwicklung wird auch uns als Versorgungsunternehmen fordern, wirtschaftliche Lösungen umzusetzen.

Anlässlich unserer 15-jährigen Gas- und Wärmeversorgung suchen wir auch während der Steinhagener Energietage am 20. und 21. Oktober den Kontakt zu unseren Kunden. Sprechen Sie uns an und fordern Sie uns mit interessanten Gesprächen.

*Ihr*

**Martin Goldbeck**

**Gemeindewerke Steinhagen GmbH**



**Antrieb der Zukunft**

## Wir machen Strom mobil

### Lassen Sie sich elektrisieren

und erleben Sie die E-Mobilität!

Unser Ziel ist es, den Wandel im Zuge der Energiewende aktiv mitzugestalten und Elektromobilität für alle Bürger von Steinhagen erlebbar zu machen.

### Besuchen Sie uns auf den Energietagen vom 20. - 21. Oktober 2012

Zusammen mit kompetenten Partnern aus der Region legen wir den Grundstein für eine umweltfreundliche und nahezu lautlose Fortbewegung und bringen Elektromobilität auf die Überholspur.  
**Wir informieren Sie gerne!**



**Gemeindewerke  
Steinhagen GmbH**

Westerkamp 12 • 33803 Steinhagen  
Fon 05204 997-444  
[www.gemeindewerke-steinhausen.de](http://www.gemeindewerke-steinhausen.de)

## 16 junge Leute treibt was an

Volksbank Gütersloh begrüßt die neuen Auszubildenden

**Steinhagen (Schau).** Der Start der 16 neuen jungen angehenden Bankkaufleute fand jetzt mit den Bankvorständen Thomas Sterthoff, Michael Deibert und Reinhold Frieling in der Volksbank-Zentrale in Gütersloh statt. Vorstandssprecher Thomas Sterthoff hieß den Ausbildungsjahrgang 2012 herzlich willkommen und freute sich, dass die neuen Auszubildenden sich für die Volksbank Gütersloh entschieden haben.

Thomas Sterthoff dazu: „Ihr Antriebs, Bankkaufleute zu werden, war erfolgreich, denn ihre Bewerbung, ihr Testergebnis und das Auswahlgespräch haben zu einem Ausbildungsplatz bei uns geführt“, so Sterthoff weiter.

Die Volksbank Gütersloh hat in diesem Jahr wieder 14 Auszubildende und zwei Auszubildende mit berufsbegleitendem Studium (B.A.) eingestellt. „Wir haben den Bedarf an qualifizierten Mitarbeitern für die Zu-



**Azubis und Vorstand:** Hintere Reihe von links: Heike Kräft (Azubi-Betreuerin), Thomas Sterthoff (Vorstandssprecher), Reinhold Frieling (Vorstand), Philipp Stiens, Anna Hillemeier, Vera Weyhe, Dan Drescher, Svenja Lena Schmidt, Lisa Steinlage, Julian Christopher Gebken, Maximilian Heemeyer, Kirstin Stülb (Personalbetreuung) Julian Vielmeyer, Kathrin Tiggesmeier (Ausbildungsleiterin), Michael Deibert (Vorstand), vorne: Michelle Grieskamp, Isabell Katharina Baumjohann, Kathrin Schröder, Theresa Feldhans, Katharina Pella, Lisa Jablonka und Lisa Steltenkamp.

FOTO: SCHAUFENSTER

kunft erkannt und wollen den Nachwuchs aus den eigenen Reihen und aus der Region einstellen“, erläuterte Michael Deibert, Personalvorstand der Volksbank Gütersloh.

## Sekundarschule: Behörde rechnet nach

Bis Ende des Monats muss die Gemeinde die neue Schule bei der Bezirksregierung Detmold beantragt haben

**Steinhagen (fja).** Im Steinhagener Rathaus werden die nötigen Unterlagen sortiert, um die Errichtung einer Sekundarschule bei der Bezirksregierung Detmold zu beantragen. Dort werde man genau prüfen, ob alle Kriterien erfüllt werden und ein Bedarf besteht, erklärt Volker Friese, Dezernent für Schulrecht.

Erhält die Sekundarschule grünes Licht, gilt es als äußerst unwahrscheinlich, dass die Realschule in der Schullandschaft der Gemeinde bestehen bleibt.

Bis Ende Oktober muss der Antrag aus Steinhagen der Bezirksregierung vorliegen. „Wir prüfen das pädagogische Kon-

zept und die räumlichen Voraussetzungen.

Dann schauen wir perspektivisch auf einen Zeitraum von fünf Jahren, ob genügend Kinder eine Sekundarschule in Steinhagen besuchen würden“, berichtet Volker Friese. Dabei dienen die aktuellen Schülerzahlen, Erfahrungswerte aus bisherigen Schülerströmen unter Einbeziehung der Nachbarkommunen und natürlich die Befragung der Eltern der Dritt- und Viertklässler als Grundlage. Aus diesen Werten errechnet die Bezirksregierung ihre Prognose.

Das Ergebnis der Elternbefragung, die in den vergangenen Wochen bei Eltern von Dritt-

und Viertklässlern durchgeführt wurde, hält Volker Friese für relativ eindeutig. 82 Eltern hatten angegeben, ihr Kind auf eine Sekundarschule schicken zu wollen.

75 gaben hingegen ein negatives Votum ab. „Man muss davon ausgehen, dass unter diesen 75 auch jene sind, die ihre Kinder ohnehin auf ein Gymnasium oder eine Gesamtschule schicken wollen“, gibt der Schuldezernent jedoch zu bedenken.

Bei einem vorgezogenen Anmeldeverfahren hätten die Eltern nur noch die Wahl zwischen Gymnasium und Sekundarschule. „Erst wenn sich herausstellt, dass eine be-

stimmte Zahl an Schülern unterversorgt ist, also nirgendwo angemeldet wurde, muss die Bezirksregierung handeln und prüfen, ob es weiterhin einen Bedarf für eine Realschule gibt“, erklärt Volker Friese, der diese Option allerdings für unrealistisch hält.

Im Regierungsbezirk Detmold gibt es bislang fünf Sekundarschulen: in Extertal, Vlotho, Oerlinghausen, Lübbecke und Borcheln. „Für das kommende Schuljahr rechnen wir mit bis zu 30 neuen Sekundarschulen in unserem Regierungsbezirk. Die genaue Zahl hängt allerdings noch davon ab, wie der Prozess in den Kommunen verläuft“, sagt Volker Friese.

# BUDDER GRABMALE

Besuchen Sie Deutschlands größte Grabmalausstellung in Warendorf direkt neben dem TÜV · Telefon (0 25 81) 30 76

Erlesene Auswahl von über 1500 Grabmalen auf 10.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche

Lieferung zu Friedhöfen im Umkreis von 100 km ohne Mehrkosten. Kostenlosen Katalog anfordern! [www.budde-grabmale.de](http://www.budde-grabmale.de)



**Mobile Fußpflege für daheim**  
 Ob kosmetische Fußpflege oder Behandlung von Problem-Füßen  
 Termine nach Vereinbarung  
**Heike Bieder**  
 33803 Steinhagen  
 Telefon 0 52 04 / 34 53  
 Mobil 01 63 / 9 85 61 72

**Über 10 Jahre in Werther**  
 LTE + DSL + TV +  
 Handy + Tablet-PC

**ihr**   
**vodafone-shop**  
**werther**  
 ravensberger straße 4  
 33624 werther  
 telefon (0 52 03) 91 90 66  
 telefax (0 52 03) 90 28 41  
 werther@vodafone-shop.de

**Die Schnelle Lei(s)tung**  
 Bei Bedarf auch kostenlose  
 Unterstützung vor Ort.  
 Wir beraten Sie gerne!

  
**Apotheken Notdienst**  
 Die aktuellen Notdienste  
 finden Sie auch unter  
[www.akwl.de](http://www.akwl.de)  
 Kostenlose Service-Hotline  
**0800/0022833**  
 Oder auf den Infotafeln  
 an Ihrer Apotheke.

**robert Meise**  
  
 ZIMMEREI  
 INNENAUSBAU  
 FACHWERKBAU  
 HOLZRAHMENBAU  
 Robert Meise GmbH  
 Körnerstraße 2  
 33803 Steinhagen  
 Telefon 05204 - 3804  
 Telefax 05204 - 89632  
 Mobil 0171 - 5866798  
 info@zimmermeise.de  
 www.zimmermeise.de

# Jubilare stehen mitten im Leben

Konfirmanten-Teilnahme blieb ein wenig überschaubar



**Silber-Konfirmanten:** Diese Gruppe feierte gemeinsam mit Pfarrerin Kirsten Schumann (rechts) ihre Konfirmation, die vor 25 Jahren stattgefunden hat.

FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** In relativ übersichtlicher Zahl fanden sich jetzt die Silber-Konfirmanten am Dietrich-Bonhoeffer-Haus ein. Mit knapp 20 Teilnehmern zeigte sich Kirsten Schumann dennoch zufrieden.

„Bis vor kurzem hatten sich erst zwei Jubilare angemeldet“, berichtete die Pfarrerin. Insgesamt hatte das Gemeindebüro rund 120 Einladungen verschickt. Die recht mäßige Beteiligung war für Pfarrerin Schumann keine Überraschung. „Bei der silbernen Konfirmation ist das leider immer so. Die Jubilare stehen halt mitten im Leben.“ Es sei sogar schon überlegt wor-

den, das Silber-Jubiläum ganz zu streichen und erst mit der goldenen Konfirmation in die Feierlichkeiten einzusteigen. „Aber denen, die kommen, ist dieses Jubiläum wichtig. Und das erkennen wir an“, betonte Pfarrerin Schumann, dass die Kirchengemeinde auch in Zukunft am gewohnten Turnus festhalten wolle.

Nach dem Festgottesdienst mit Musik vom Posaunenchor und der Kantorei in der Dorfkirche kamen die Teilnehmer, die vor 25 Jahren gemeinsam konfirmiert worden waren, im Dietrich-Bonhoeffer-Haus zusammen.

Beim Sektempfang und anschließendem Mittagessen tauschten die Jubilare gemeinsame Erinnerungen ebenso wie Neuigkeiten aus.

Folgende Jubilare hatten sich für ihre Silberne Konfirmation angemeldet: Lars Christian Renner, Simone Remke, Andrea Vogt, Britta Wilkenhöner, Carsten Evers, Britta Fischer, Sabine Hagspihl, Anja Mönning, Monika Gohlke, Kerstin Klein, Sandra Reda, Rabea Meerkötter, Karin Schmidt-Sehwöster, Dirk Stockkamp, Michaela Delbrügge, Claudia Karnath, Carsten Frentrup, Volker Hagemann und Stefan Jahnke.

## Heimatverein Amshausen trifft sich in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“

- Di. 2. Okt. 19.00 Uhr Kniffelabend (1. + 3. Di. im Monat)  
 Di. 9. Okt. 19.00 Uhr Kartenspielen (2. + 4. Di. im Monat)  
 Sa. 20. Okt. 11.00 Uhr „100 Jahre Schwedenschance“  
 10.00 Uhr Sternwanderung des Heimatvereins  
 Amshausen ab Hof Schierenbeck  
 Malkurs (Acryl bzw. Aquarell)  
 Anmeld. Tel. 4994  
 Sa. 27. Okt. 9.30 Uhr Musikalischer Nachmittag  
 Fr. 2. Nov. 15.00 Uhr Treffen des Literaturkreises  
 Sa. 10. Nov. 16.00 Uhr Frauenfrühstück, Anmeld. Tel. 4106  
 Mi. 14. Nov. 9.30 Uhr Abfahrt zum trad. Pickertessen  
 Fr. 16. Nov. 11.00 Uhr im Tannenhof



**„DER LADEN“**  
 Kleiderannahme  
 und Verkauf

Jeden Donnerstag  
 von 15 - 18 Uhr  
 Am Markt 19



**GRABMALE**  


**Gebrüder Brückner**

größtes Grabmalgeschäft im Osnabrücker Land

Grabmale, Natursteine und Findlinge

49176 Hilter · Steingarten 10 · ☎ 05424-37258 · [www.grabmale-brueckner.de](http://www.grabmale-brueckner.de)

# Pferdehotel »all inclusive«

Reitanlage Am Sandbrink hat noch Boxen frei



**Pferdehotel:** Die Reitanlage »Am Sandbrink« bietet Einstellern großzügige Boxen mit Vollpension.

FOTO: A. SCHNEIDER

**Versmold (as).** In Versmold gibt es ein idyllisches Fleckchen Erde, auf dem Pferde und Reiter sich besonders wohl fühlen. Die Reitanlage an der Straße »Am Sandbrink« liegt eingebettet in ein Stückchen Wald am Stadtrand von Versmold. Und hier wird Vier- und Zweibeinern einiges geboten. Wer sein Pferd gut untergebracht oder gut ausgebildet wissen will, der ist bei Familie Hooß genau richtig. Dressurreiterin Gesa Hooß und der Bereiter und Ausbilder Jürgen Knecht führen den Betrieb seit Juli 2011. Die Reitanlage bietet Boxen mit Vollpension, bildet Pferde und Reiter in der Dressur aus. Auch zum Korrekturberitt können Pferdebesitzer ihre Vierbeiner bringen. Zudem stellen Gesa Hooß und Jürgen Knecht Dressurpferde auch bei Turnieren vor. Die Reitanlage selbst hat einiges zu bieten.

Großzügige Boxen, beheizte Sattelkammern, ein Pferdesolarium und eine überdachte Führianlage gehören zur Grundausstattung. Es gibt eine große, helle Reithalle und eine Longierhalle. Auf den insgesamt vier Hektar Portionsweiden können die Pferde in der Herde oder auch alleine - ganz nach ihren Bedürfnissen - grasen. Zum Putzen gibt es Putzstände in den Stallgebäuden, so dass die Pferde und ihre Besitzer bei der Fell- und Hufpflege nicht draußen stehen müssen. Besonders Wert legt die Betreiberfamilie auf die Qualität des Futters. Bestes Heu, guter Hafer und hochwertiges Müsli namhafter Hersteller stehen auf dem Speiseplan. Zu erreichen ist die Reitanlage unter Tel. 05423/4774337.

Mehr im Internet: [www.reitanlage-am-sandbrink.de](http://www.reitanlage-am-sandbrink.de)

**Leas**  
Kinderreitschule  
(Für Kinder ab 3 Jahren)



Lea Richter  
Alte Landstr. 34  
33803  
Steinhagen

Telefon 0 52 04/9 23 56 02  
[www.leas-kinderreitschule.de](http://www.leas-kinderreitschule.de)

## Vielseitig

... wie das Leben selbst.  
Ihre Tageszeitung – für Jung und Alt!



Die Heimatzeitung!



## Zensuren verbessern: Zukunft sichern!

### Aufholen, Auffrischen, Aufbauen!

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Regelmäßiger Austausch mit den Eltern

Beratung vor Ort: Mo.–Fr., 14.00–17.30 Uhr  
Steinhagen • Kirchplatz 26 • Schlichte-Carree •  
05204 / 9249490

GRATIS INFO-HOTLINE, 8–20 Uhr  
**0800-19 4 18 08**  
[www.schuelerhilfe.de](http://www.schuelerhilfe.de)

*Schülerhilfe!*

# HELLA SPECHT

HELLA SPECHT Sonnenschutztechnik GmbH

Waldbadstr. 18 • 33803 Steinhagen

Tel: 05204/9132-0 • Fax: 05294/9132-95

[info@hella-specht.de](mailto:info@hella-specht.de)

[www.hella-specht.de](http://www.hella-specht.de)



Inh. Prohl

**Sturmschaden Notdienst  
(24 Stunden)**

Kurze Straße 5 Mobil Tel. 0 52 04 / 9 24 98 02  
33803 Steinhagen 01 73 / 5 22 66 09 Fax 0 52 04 / 9 24 98 03  
Internet: [www.diedachmeister.de](http://www.diedachmeister.de) · E-Mail: [info@diedachmeister.de](mailto:info@diedachmeister.de)

## Ihr Dach aus Meisterhand

### Dachdecker-Meisterbetrieb

und Ausführung von Zimmerarbeiten

- Gerüstbau
- Steildach
- Flachdach
- Bauklempnerei
- Fassadenbekleidungen
- Vordächer
- Carports

**Das Schneider's  
feiert 4-jähriges ...**

## OKTOBERAKTION

**Alle, die nach der Bestellung  
eine 4 würfeln, laden wir  
zum Hauptgericht ein.**

**Wir haben  
vom 8.-15.10.2012  
Betriebsferien!**

Brockhagener Straße 121  
33803 Steinhagen  
Tel. 0 52 04 - 9 25 12 67

*Schneider's*  
restaurant + lounge + bar

**Jeden Sonntag ab 9.30 Uhr großes Frühstücksbuffet!**

Öffnungszeiten:

mittwochs bis sonntags ab 18 Uhr, montags und dienstags Ruhetag



## Regelmäßige Termine

**Geburtsvorbereitung** ab der 26. Schwangerschaftswoche 19 - 20 Uhr und Rückbildungsgymnastik ab ca. 8 Wochen nach der Geburt 20 - 21 Uhr im Kindergarten „Kapernaum“, Austmannshof 3. Anmeldung + Infos: Hebamme Petra Liska, Tel.: 05201/73303

### Montag

**09.30 Uhr** Vormittagswanderung der Damen des Heimatvereins Amshausen Leitung: Frau Müller

**14.00 Uhr** Schwimmen mit der AWO im Hallenbad

**15.00 Uhr** Treffen der Handarbeitsgruppe des Heimatvereins Amshausen in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“

**18.00 Uhr** Frauen-Lauftreff der L.A.C. Steinhagen e.V. Treffpunkt: Parkplatz Grundschule Dorf, Pestalozzistr.

**19.00 Uhr** Übungsabend des Skatvereins „Wacholderasse“ im Heimathaus; Kontakt: J. Albrecht, Tel. 75 73

**20.00 Uhr** Chorprobe des gemischten Chores der Sängergemeinschaft Steinhagen im Sitzungssaal der Gemeindewerke, Westernkamp

### Dienstag

**09.00 Uhr** Englisch mit Vorkenntnissen; Leitung Frau Husen VHS laufender Kurs in der Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus

**09.00 Uhr** Café-Dienstag im Familienzentrum Sthg., Brockhagener-Str. 20 09.30 Uhr Krabbelkids I im AWO-Familienzentrum/KITA Rostocker Str.

**09.30 Uhr** Vormittagswanderung der Damen/Herren des Heimatvereins Amshausen, Leitung: Frau Junker

**10.45 Uhr** Englisch mit Muße - mittlere Vorkenntnisse. Leitung: Frau Husen (VHS laufender Kurs) in der Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus

**14.00 Uhr** Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus: Spielesonntag. Leitung: Das „Spiele-Team“

**14.00 Uhr** Gymnastik der AWO in der Grundschule Steinhagen-Dorf

**17.00 Uhr** Jugendtraining des Schachclubs Steinhagen im Heimathaus

**19.00 Uhr** Chorprobe des Männerchores Amshausen in der „Steinhägerquelle“, B 68

### Mittwoch

**09.00 Uhr** Flotte Gymnastik mit Helga Fischer im Treff.Punkt; Apfelstr. 36, Tel. 912535.

**09.30 Uhr** Einführungskurs in den Computer; Kontakt Gerd Müller, Tel. 4869, Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus

**09.30 Uhr** Yoga mit dem DRK in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“ Amshausen

**15.00 Uhr** Tänze aus aller Welt mit Renate Müller in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“ Amshausen

**15.30 Uhr** Spielrunde im Treff.Punkt, Apfelstr. 36 mit Frau Budde

**18 + 19.45 Uhr** Yoga mit Frau Kobusch im Treff.Punkt, Apfelstr. 36

**20.00 Uhr** Gruppenabend der Anonymen Alkoholiker (AA) im Heimathaus. Kontakt-Tel. 05204/887069 u. 929793 u. 922660.

**20.15 Uhr** Yoga mit Dr. Krecklau in den Räumen des Reha-Sport e.V., Brockhagener Str. 36 a

### Donnerstag

**09.00 Uhr** Vormittagswanderung (Rentner) des Heimatvereins Amshausen

**09.30 Uhr** Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus: Computerbildbearbeitung, Kontakt Tel. 4869 Gerd Müller

**10.00 Uhr** Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus: Gymnastik für jeden Tag. Leitung: Herr Haselhorst

**10.00 Uhr** Folkloretanz mit Frau Fischer im Treff.Punkt Apfelstraße 36

**14.00 Uhr** Treffen der älteren Generation des Heimatvereins Steinhagen im Heimathaus

**14.00 Uhr** Wochenmarkt auf dem Marktplatz

**15-17 Uhr** Besichtigung im Historischen Museum Steinhagen, Kirchplatz 26

**15-17 Uhr** Kunstgalerie im Schlichte-Carree

**17.30 Uhr** Geburtsvorbereitungskurs in der KITA „Arche Noah“ mit Hebamme Mareike Schabbehard, Tel. 0151/52500882

**19.30 Uhr** Chorprobe des Männerchores „Belcanto“ im Musikraum der Realschule

**19.45 Uhr** Chorprobe des Männerchores Brockhagen, Alte Dorfschule

**20.00 Uhr** Turnen der Steinhagener Landfrauen in der Sporthalle Grundschule Laukshof

### Freitag

**10.30 Uhr** Krabbelkids II im AWO-Familienzentrum/KITA Rostocker Straße

**15.00 Uhr** Gesellige Tänze mit Tanzleiterin Renate Müller im Dietrich-Bonhoeffer-Haus

### Samstag

**10.30 Uhr** Klavierstunde mit Tanja Schmidt im Treff.Punkt, Apfelstr. 36

**14.00 Uhr** Spieltag des Schachklubs Steinhagen im Heimathaus

**15-17 Uhr** Besichtigung im Historischen Museum Steinhagen, Kirchplatz 26

## Ein Jahr in neuen Räumen

Villa Kulla feiert am 24. November



**Kreatives Trio:** Kirsten Nägler-Luft (Villa Kulla), Zuzana Dank (Prince & Princess) und Irene Rehnen (Froschkönig) laden zur Ein-Jahresfeier am 24. November ein.

FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** Es wird ein richtig schönes Fest: Am Samstag, 24. November, feiern Kirsten Nägler-Luft (Villa Kulla), Zuzana Dank (Prince & Princess) und Irene Rehnen (Froschkönig) ihr Einjähriges am neuen Standort im Herzen Steinhagens. Das neue Domizil an der Bahnhofstraße 22 wird dem Sortiment, das die drei kreativen Geschäftsfrauen ihren Kunden bieten, allemal gerecht. Die schöne Villa lädt zum Verweilen und Stöbern geradezu ein. Der Standort bietet drei verschiedenen Läden unter einem Dach Platz, die harmonisch aufeinander abgestimmt sind. Das Angebot vereint der Sinn für das Bunte, Schöne, Dekorative.

In der Villa Kulla finden die Kunden eine breit gefächerte Auswahl an Kinderspielzeug sowie Schmuck diverser skandinavischer Firmen wie Snö, Pearl for Girls oder Pilgrim. Ganz neu hält Kirsten Nägler-Luft „Moshiki“-

Röcke für Frauen und Mädchen bereit.

Im Froschkönig von Irene Rehnen ist schicke Gartenmode genauso erhältlich wie die Pflegeserie „Craptree & Evelyn“ mit deren Hilfe es sich nach getaner Gartenarbeit wunderbar entspannen lässt. Auch Handtaschen von Fritzi von Preußen sind erhältlich.

Schicke Wohnaccessoires sind die Domäne von Zuzana Dank bei Prince & Princess. Die Kunden können ihre Auswahl zwischen Lampen, Kissen oder Bilderrahmen namhafter Firmen wie „Clayre & Eef“ oder „Nordika Design“ sowie zwischen Kleinmöbeln im Landhausstil treffen. Alle drei Shops richten

gerne Geburtstags- und Hochzeitstische ein. Am 24. November ist die Villa von 9.30 bis 20 Uhr durchgehend geöffnet. Nur an diesem Tag sind viele Artikel im Sonderangebot zu haben.

# Veranstaltungen

## Samstag, 13. Oktober

Obst-, Geflügelzucht- und Gartenbauverein Brockhagen, Vereinskau mit Tombola und Kuchenbuffet, Mehrzweckhalle Kellerstr. 25, ab 16 Uhr; auch So, 14.10., ab 10 Uhr

Heimatverein Steinhagen, Abschlussfahrt nach Marburg, ab Heimathaus, 6.30 Uhr

Männerchor Belcanto, „Trainingslager“ in Hörste; auch So, 14.10.

## Dienstag, 16. Oktober

Heimatverein Amshausen, Kniffelrunde (1. + 3. Di.), Alte Feuerwehr, 19 Uhr

## Mittwoch, 17. Oktober



Sportring Steinhagen, Sportabzeichentag, Cronsbachstadion, 18 Uhr

Heimatverein Steinhagen, Handarbeitsnachmittag zu Gunsten der AGS, Heimathaus, 15 Uhr

## Donnerstag, 18. Oktober

AWO, Ausflug mit Rita van Heynsbergen

## Freitag, 19. Oktober

AWO, Seniorennachmittag, Mensa im Schulzentrum, 15.30 Uhr

## Samstag, 20. Oktober

100 Jahre Schwedenschanze

Gemeindewerke Steinhagen, Steinhagener Energietage, Marktplatz, 10 Uhr bis 18 Uhr; auch Sonntag, 21.10.

Rassegeflügelzucht- und Gartenbauverein Steinhagen, Geflügel-, Obst- und Gartenbauausstellung, Grundschule Steinhagen, 15 Uhr; auch So, 21.10.

## Sonntag, 21. Oktober



Steinhagener Herbst rund um den Marktplatz, Eröffnung um 12 Uhr, verkaufsoffener Sonntag, Kinderflohmarkt

Heimatverein Steinhagen, Drachengebäck beim Steinhagener Herbst, ab 12 Uhr

Historisches Museum Steinhagen, Thementag rund um den Tabak

## Dienstag, 23. Oktober

Heimatverein Steinhagen, Klönen im Heimathaus, 15 Uhr

AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, 15 Uhr

AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr

Heimatverein Amshausen, Kartenspielen (2. + 4. Di.), Alte Feuerwehr, 19 Uhr

## Mittwoch, 24. Oktober

Sportring Steinhagen, Sportabzeichentag, Cronsbachstadion, 18 Uhr

## Freitag, 26. Oktober

Familienzentrum Steinhagen, Vortrag: Manieren statt Blamieren, Familienzentrum, 17 Uhr. Tel. Anmeldung: 888213

Familienzentrum Steinhagen, Vortrag: Resilienz fördern – die Widerstandsfähigkeit von Kindern stärken, Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus, 17 Uhr. Telef. Anmeldung: 888213

Eröffnung der Steinhagener Kulturtag, bis So, 4.11.2012

VHS Ravensberg, Vortrag Kinderuni: "Entdecker, Kaufleute und Piraten - Die Welt am Anfang des globalen Zeitalters", Steinhagener Gymnasium, 17 Uhr

## Montag, 29. Oktober

VHS Ravensberg, Vortrag "Stress lass nach", VHS-Gesundheits-Forum, 19.30 Uhr

## Dienstag, 30. Oktober

Kulturtag 2012, Kinder-Theater mit Detlev Jöcker, 16 Uhr, Aula des Schulzentrums

## Mittwoch, 31. Oktober

Gleichstellungsstelle Steinhagen, Vortrag „Wechseljahre – Wanderjahre“ von Annette Kröger, Heilpraktikerin, Heimathaus, 19.30 Uhr, Telefon. Anmeldung: 997222

## Freitag, 2. November

Heimatverein Amshausen, Musikalischer Nachmittag, 15 Uhr, Alte Feuerwehr

## Samstag, 3. November



Offene Stadtführung, Betrachtung d. spätgotischen Flügelaltars der Dorfkirche Steinhagen, Treffpunkt: vor der Dorfkirche, 14 Uhr mit Dorothea Kern ca. 2 Std., Tel. 05204/ 9279103

Gleichstellungsstelle, Selbstbehauptungskurs für Mädchen, Sporthalle der GS Amshausen; auch So 4.11., Gebühr: 40,00 EUR

Chor feelHarmonie, Konzert, Foyer Gymnasium, 17 Uhr

BdV Steinhagen, Schlesisches Schlachtfest, mit Tanz, Berghotel Quellental, 18 Uhr

## Montag, 5. November

Gleichstellungsstelle, Workshop Brücken bauen in den Beruf, Rathaus, 9 bis 12 Uhr, Telef. Anmeldung: 997222

AWO, Erzählcafé mit Ursula Bolte, Heimathaus, 17 Uhr

## Dienstag, 6. November

AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, 15 Uhr

AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr

## Donnerstag, 8. November

Heimatverein Steinhagen, Spaziergang in und um Steinhagen, ab Heimathaus, 15 Uhr

VdK Brockhagen, Klönnachmittag, Grundschule Brockhagen, 14.30 Uhr

## Freitag, 9. November

Familienzentrum, Workshop: Soziales Lernen, Dietrich-Bonhoeffer-Haus, 14 bis 21 Uhr; auch So. 10.11., 10 bis 16 Uhr, Telefon. Anmeldung: 3165, Gebühr: 40,00 EUR

## Samstag, 10. November

Heimatverein Amshausen, Literaturkreis, Thema: Grimms Märchen, Alte Feuerwehr, 16 Uhr

## Montag, 12. November

Kulturwerk Steinhagen, „Was ihr wollt“, Theaterstück von Shakespeare, Aula im Schulzentrum, 20 Uhr

## Mittwoch, 14. November

Heimatverein Amshausen, Frühstückstreffen für Frauen, 9.30 Uhr, Alte Feuerwehr, Telefon. Anmeldung unter: 4106, Widder

## Donnerstag, 15. November

AWO, Ausflug mit Rita van Heynsbergen

## Freitag, 16. November

Heimatverein Amshausen, traditionelles Pickertessen auf dem Tannenhof, ab 11 Uhr, telefon. Anmeldung unter: 4601, Widder

VHS Ravensberg; Humorvoller Sprachkurs: "Pass auf, Pömpel", Rathaus, 19.30 Uhr

## Samstag, 17. November

Gleichstellungsstelle, Selbstbehauptungskurs für Jungen, Sporthalle der GS Amshausen; auch 5.11., Tel. Anmeldung: 997222, Gebühr: 40,- EUR

## Sonntag, 18. November



Männerchor und Kammerchor Belcanto, Herbstandacht in der St. Hedwig Kirche, 17 Uhr

## Dienstag, 20. November

AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, 15 Uhr

AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr

## Mittwoch, 21. November

Heimatverein Steinhagen, Handarbeitsnachmittag zu Gunsten der AGS, Heimathaus, 15 Uhr

## Dienstag, 27. November

Heimatverein Steinhagen, Klönen im Heimathaus, 15 Uhr

## Freitag, 30. November



Aktionsgemeinschaft Steinhagen, Steinhagener Weihnachtsmarkt, Ortskern, 11 bis 19 Uhr; auch 1.12. und 2.12.

Das Historische Museum ist geöffnet mit dem beliebten Cafe-Betrieb der Steinhagener Landfrauen; auch Samstag und Sonntag

Ökumenische Andacht zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes, Marktplatz, 12 Uhr

AWO, Seniorennachmittag, Mensa im Schulzentrum, 15.30 Uhr

An dieser Stelle stehen in jeder Ausgabe die Termine der vielen Veranstaltungen in Steinhagen. Wer in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden möchte, sollte die Termine frühzeitig an die Redaktion schicken. Unser Kalender hat nicht den Anspruch endgültig zu sein. Achten Sie deshalb auch immer auf die aktuellen Veröffentlichungen im *Haller Kreisblatt*. Redaktionsschluss für das nächste Steinhagener Schaufenster ist der 12. November 2012.



**Vollkasko für 16,- EUR/mtl.\***

BMW 114i

Angebot

Freude am Fahren

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

## FREUDE AM FAHREN. SPASS AM SPAREN.

**DER BMW 114i ab 18.888,- €  
ODER 199,- €/MTL.\***

### BMW 114i 3-Türer

75 kW (102 PS), Schwarz uni, Weiß oder Karmesinrot, Stoff Move Anthrazit/Schwarz, BMW TwinPower Turbo Technologie, Auto Start Stop Funktion, Fahrerlebnisschalter inkl. ECO PRO, ZV, Klimaanlage, FH el., Radio Business CD, AUX-IN u.v.m.

Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

#### Aktionssparpreis

Unser Leasingangebot\*\*

Leasing-Sonderzahlung  
Laufzeit

Laufleistung p.a.

monatliche Leasingrate

monatliche Vollkasko\*

21.900,- EUR

**18.888,- EUR**

**0,00 EUR**

36 Monate

10.000 km

**nur 199,- EUR**

**nur 16,- EUR**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts: 7,1 / außerorts: 4,6 / kombiniert: 5,5 / CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 129 g/km / Effizienzklasse: C.

\* Die monatliche Versicherungsprämie für Kfz-Haftpflicht und Vollkasko ist gültig für den neuen BMW 114i bei Abschluss eines BMW Plus Leasing V-Vertrags mit der BMW Bank GmbH und Zulassung bis zum 31.12.2012. Vertragspartner und Risikoträger ist die ERGO Versicherung AG. Selbstbeteiligung: VK 1.000,- EUR / TK 150,- EUR. \*\* Ein Angebot der BMW Bank GmbH. Stand 07/2012. Alle Preise inkl. MwSt. / Leasing zzgl. 790,- EUR Überführung / Zulassung. Nur so lange der Vorrat reicht. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

**BMW EfficientDynamics**  
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

**Kattenstroth**

Automobile



Versmold

**Kattenstroth Automobile e.K.**

Rothenfelder Str. 55, 33775 Versmold

Tel. 0 54 23 95 15 - 0

www.kattenstroth-automobile.de

## Wimpern verlängern

Tanja Lifke macht es möglich



**Steinhagen (BNO).** Lange, Wimpernverlängerung be-  
dichte und ausdrucksstarke Wimpern wünscht sich wohl  
jede Frau. Zanja Lifke macht diesen Traum nun wahr. "Seit ei-  
nigen Jahren hat sich die Einzel-

währt", so die Fachfrau, die in  
ihrem Studio, Am Markt 13,  
unter (05204) 8769482 und  
(0152) 21987269 erreichbar ist  
und gerne Termine vereinbart.

Anzeige

## AFIB-Immobilien informiert Hausbesitzer über gesprochenes Recht:

Lärm- und Geruchsbelästigung sind hohe Hürden bei der Vermarktung von Immobilien, lautet das Ergebnis der Studie Marktmonitor Immobilien von Immo-welt.de, die zusammen mit Prof. Dr. Stephan Kippes von der Hochschule Nürtingen-Geislingen erarbeitet wurde. 82 Prozent der befragten Makler gaben an, dass der Verkauf bzw. die Vermietung eines Hauses oder einer Wohnung durch Lärmbelästigung im Umfeld stark bis sehr stark beeinflusst wird. Geruchsbeeinträchtigung halten 78 Prozent der Befragten für ähnlich problematisch. Lärmbelästigung ist vor allem ein Großstadtproblem. 60 Prozent der Großstadt-Makler stufen eine laute Umgebung als sehr negativ ein,



während die Makler, die hauptsächlich in mittelgroßen Städten tätig sind, nur zu 47 Prozent und die Kleinstadt-Makler nur zu 46 Prozent die Beeinflussung als sehr stark empfinden. Auch die Geruchsbelästigung sehen allen voran die Großstadt-Makler zu 57 Prozent als sehr negativ an, gefolgt von den Maklern aus mittelgroßen Städten mit 54 Prozent. Die Kleinstadt-Makler teilen diese Ansicht nur zu 41 Prozent.

**AFIB** Immobilien

Kirchplatz 2  
33803 Steinhagen

Josef Reinhart + Heidi Milberg

Tel. 0 52 04 / 9 25 28 70

Fax 0 52 04 / 9 25 28 71

E-Mail: info@afib-immobilien.de

www.afib-immobilien.de

**BI-QUELLE:** Interessantes Objekt für Wohnen/Gewerbe, ideal für Fuhrpark, Handwerk, Dienstleistung, schönes eingezäuntes Grdst., 2 Einfahrten, gute Verkehrsanbindung an Quelle/Ummeln, Gewerbehallen, Werkstatt, 1 Whg. sofort frei. Kaufpreis auf Gebot, zzgl. 3,57% Maklerprovision inkl. 19% MwSt.

**STEINHAGEN-QUELLE:** Gepfl. EFH mit 170 m<sup>2</sup> Wfl. auf 630 m<sup>2</sup> Grdst., ruhige Wohnstr. (Sackgasse), gepfl. Garten mit einem schönen, gr. Gartenhaus, Garage u. Keller ergänzen das attrakt. Angebot. KP 239.000 EUR. Keine zus. Maklerprovision.

**BIELEFELD-QUELLE:** Gepflegtes, großzügiges Wohnhaus mit 2 abgeschlossenen Wohnungen (separate Eingänge), Nebengebäude, nicht einsehbarer Parkgarten, fast Alleinlage, Grdst. 7.550 m<sup>2</sup>, Wfl. 230 m<sup>2</sup>, 3 Garagen, herrliche Hofauf-fahrt. KP 280.000 EUR. Keine zus. Maklerprovision.

**STEINHAGEN:** Baureifes Grdst., für den Bau eines EFH-ZFH in Hinterbebauung, teilerschlossen, umgeben von Gärten, Teilfläche 380-420 m<sup>2</sup> noch zu teilen. KP: VHB zzgl. 3,57% Maklerprovision.

Wir begleiten Sie in Ihre 4 Wände – Seit 1996 in Steinhagen.



Die **Nr. 1**  
im Altkreis Halle

Gut informiert den Tag beginnen.

## Neue Leitung - neue Angebote

Dr. Anja Stelzer leitet seit dem 1. August das Team der Sonnen-Apotheke

**Steinhagen (BNO).** Etwas ist neu in der Sonnen-Apotheke und das sehen die Kunden auf den ersten Blick: Die Mitarbeiterinnen präsentieren sich jetzt, angepasst an die Hauptapotheke, der Apotheke am Markt, in schicker, roter Arbeitskleidung.

Doch das ist nicht die einzige Neuerung. Seit dem 1. August hat Dr. Anja Stelzer die Leitung des Teams in der Sonnen-Apotheke übernommen. Die 42-Jährige wurde in Brandenburg/Havel geboren. "Das hört man auch noch", lacht die Apothekerin. "Außerdem neige ich dazu, zu schnell zu sprechen. Wenn mir das passiert, dann dürfen die Kunden mich gerne darauf aufmerksam machen."

Die neue Leiterin hat ab diesen Monat für eine Sortimentserweiterung in der Sonnen-Apotheke gesorgt. Jetzt sind auch Schlüssel-Salz-Pulver-Mischungen zu haben.

Gegen Erkältungen, für schöne Haare und mehr Energie gibt es vorbereitete Mischungen. "Wir stellen aber auch Mischungen ganz individuell nach den Bedürfnissen unserer Kunden zusammen", betont Dr. Anja Stelzer, die in ihrer Freizeit gerne Gartenarbeit erledigt und joggt. Den Hermannslauf hat die Mutter zweier Kinder bereits erfolgreich gemeistert.

Darüber hinaus halten Dr. Anja



**Medizinische Mannschaft in der Sonnenapotheke:** Christine Fast, Manuela Wosnitza, Dr. Anja Stelzer und Birgit Dickeduisberg (von links) in schicker, roter Arbeitskleidung.

FOTO: B. NOLTE

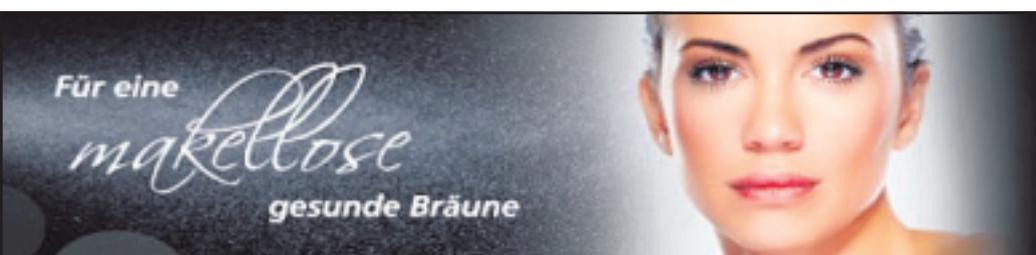
Stelzer und ihr Team ständig saisonbedingte, wechselnde Angebote bereit. Geblieben sind natürlich die individuellen Rezepturen und der verlässliche Lieferservice. Wer möchte, kann sich auch gleich in der Apotheke seinen Blutdruck und den Blutzucker messen lassen.

Die Anpassung von Kompressionsstrümpfen wird ebenfalls vorgenommen. "Auch bei den Kunden Zuhause", so Dr. Anja Stelzer. Desweiteren gehören Bandagen-, Inkontinenz- und

Hilfsmittelbelieferungen jeglicher Art sowie die umfassende Beratung zu allen gesundheits-technischen Belangen zum Service in der Sonnen-Apotheke. Ebenso gehört die Beratung bei Impfungen für die Reise oder allgemeinen Impfungen bei Kindern und Erwachsenen zum Alltagsgeschäft. Auch die Bereiche Phytopharmazie und Homöopathie sowie die Beratung von Sportern wird in der Sonnen-Apotheke wie bisher groß geschrieben. „Nach wie vor ist uns

der Dienst am Kunden und die individuelle Beratung ganz besonders wichtig", unterstreicht die Leiterin der Sonnen-Apotheke. Groß geschrieben wird auch der persönliche, enge Kontakt zu den Kunden, der in der Apotheke gepflegt wird. So hat Dr. Anja Stelzer eine liebevoll gewonnene Tradition von ihrer Vorgängerin Angelika Düllberg gerne übernommen.

„Hunde bekommen weiterhin ihr Leckerli“, lächelt Dr. Anja Stelzer.



## SUN & FUN STUDIO

Ihr zertifiziertes Sonnenstudio – für gesunde und makellose Bräune

Mehr Infos unter [www.sonnenstudio-steinhagen.de](http://www.sonnenstudio-steinhagen.de)

Woerdener Straße 5 · 33803 Steinhagen · Telefon 0 52 04/88 01 35

### 5 € Bonus

Gegen Vorlage der Anzeige schreiben wir Ihnen pro Person 1x 5 Euro gut. Einlösbar für eine Spraytanning-Ganzkörperbehandlung oder für eine Vollmodellage in unserem Nagelstudio oder eine Geldkarte im Sonnenstudio ab 100 € statt 82,50 € dann nur noch 77,50 € (gültig bis 31. 11. 2012). Es lohnt sich also!



SCHUHHAUS

## HELLWEG KG

**Bielefeld-Quelle**

Carl-Severing-Straße 97

Tel. 05 21 / 45 15 42

[www.schuhhaus-hellweg.de](http://www.schuhhaus-hellweg.de)

Sprachlos? Das muss nicht sein!

Lexis Languages OWL

**LEXIS**  
LANGUAGES

- Sprachenschulungen und Übersetzungen
- TOEIC, LCCI und Cambridge Prüfungen
- E-Learning mit [www.iLexis.de](http://www.iLexis.de)

Email: [owl@lexis-languages.de](mailto:owl@lexis-languages.de) oder Tel. 0 52 04 - 8 00 04 89**Autohaus BRESCH**

Renault - Service

Steinhagener Str. 63 GT-Isselhorst

Tel 0 52 41 / 63 17

... seit über 50 Jahren in Isselhorst ...

**Bernd Henke**  
HAUSTECHNIK e.K.

- Heizung
- Altbausanierung
- Sanitär
- Kundendienst - Öl-Gasfeuerung
- Planung
- Beratung
- Ausführung

**Bernd Henke Haustechnik e.K**

Heizung - Sanitär - Klempnerei - Kundendienst - Solar

Am Markt 9 · 33803 Steinhagen · Tel. 0 52 04/91 77-0 · Fax 91 77-19

**SeniorenDienst • Haus- und Gartenservice**

- Heimwerkernotdienst
- Fußbodenverlegung
- Renovierungsarbeiten
- Hausmeister Tätigkeiten
- Kleinreparaturen
- Entrümpelungen

**Frank Verstappen**

Lilienstraße 5

33803 Steinhagen

Tel. 0 52 04 / 9 24 93 57

E-Mail: [verstappen@freenet.de](mailto:verstappen@freenet.de)**Maoro KFZ-Technic****Inh. Karsten Maoro, Kfz.-Meister**

- Reparaturen • Motor-/Unfallinstandsetzung
- Reifen/Aluräder/Achsvermessung
- Kfz.-Elektrik/Elektronik und Einspritzsysteme (Benzin/Diesel)
- Neu- und Gebrauchtwagenhandel
- TÜV- und Einzelabnahme im Haus
- Motorleistungsprüfstand • AU
- Klimaanlageanlagewartung -reparatur

**Ummelner Straße 38****33649 Bielefeld · Telefon 05 21 / 45 45 11****BOSCH** Kraftfahrzeug-  
Ausrüstung

Das Extra vom

**Steinhagener Schaufenster****Anzeigen-Infos & Buchung**

Brigitte Westmeyer, Tel.: 05204 / 2549 · Fax: 05204 / 2549

Anzeigen-Disposition, Tel.: 05201 / 15111 · Fax: 05201 / 15166

E-Mail: [SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de](mailto:SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de)  
[info@steinhagenschaufenster.de](mailto:info@steinhagenschaufenster.de)**Eisbahn öffnet ihre Pforten**

Ab 18. November am Graf Bernhard



**Macht einfach Spaß:** Dem Eisbahn-Vergnügen steht ab dem 18. November nichts mehr im Wege. Dann wird die Eisfläche am Hotel-Restaurant Graf Bernhard eröffnet.

FOTOS: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** Der Winter naht mit Riesenschritten und damit auch das Schlittschuh-Vergnügen auf der Eisbahn. Peter Krebs wird seine "Eissport-Arena 1344" am Sonntag, 18. November eröffnen.

Freies Laufen ist dann immer montags bis freitags von 14.30 bis 18 Uhr sowie samstags und sonntags von 11 bis 18 Uhr möglich. Rund 15000 Besucher liefen in der vergangenen Saison Runde um Runde auf dem Eis. Ganz besonders beliebt war auch das Eisstockschießen. 100 Mannschaften stellten sich in fünf Gruppen dieser sportlichen Herausforderung mit Spaß-Garantie.

Auch die neue Saison wird mit dem Eisstockschießen eingeläutet: Am 18. November sind Sponsoren und Prominente aus Wirtschaft, Politik und Sport ab 16.30 Uhr auf dem Eis. Das Event steht unter dem Titel

„Steinhagen zeigt Herz für Kinder“ ganz im Zeichen des guten Zwecks.

Das 1. Halbfinale des gesamten Wettbewerbs ist für den 7. Januar geplant, das 2. für den 9. Januar. Das große Finale mit 25 Mannschaften steigt am 12. Januar. Beim Eisstockschießen kostet eine Bahn für eine Stunde 35 Euro, vier Bahnen sind für 110 Euro zu haben.

Ansonsten sind zahlen Kinder und Jugendliche bis 16 Jahren 2 Euro pro Stunde Eislaufvergnügen pur. Erwachsene sind für 3 Euro pro Stunde dabei. Schlittschuhe können zum Preis von 2,50 Euro ausgeliehen werden. Außer montags und mittwochs kann die 400 Quadratmeter große Eisfläche auch gemietet werden.

Natürlich dürfen sich die Besucher zwischendurch auch stärken. Die Gastronomie hat stets ab 14.30 Uhr geöffnet.



# Gebrauchartikelbörse: Schon 2200 Kunden waren da

Gut erhaltene Möbel, Kleidung und noch viel mehr an der Waldbadstraße zu haben

**Steinhagen.** Die neue Gebrauchartikelbörse, kurz GAB, an der Waldbadstraße 17c hat seit August seine Pforten mit neuem Konzept eröffnet.

„Es war schnell erkennbar, dass die Bürgerinnen und Bürger in Steinhagen und Umgebung hinter dem neuen Projekt stehen und es massiv unterstützen. Der Zuspruch und die Anteilnahme waren und sind überwältigend“, zieht Betreiber Holger Klar ein positives Fazit.

Allein im ersten Monat wurden über 2200 Kundenbesuche gezählt. Es fanden außerdem über 60 Termine statt, bei denen die Gebrauch Artikel Börse e.K. Möbelstücke abholen durfte. Darüber hinaus kamen unzählige Menschen zur Halle an der Waldbadstraße und übergaben



**Preisgünstige Einkaufsmöglichkeit:** Betreiber Holger Klar und seine Mitarbeiterin Sandra Rebbe im Sozialkaufhaus an der Waldbadstraße.

FOTO:F. JASPER

Ihre nicht mehr benötigten Gebrauchartikel. Bereits wenige

Tage nach der Neueröffnung war die Halle prall gefüllt und das Angebot vielfältiger als je zuvor. Daraus resultierend werden mittelfristig weitere Nebenträume der Halle zur Verkaufsfläche umgestaltet, um das Angebot künftig besser strukturieren zu können.

Für Möbel und größere Warenmengen besteht auch die Möglichkeit der kostenlosen Abholung. ALG II-Empfänger erhalten gegen Vorlage eines entsprechenden Nachweises einen Rabatt von 20 % auf das gesamte Warensortiment.

Ungeachtet dessen ist bei der GAB e.K. selbstverständlich jeder Kunde herzlich willkommen.

- Anzeige -

## Wie gesund ist Ihr Rücken? Die IBT-Rückenwochen

Besondere Angebote erwarten die Kunden im Oktober

**Steinhagen.** Wer kennt es nicht: das Kreuz mit dem Kreuz? Im Laufe ihres Lebens leiden viele Deutsche unter Rückenbeschwerden, die häufig wiederholt auftreten und nicht selten chronisch werden. Die Volkskrankheit Rückenbeschwerden in Zahlen ausgedrückt:

- 69 Prozent der Deutschen leiden unter Rückenschmerzen – im Jahr 2001 waren „lediglich“ 53 Prozent betroffen.

- 34 Prozent der Deutschen klagen über wiederkehrende oder chronische Rückenschmerzen.

- 20 Millionen Deutsche suchen jedes Jahr wegen Rückenschmerzen einen Arzt auf.

- Bei 81 Prozent der Patienten mit Rückenschmerzen, denen die verordneten Maßnahmen

kurzfristig geholfen haben, kommen die Schmerzen wieder.

Rückenschmerzen sind zwar eine Volkskrankheit, sie sind jedoch hervorragend erforscht. Und der Weg zur Problemlösung ist mittlerweile bekannt und exakt definiert. Hauptursache dieser Beschwerden sind neben einseitigen Belastungen die damit zusammenhängenden degenerativen Veränderungen unseres Rückgrats: Die Muskulatur wird zunehmend schwächer, Verspannung nehmen zu und Ungleichgewichte in der Körperstatik manifestieren sich. Ein Teufelskreis, den man nur durch gezielte Aktivität durchbrechen kann: Eine trainierte Bauch- und Rückenmuskulatur ist Voraussetzung für eine reibungslose Arbeit

von Wirbelsäule und Bandscheiben. Bedingung hierfür wiederum ist eine gute Körperhaltung und ausreichend körperliche Bewegung.

Primäres Ziel jedes Trainings muss daher die Rekonditionierung des Patienten sein, das heißt die Wiederherstellung und Optimierung des Funktionszustands der Wirbelsäule. Dies gelingt durch eine Verbesserung und Harmonisierung der Kraft und Leistungsfähigkeit von Rumpf-, Nacken- und Halsmuskulatur. Hierzu bietet das IBT ab dem 8. Oktober 2012 ein Rückenpaket an: Sie können den Rest des Jahres für 99,00 € trainieren – inkl. einer Massage<sup>1</sup>. Hierbei werden Sie durch Diplom-Sportwissenschaftler oder Physiotherapeuten

betreut. Sie erhalten innerhalb der Rückenwochen:

- Eine detaillierte Rückenanalyse und Ermittlung Ihres Ist-Zustandes.

- Einen individuellen Trainingsplan, der auf Ihre persönlichen Rücken-Probleme abgestimmt ist.

- Trainer- / Therapeutenstunde mit persönlicher Einweisung in Ihr individuelles Gesundheitstraining.

Die Teilnehmerzahl ist auf 50 Personen begrenzt. Die Rückenwochen starten ab dem 8. Oktober 2012. Anmeldung und weitere Informationen unter 05204-9278164 oder direkt in den Räumlichkeiten des IBT in der Lise-Meitner-Str. 1 in Steinhagen.

**SIEBR  SSE**  
IMMOBILIEN

Nimmersather Straße 6  
33803 Steinhagen

Telefon 0 52 04/8 85 76  
Mobil 01 75/5 46 97 06  
E-Mail [info@siebrasse-immobilien.de](mailto:info@siebrasse-immobilien.de)

**MARTINA KEIL**

*Sorgfalt*  
trägt Früchte...

... wir zeigen Ihnen, wie unsere Erfahrung und Kreativität bei der Erstellung Ihrer Print-Medien für Sie ertragreich sein kann.

**Dreisparren Druck**  
H. Schumacher KG  
Kompetenz rund um den Druck

Offset-Druck · Digital-Druck · Lettershop · Folienveredelung · Außenwerbung · Familiendrucksaachen

Wellingholzhauser Straße 27 · 33829 Borgholzhausen  
Tel. 0 54 25 / 94 00 - 0 · [www.dreisparrendruck.de](http://www.dreisparrendruck.de)

**Apotheken Notdienst\* im Altkreis Halle**

\* von 9 - 9 Uhr

**Freitag, 12. Oktober**

Steinhagener Apoth. a. Markt, Am Markt 23, Steinhagen, Tel. 05204/7261

**Samstag, 13. Oktober**

Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, Tel. 05203/274

**Sonntag, 14. Oktober**

Mühlen-Apotheke, Mühlenstraße 2, Steinhagen, Tel. 05204/7675

**Montag, 15. Oktober**

Apotheke Hollefeld, Ravensberger Str. 5, Versmold, Tel. 05423/94650

**Dienstag, 16. Oktober**

Avie Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, Versmold, Tel. 05423/8516

**Mittwoch, 17. Oktober**

Zieglersche Apotheke, Freistraße 7, Borgholzhausen, Tel. 05425/221

**Donnerstag, 18. Oktober**

Sonnen-Apotheke, Münsterstr. 11a, Versmold, Tel. 05423/474050

**Freitag, 19. Oktober**

Westfalen Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholzhausen, Tel. 05425/1337

**Samstag, 20. Oktober**

Hansa-Apotheke, Alleestraße 2, Halle, Tel. 05201/3231

**Sonntag, 21. Oktober**

Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Versmold, Tel. 05423/6667

**Montag, 22. Oktober**

Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, Tel. 05201/4989

**Dienstag, 23. Oktober**

Hubertus-Apotheke, Bahnhofstraße 38, Halle, Tel. 05201/5161

**Mittwoch, 24. Oktober**

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555

**Donnerstag, 25. Oktober**

Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, Tel. 05203/88599

**Freitag, 26. Oktober**

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555

**Samstag, 27. Oktober**

Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, Tel. 05204/928997

**Sonntag, 28. Oktober**

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, Tel. 05203/3316

**Montag, 29. Oktober**

Steinhagener Apoth. a. Markt, Am Markt 23, Steinhagen, Tel. 05204/7261

**Dienstag, 30. Oktober**

Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, Tel. 05203/274

**Mittwoch, 31. Oktober**

Mühlen-Apotheke, Mühlenstraße 2, Steinhagen, Tel. 05204/7675

**Donnerstag, 1. November**

Apotheke Hollefeld, Ravensberger Str. 5, Versmold, Tel. 05423/94650

**Freitag, 2. November**

Avie Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, Versmold, Tel. 05423/8516

**Samstag, 3. November**

Zieglersche Apotheke, Freistraße 7, Borgholzhausen, Tel. 05425/221

**Sonntag, 4. November**

Sonnen-Apotheke, Münsterstr. 11a, Versmold, Tel. 05423/474050

**Montag, 5. November**

Westfalen Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholzhausen, Tel. 05425/1337

**Ärztlicher Notdienst\***

(\* bei nicht lebensbedrohlichen Situationen, in denen ansonsten der Hausarzt aufgesucht würde)

**Tel. 0180/5044100**

14 Cent/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min.

**Privatärztlicher Notdienst: 0800/6646396****Notdienstpraxis am Haller Krankenhaus:**Mo., Di., Do. 19 - 21 Uhr;  
Mi. und Fr. 18 - 21 Uhr;  
Sa., So. und feiertags 10 - 13 und 18 - 21 Uhr geöffnet

# Kinderaugen zum Strahlen bringen

Friseurteam »Charakterköpfe« startet Spendenaktion zugunsten der »Steinhagener Tafel«

**Engagiert:** Das Team vom Salon Charakterköpfe startet im November Spendenaktion für die Steinhagener Tafel. FOTO: SCHAUFENSTER

**Steinhagen (BNO).** Ganz besonders die Kinder freuen sich jedes Jahr auf Weihnachten. Für viele Jungen und Mädchen fällt die Beschörung unter dem Weihnachtsbaum jedoch sehr übersichtlich aus. Auch in der Gemeinde. Das Team vom Friseursalon »Charakterköpfe« möchte gerne Steinhagener Kinderaugen zum Strahlen bringen und startet im November zugunsten der »Steinhagener Tafel« eine Spendenaktion.

„Von jedem Herren- und Damenhaarschnitt geht je ein Euro an die »Steinhagener Tafel«,“ kündigt Inhaberin Halina Schröder an. Die Aktion läuft den ganzen November lang. In dieser Zeit steht auch ein Sparschwein am Empfang, das die Kunden, wenn sie mögen, mit einer kleinen Spende füttern können.

Die »Steinhagener Tafel« versorgt regelmäßig bedürftige Steinhagener Familien mit Le-

bensmitteln, die im katholischen Pfarrheim und im evangelischen Bodelschwingh-Haus ausgegeben werden. In der Weihnachtszeit versuchen die Ehrenamtlichen der beiden Verteilerstellen gerade für die Kinder, ganz unabhängig von ihrer nationalen, religiösen oder ethnischen Zugehörigkeit, die Weihnachtszeit mit kleinen Extras etwas schöner zu machen. Darüber hinaus hat das »Charakterköpfe«-Team ein besonderes Event für seine Kundinnen vorbereitet: Am 11. Oktober wird eine Alcina-Beraterin erwartet, die ab 16 Uhr nach vorheriger Anmeldung Anleitungen zum Selberschminken sowie Pflegetipps gibt. „Für solche Fragen steht unser Team aber auch an allen Öffnungstagen gerne zur Verfügung“, versichert Halina Schröder. Der Salon ist in der Bahnhofstraße 21 telefonisch unter (05204) 89911 erreichbar.

## Sänger bereiten sich vor

**Steinhagen (BNO).** Mit einem aufwendigen Chortag bereitet sich die Sängergemeinschaft Steinhagen bereits jetzt auf ihr großes Weihnachtskonzert am 8. Dezember vor. Mit ihrer Chorleiterin Marina Kari üben die rund 35 Sängerinnen und Sänger ganz besonders die neuen Stücke ein, mit denen der

Chor ab 17 Uhr sein Publikum in der Aula des Schulzentrums erfreuen wird.

Auf dem Programm stehen dann unter anderem „Weihnachten, wie bist Du so schön“, „Go, tell it on the mountains“ oder „Es ist für uns eine Zeit angekommen“. Als Pianistin wird Juliane Schöpinger erwartet.

# Betreuung und Pflege rund um die Uhr

Familiärer Charakter zeichnet Wohngemeinschaft Landhaus Neumann aus



**Großzügige Anlage:** Der familiäre Charakter wird im Landhaus Neumann am Austmannshof groß geschrieben, weiß Altenpfleger-Azubi Holger Gierth.

FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** Das Landhaus Neumann liegt idyllisch am Austmannshof 7. Pferde spazieren aus den Boxen, Hühner spazieren auf der Suche nach Körnern tiefenentspannt über den Hof. Diese gelassene Stimmung herrscht auch in der Pflege-wohngemeinschaft selbst, die 15 Bewohnern ein Zuhause bietet.

„Es ist uns wichtig, Menschen mit Pflegebedürftigkeit nicht zu isolieren, sondern Freizeitaktivitäten zu fördern und sie in das vielfältige Gemeinde- und Landgeschehen zu integrieren“, betont Holger Gierth, der sich gerade in der Einrichtung zum Altenpfleger ausbilden lässt.

Im Alltag wird dieser Ansatz schon an der Basis deutlich: Die Mahlzeiten werden nicht nur gemeinsam eingenommen, sondern auch gemeinsam zubereitet. Darüber hinaus gibt es Gedächtnistraining und Sportangebote für die Bewohner. „Alle Angebote sind individuell auf die Bewohner abgestimmt“, so Gierth, „schließlich wollen wir fördern und fordern, aber

nicht überfordern.“ Denn ein wertschätzender und einfühlsamer Umgang miteinander ist Grundlage der Arbeit.

Genügend Raum zur Muße bietet die großzügige Hofanlage ebenfalls. Neben einer gemütlichen Stube mit Kamin und Wohnküche, ist es der schöne Garten mit seinen Bäumen und Wasserspielen, der zum Verweilen einlädt. Das gesamte Haus ist barrierefrei, durch den Aufzug und Treppenlift sind alle Geschosse mühelos zu erreichen.

„Wir sind hier wie eine kleine Familie“, findet Holger Gierth und schwärmt: „In so eine Einrichtung möchte ich auch ziehen, wenn ich mal in das Alter komme.“

Das Team vom Landhaus Neumann, zu dem unter anderem examinierte Pflegefach- und Pflegehilfskräfte, Therapeuten, Erzieher, Köche und Heilerziehungspfleger gehören, steht unter (05204) 9251093 gerne für Beratungsgespräche zur Verfügung. Die Einrichtung wird von »Treffpunkt Pflege« geführt.

## Apotheken Notdienst\* im Altkreis Halle

\* von 9 - 9 Uhr

### Dienstag, 6. November

Hansa-Apotheke, Alleestraße 2, Halle, Tel. 05201/3231

### Mittwoch, 7. November

Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Vermold, Tel. 05423/6667

### Donnerstag, 8. November

Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, Tel. 05201/4989

### Freitag, 9. November

Hubertus-Apotheke, Bahnhofstraße 38, Halle, Tel. 05201/5161

### Samstag, 10. November

Osning-Apotheke, Hauptstr. 19, Halle, Tel. 05201/7612

### Sonntag, 11. November

Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, Tel. 05203/88599

### Montag, 12. November

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555

### Dienstag, 13. November

Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, Tel. 05204/928997

### Mittwoch, 14. November

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, Tel. 05203/3316

### Donnerstag, 15. November

Steinhagener Apoth. a. Markt, Am Markt 23, Steinhagen, Tel. 05204/7261

### Freitag, 16. November

Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, Tel. 05203/274

### Samstag, 17. November

Mühlen-Apotheke, Mühlenstraße 2, Steinhagen, Tel. 05204/7675

### Sonntag, 18. November

Apotheke Hollefeld, Ravensberger Str. 5, Vermold, Tel. 05423/94650

### Montag, 19. November

Avie Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, Vermold, Tel. 05423/8516

### Dienstag, 20. November

Zieglersche Apotheke, Freistraße 7, Borgholzhausen, Tel. 05425/221

### Mittwoch, 21. November

Sonnen-Apotheke, Münsterstr. 11a, Vermold, Tel. 05423/474050

### Donnerstag, 22. November

Westfalen Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholzhausen, Tel. 05425/1337

### Freitag, 23. November

Hansa-Apotheke, Alleestraße 2, Halle, Tel. 05201/3231

### Samstag, 24. November

Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Vermold, Tel. 05423/6667

### Sonntag, 25. November

Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, Tel. 05201/4989

### Montag, 26. November

Hubertus-Apotheke, Bahnhofstraße 38, Halle, Tel. 05201/5161

### Dienstag, 27. November

Osning-Apotheke, Hauptstr. 19, Halle, Tel. 05201/7612

### Mittwoch, 28. November

Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, Tel. 05203/88599

### Donnerstag, 29. November

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555

### Freitag, 30. November

Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, Tel. 05204/928997

### Samstag, 1. Dezember

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, Tel. 05203/3316

## Ärztlicher Notdienst\*

(\* bei nicht lebensbedrohlichen Situationen, in denen ansonsten der Hausarzt aufgesucht würde)

**Tel. 0180/5044100**

14 Cent/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min.

**Privatärztlicher Notdienst: 0800/6646396**

## Notdienstpraxis am Haller Krankenhaus:

Mo., Di., Do. 19 - 21 Uhr;  
Mi. und Fr. 18 - 21 Uhr;  
Sa., So. und feiertags 10 - 13 und 18 - 21 Uhr geöffnet

## Müllabfuhrtermine

<b>Montag, 15. Oktober</b>	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 1, 6, + 9
Kompost-Tonne	Bezirk 1	
Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 1, 6 + 9	
<b>Dienstag, 16. Oktober</b>	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 1, 6 + 9
Kompost-Tonne	Bezirk 2 + 6	
Wertstofftonne-Papier	Bezirk 1, 6 + 9	
<b>Mittwoch, 17. Oktober</b>	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 2 + 7
Kompost-Tonne	Bezirk 3	
Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 2 + 7	
<b>Donnerstag, 18. Oktober</b>	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 4
Kompost-Tonne	Bezirk 4 + 7	
Wertstofftonne-Papier	Bezirk 2 + 7	
Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 4	
<b>Freitag, 19. Oktober</b>	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 4
Kompost-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10	
Wertstofftonne-Papier	Bezirk 4	
<b>Montag, 22. Oktober</b>	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 1
Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 3 + 10	
<b>Dienstag, 23. Oktober</b>	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 3 + 10
graue Restmüll-Tonne	Bezirk 2 + 6	
Wertstofftonne-Papier	Bezirk 3 + 10	
<b>Mittwoch, 24. Oktober</b>	Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 5 + 8
graue Restmüll-Tonne	Bezirk 3	
Wertstofftonne-Leichtverpackungen	Bezirk 5 + 8	
<b>Donnerstag, 25. Oktober</b>	Wertstofftonne-Papier	Bezirk 5 + 8
graue Restmüll-Tonne	Bezirk 4 + 7	
Wertstofftonne-Papier	Bezirk 5 + 8	
<b>Freitag, 26. Oktober</b>	gr. Restmüll-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
<b>Montag, 29. Oktober</b>	Kompost-Tonne	Bezirk 1
<b>Dienstag, 30. Oktober</b>	Kompost-Tonne	Bezirk 2 + 6
<b>Mittwoch, 31. Oktober</b>	Kompost-Tonne	Bezirk 3
<b>Freitag, 2. November</b>	Kompost-Tonne	Bezirk 4 + 7
<b>Samstag, 3. November</b>	Kompost-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
<b>Montag, 5. November</b>	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 1
<b>Dienstag, 6. November</b>	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 2 + 6
<b>Mittwoch, 7. November</b>	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 3
<b>Donnerstag, 8. November</b>	graue Restmüll-Tonne	Bezirk 4 + 7
<b>Freitag, 9. November</b>	gr. Restmüll-Tonne	Bezirk 5, 8, 9 + 10
<b>Montag, 12. November</b>	Kompost-Tonne	Bezirk 1
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 1, 6, + 9	
<b>Schadstoffmobil</b>	P Rostocker Str./Schweriner Str. von 12 -14 Uhr	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	P Rosenplatz (Vofßeide) von 14.15 -16 Uhr	
<b>Schadstoffmobil</b>	P Starenweg (Amshausen) von 16.15-18 Uhr	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	P Bahnhofstr. (Sickmann) von 12-14 Uhr	
<b>Schadstoffmobil</b>	P Bauhof, Westernkamp von 14.15-16 Uhr	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	P Kellerstr. (Brockhagen) von 16.15-18 Uhr	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 2 + 7	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 1, 6 + 9	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 2 + 7	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 2 + 7	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 4	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 4 + 7	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 2 + 7	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 4	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 4 + 7	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 2 + 7	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 4	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 5, 8, 9 + 10	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 4	
<b>graue Restmüll-Tonne</b>	Bezirk 1	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 3 + 10	
<b>graue Restmüll-Tonne</b>	Bezirk 2 + 6	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 3 + 10	
<b>graue Restmüll-Tonne</b>	Bezirk 2 + 6	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 3 + 10	
<b>Mobiler Recyclinghof/Elektroschrottabgabe ASH</b>	P Grundschule Brockhagen von 15 -18 Uhr	
<b>graue Restmüll-Tonne</b>	Bezirk 3	
<b>Wertstofftonne-Leichtverpackungen</b>	Bezirk 5 + 8	
<b>graue Restmüll-Tonne</b>	Bezirk 4 + 7	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 5 + 8	
<b>graue Restmüll-Tonne</b>	Bezirk 5, 8, 9 + 10	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 1	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 2 + 6	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 2 + 6	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 3	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 4 + 7	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 5 + 8	
<b>gr. Restmüll-Tonne</b>	Bezirk 5, 8, 9 + 10	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 1	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 2 + 6	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 3	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 4 + 7	
<b>Wertstofftonne-Papier</b>	Bezirk 5 + 8	
<b>gr. Restmüll-Tonne</b>	Bezirk 5, 8, 9 + 10	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 1	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 2 + 6	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 3	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 4 + 7	
<b>Kompost-Tonne</b>	Bezirk 5, 8, 9 + 10	

## Schönheit rundum

»Janni's Fußmetik« bietet auch Makeup und Massage



**Fachfrau:** Janett Dingwerth sorgt nicht nur für schöne Füße, sondern auch für das Makeup für jeden Anlass.

FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** Wer sich in die freundlich und hell gestalteten Räume von »Janni's Fußmetik« begibt, kann sich ab November nicht nur die Füße verschönern lassen. Janett Dingwerth bietet ihren Kunden in der Mühlenstraße 33 zusätzlich ihre Makeup-Künste als ausgebildete Kosmetikerin an.

Ob Tages-, Abend-, Braut- oder Makeup in angesagten Nude-Tönen – bei Janett Dingwerth werden alle Schminkwünsche erfüllt. „Beim Braut-Makeup verwende ich Camouflage, das ganz besonders wasser- und wischfest ist“, so Janett Dingwerth.

Darüber hinaus werden ab sofort in »Janni's Fußmetik« Klangschalen- und Fußreflexzonenmassagen angeboten. „Die Klangschalenmassage wird bei Kopfschmerzen, Tinnitus,

Rückenschmerzen, Burn-Out und hyperaktiven Kindern angewendet“, nennt Janett Dingwerth die Gebiete, bei denen diese besondere Form der Massage Linderung verspricht.

„In manchen Kliniken werden sogar Schlaganfallpatienten mit Klangschalenmassagen therapiert“, so Janett Dingwerth, die ihren Kunden bis Ende des Jahres die anderthalbstündige Klangschalenmassage zum Preis von 30 Euro und die Fußreflexzonenmassage, die etwa 35 Minuten dauert, für 25 Euro zum Schnupperpreis anbietet.

„Auf diesem Wege möchte ich mich bei meinen Kunden für ihr Vertrauen bedanken, das sie mir seit einem Jahr entgegenbringen“, betont Janett Dingwerth, die telefonisch unter (05204) 89649 erreichbar ist.



### Sprechstunde des Integrationsbeauftragten der Gemeinde Steinhausen

Jeden ersten Montag im Monat  
von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr  
im Nachbarschaftstreff, Schumannstraße 19

Gespräche, Beratung und Unterstützung zu vielfältigen Themen im Zusammenhang mit Migration und Integration

# Wohlfühlfaktor steht ganz oben

Friseursalon »Rena's Haarkult« seit fünf Jahren erfolgreich



**Kreatives Team:** Nadine Lietmann, Rena Benjamin, Renata Kupski und Maggie Benjamin (von links) bedanken sich bei ihren Kunden für die Treue in den vergangenen fünf Jahren. FOTO: B. NOLTE

**Steinhagen (BNO).** Schicke Schnitte und flotte Föhnfrisuren: Kunden des Salons »Rena's Haarkult« dürfen sich nicht nur sicher sein, dass die Haare nach dem Friseurbesuch sitzen. Inhaberin Rena Benjamin und ihr Team bieten ein komplettes Schönheitsprogramm. Denn auch Makeup und Maniküre gehören zum Leistungsspektrum. Vor fünf Jahren eröffnete Rena Benjamin ihren Salon, Alte Kirchstraße 8. „Angefangen habe ich mit einer 400-Euro-Kraft“, erinnert sich die Friseur-

meisterin, „heute beschäftige ich zwei Vollzeitkräfte.“ Für Rena Benjamin ist klar, dass der Erfolg in der Kundenzufriedenheit zu finden ist: „Ich möchte mich ganz herzlich bei meinen Kunden bedanken, die treu zu uns halten.“

Bei »Rena's Haarkult« stoßen die Kunden auf ein gut gelautes Team, das seine Kunden nicht nur mit Kaffee und Tee verwöhnt. „Der Wohlfühlfaktor steht bei uns ganz oben“, unterstreicht Rena Benjamin, die bereits mehrere Male die

Heideköniginnen und Heideprinzessinnen auf ihre großen Auftritte vorbereitet hat.

Doch nicht nur aufwendige Hochsteckfrisuren kreiert das Team. Moderne Schnitte und Kolorationstechniken, Extensions und Haarverdichtungen werden ebenso angeboten. Willkommen im Salon sind Damen, Herren und Kinder.

Von Anfang an gehört Maggie Benjamin zum Team. Die Kosmetikerin kümmert sich um das passende Makeup zu jedem Anlass und verwendet dabei Alcina-Produkte. Wer sich die Augenbrauen und Wimpern färben lassen möchte, ist ebenfalls bei Maggie Benjamin goldrichtig. „Zudem führe ich IPL-

Behandlungen durch, eine dauerhafte Haarentfernungsmethode im Gesicht und am ganzen Körper“, so die erfahrene Kosmetikerin.

Für die Schönheit der Hände und Nägel der Kundschaft ist eine weitere, kompetente Fachkraft zuständig. „Die Hände sind wie eine Visitenkarte“, unterstreicht Renata Kupski, die schicke Design-Ideen auf die Nägel zaubert und Maniküre, Gelmodellage und Naturnagelverstärkung anbietet.

»Rena's Haarkult« hat dienstags bis freitags von 9 bis 18 Uhr durchgehend sowie samstags von 8 bis 14 Uhr geöffnet. Telefonisch ist das Team unter (05204) 9820123 erreichbar.



**rena's haarkult**

REVLON PROFESSIONAL GLYNT CREW

Alte Kirchstraße 8  
(Eingang Bahnhofstraße)  
33803 Steinhagen  
Fon: 0 52 04 / 98 20 123

Geöffnet: Dienstag–Freitag 9–18 Uhr, Samstag 8–14 Uhr

[www.der-wasser-weichmacher.de](http://www.der-wasser-weichmacher.de)



Wir beraten Sie gern bei Kalkproblemen.

Infoline: 0 54 23/47 63-0  
[www.bille.de](http://www.bille.de)



Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

Schaffen Sie sich ein sicheres Einkommen bei Berufsunfähigkeit.



Wolfgang Redecker Klaus Redecker

Ihre Provinzial Geschäftsstelle

**Redecker**

Bahnhofstraße 7, 33803 Steinhagen

Tel. 05204/2182, 5000

[redecker-redecker@provinzial.de](mailto:redecker-redecker@provinzial.de)

[www.provinzial-online.de/redecker-redecker](http://www.provinzial-online.de/redecker-redecker)



**KFZ** Meisterbetrieb  
**Rüdiger**

- Kfz.-Reparatur
- Wartung
- Service
- Unfallschäden
- Instandsetzung
- An- und Verkauf
- TÜV
- Abgasuntersuchung
- Reifendienst
- Klimaanlage-Service

Woerdener Str. 8 33803 Steinhagen  
☎ 0 52 04 / 99 86 96  
www.ruediger-kfz.de

**Wir ziehen um!**

**BABIR**

- Kosmetikbehandlung
- Fußpflege/Fußbad
- Handpflege/Lack
- Körper-/Gesichts-enthaarung
- Tages-/Abend-Make-up
- Wimpern/Augenbrauen färben, zupfen
- Hausbesuche u. v. m.

**Schönheits-Studio**  
B. Squarra-Heidemann  
33790 Halle (Künsebeck)  
Brackweder Straße 43  
0 52 01 / 87 89 82  
01 73 / 8 91 53 22  
info@kosmetik-halle-heidemann.de  
www.kosmetik-halle-heidemann.de



Wir sind für Sie da  
365 Tage im Jahr!



Bäckerei – Konditorei – Café – Bistro

**Oleson**  
Steinhagen, Bielefelder Str. 78  
(ehemals Volksbank)



## Spitzensportlerin wird in Steinhagen fit

Silbermedaillengewinnerin Lilli Schwarzkopf bei Physio Neumann behandelt

Steinhagen (BNO). Es waren dramatische Momente für Lilli Schwarzkopf bei den Olympischen Spielen. Die Siebenkämpferin hatte gerade als Zweitplatzierte den finalen 800-Meter-Lauf beendet, als auf der Anzeigetafel in London das verhängnisvolle Wort „disqualifiziert“ hinter dem Namen der Sportlerin erschien. Einer, der der Siebenkämpferin ganz besonders die Daumen drückte, dass es mit dem Medaillengewinn doch noch klappen würde, war im August der Physiotherapeut Alexander Neumann. Grund: Der Steinhagener hat die Spitzensportlerin bereits in seiner Praxis behandelt.

Wie Millionen Menschen vor den TV-Geräten fieberte Alexander Neumann mit Lilli Schwarzkopf mit und freute sich, als sich die Disqualifikation als Irrtum herausstellte und ihr die Silbermedaille sicher war. „Als sie seinerzeit zum ersten Mal bei mir anrief, wusste ich erst mit dem Namen gar nichts anzufangen“, erinnert sich Alexander Neumann lachend. Binnen kurzer Zeit wurde ihm aber klar, dass es sich um die Spitzensportlerin



**Fit:** Alexander Neumann behandelt Lilli Schwarzkopf mit der BCR-Therapie, die der Physiotherapeut anbietet. FOTO: SCHAUFENSTER

Lilli Schwarzkopf handelte. Auf den Steinhagener Fachmann, der eine Physiotherapiepraxis an der Queller Straße 16 betreibt, war die Sportlerin durch eine Empfehlung gekommen. Insbesondere die BCR-Therapie, kurz für Biologische Zell-Regulation, interessierte Lilli Schwarzkopf. „Diese Therapie dient der Linderung jeglicher Schmerzen“, erläutert Physiotherapeut Neumann diese spezielle Behandlungsform, die beispielsweise bei Arthrose und Verschleiß zum Einsatz kommt. Über diese biologische Therapieform hinaus bietet Alexander

Neumann Massagen, HeiBluft, Fango, Krankengymnastik und Reha-Sport an. Zudem gehören Schlingentischbehandlungen und Sportmassagen zu seinem Leistungsspektrum.

In seiner Praxis für ganzheitlich orientierte Krankengymnastik und Physiotherapie können die Kunden telefonisch unter (05204) 889894 oder auch persönlich vor Ort einen Termin vereinbaren. Alexander Neumann steht immer montags und mittwochs von 14 bis 22 Uhr sowie dienstags, donnerstags und freitags von 8.30 bis 18 Uhr für seine Kunden bereit.

50 JAHRE

**Elektro-Lüking**  
GmbH

- Elektroinstallation • Wärmepumpen • Photovoltaikanlagen • Hausgeräte
- Antennenbau • Blitzschutzanlagen • Einbauküchen • EDV Installationen

>> Verkauf und Kundendienst << für Hausgeräte

Waldbadstr. 56 · 33803 Steinhagen · ☎ 0 52 04 / 33 33 · info@elektro-lueking.de



**VOLKMANN**

Malerbetrieb und Fachgeschäft  
kunstgewerbliche Geschenkartikel

**AKTUELLE WEIHNACHTSDEKORATIONEN U. GESCHENKE  
LASSEN SIE SICH INSPIERIEREN!**

Besuchen Sie am 21. Oktober unseren Stand  
vor dem CDU Büro, Am Markt 13

Bahnhofstraße 38 · 33803 Steinhagen  
Telefon 0 52 04 / 21 73 · Telefax 0 52 04 / 8 98 66

# Historische Stelen bieten informativen Rundgang

Erste Info-Tafel hat vor kurzem ihren Platz vor der Kirche gefunden

**Steinhagen (BNO).** Der erste Schritt ist getan: Vor kurzem hat die Gemeinde eine Info-Tafel am Kirchplatz aufgestellt, die einen historischen Blick auf die Stätte ermöglicht. Damit ist der Grundstock für einen historischen Rundgang gelegt.

Bereits vor drei Jahren hatte die UWG diese Idee ins politische Geschehen eingebracht. Die Vorbereitungszeit dauerte dann länger als gedacht.

Mit der finanziellen Unterstützung des Heimatvereins konnte jetzt die erste Metallstelen auf dem Kirchplatz aufgestellt werden. Sie zeigt eine Fotoaufnahme aus dem Jahr 1903 und ermöglicht damit einen Blick in die Vergangenheit Steinhagens. Auf der Informationstafel ist ganz genau festgehalten, welche Gebäude der Betrachter sieht und wer es zu dieser Zeit bewohnt hat.

Markiert sind unter anderem das Haus Dahlkötter, in dem Hermann Dahlkötter einst einen Krämerladen mit Schankerlaubnis betrieb und die Bäckerei Tüschner, die bis in die 1940er Jahre hinein bestand und später



**Die erste Info-Tafel ist aufgestellt:** Grafikerin Astrid Lonnemann (von links), Karin Hoppmann von der UWG, Petra Holländer (Gemeindemarketing), Tanja Meyerhoff von der UWG sowie Heimatvereinsvorsitzende Margret Krullmann auf dem Kirchplatz.

FOTO: B. NOLTE

das Lebensmittelgeschäft Thams und Graf beherbergte. Durch diese Auskünfte lassen sich faszinierende und aufschlussreiche Vergleiche zwischen gestern und heute ziehen.

Gemeindearchivarin Petra Holländer hat die Texte für die Info-Tafel verfasst. Astrid Lonnemann übernahm die grafische Gestaltung der ersten Stele, der weitere folgen sollen.

Auf dem Fivizzanoplatz soll in absehbarer Zeit die zweite Stele aufgestellt werden. "Unser Ziel ist ein kompletter, historischer Rundgang durch Steinhagen", so Petra Holländer.

## Kunst als Hobby im Berghotel Quellental

Große Adventsausstellung bietet große Auswahl

**Steinhagen (BNO).** Für viele ist die große Adventsausstellung unter dem Titel "Kunst als Hobby" ein Pflichttermin in der Vorweihnachtszeit. Von Freitag, 16. bis Sonntag, 17. November, haben die Besucher im Berghotel Quellental wieder die große Auswahl.

Zahlreiche Kunsthandwerker haben ihre Teilnahme angekün-

digt. Sie werden ihre liebevoll gestalteten Dekorations- und Geschenkideen in bewährter Art und Weise präsentieren.

Die Auswahl ist wie immer immens breit gefächert, so dass alle Besucher hier das passende Weihnachtsgeschenk sicherlich finden werden.

Es gibt Schmuckstücke aus Edelsteinen, Seifen, hübsche Ge-

schenkverpackungen, handgefertigte Unikatpüppchen und Teddys. Schmuck aus Siberbesteck wird ebenso seine Liebhaber finden wie dekorative Tiffany-Windlichter. Handbemalte Holzschachteln, Weihnachtsgugeln oder gestickte Karten und Bilder sowie kreative Artikel aus FIZ sind ebenfalls zu haben.

Am Freitag, 16. November, haben die Besucherinnen und Besucher die Möglichkeit, von 14 bis 18 Uhr das gesamte Sortiment zu durchstöbern und mit den Ausstellerinnen ins Gespräch zu kommen.

Am Samstag, 17. November und Sonntag, 18. November, ist die Adventsausstellung von 11 bis 18 Uhr geöffnet.

**Masanneck**  
Garten- & Landschaftsbau



Albertstraße 10  
33803 Steinhagen  
Tel.: (0 52 04) 8 85 80  
Fax: (0 52 04) 92 43 08  
Mobil: (01 72) 5 22 48 67

Gartengestaltung - Gartenteiche - Gartenpflege aller Art  
Pflasterarbeiten - Zaunanlagen

ganzheitlich

individuell

ursächlich

Bach-Blütentherapie  
Heilhypnose  
Homöopathie



**Naturheilpraxis  
Carmen Siekendick**

Mitglied im Bund  
Deutscher Heilpraktiker (BDH)

Hilferweg 29  
33803 Steinhagen  
Telefon: 05204 8000 482  
Mobil: 0171 368 1882

# Eine außergewöhnliche Vogelausstellung

Vogelschutz- und Liebhaberverein Friedrichsdorf zeigt prächtige gefiederte Zweifüßler

**Friedrichsdorf/Bielefeld (Schau).** Prächtig gefiederte Zweifüßler sind vom 27. Oktober bis zum 4. November auf dem Hof Windel, Wilhelmsdorfer Straße 6, in Bielefeld-Senne zu sehen. Präsentiert wird die außergewöhnliche Ausstellung vom Vogelschutz- und -Liebhaberverein Friedrichsdorf und Umgebung

Der Vogelschutz- und -Liebhaberverein Friedrichsdorf und Umgebung e. V. wird in diesen Tagen 50 Jahre alt. Der Verein hat in all den Jahren seine Ziele, den Schutz der heimischen Vogelwelt und die Haltung und Zucht europäischer wie exotischer Vögel beharrlich und mit großem Einsatz verfolgt. Dabei hat die Einbeziehung von Kindern und Jugendlichen einen hohen Stellenwert.

Die Vogelausstellung war immer



**Schöner Anblick:** Zahlreiche Vogelarten sind Ende des Monats auf dem Hof Windel in der Senne zu sehen. FOTO: SCHAU

Spiegelbild des Vereinslebens. Sie gehört heute zu den führenden Vereinsausstellungen in Europa und ist seit Jahren Anziehungspunkt sowohl für Fachleute als auch für die, die sich „nur“ am Anblick der Vögel und

der herrlichen Dekorationen erfreuen wollen. Auf eintausend Quadratmetern erwarten den Besucher rund 200 sehenswerte Vogelarten.

Der Verein hofft, mit der Präsentation der Ausstellung sei-

nem besonderen Anliegen gerecht zu werden, den Besuchern die Vielfalt, Schönheit und Nützlichkeit der Vogelwelt zu vermitteln und ein wenig für deren Erhalt zu werben.

Erwachsene zahlen für das Vergnügen 5 Euro Eintritt, Kinder bis fünf Jahre frei, alle weiteren Gäste bis 16 Jahre zahlen einen Euro.

Die offizielle Eröffnung ist am 27. Oktober, 11 Uhr, geplant. Am Eröffnungstag ist die Ausstellung den Besuchern von 10 bis 20 Uhr zugänglich. Die übrigen Tage von 9 bis 20 Uhr, letzter Einlass ist um 19 Uhr.

Um dem pädagogischen Aspekt Rechnung zu tragen, ist der Eintritt für Schulklassen mit Lehrpersonal und Kindergärten an den Vormittagen Montag bis Mittwoch und Freitag nach vorheriger Anmeldung frei.

## Ehrenamtsbörse

**Steinhagen.** Wer sich in Steinhagen sozial engagieren möchte, kann sich auf der dritten Ehrenamtsbörse einen guten Überblick über die Angebote verschaffen. Interessierte sind herzlich eingeladen, am Donnerstag, 25. Oktober 2012 um 17 Uhr in das Historische Museum, Kirchplatz 26 zu kommen. Auf der Ehrenamtsbörse kann man sich informieren und abwägen, welche Tätigkeit am besten zu einem passen könnte. Die Ehrenamtsbörse wird gemeinsam von der Diakonie, der AWO, dem Paritätischen Sozialdienst, der Caritas und dem Deutschen Roten Kreuz verantwortet.

## Familienphase und Wechseljahre

Gleichstellungsstelle bietet Beratungen an

**Steinhagen.** Sie wollen nach der Babypause oder nach der Pflege von Familienangehörigen wieder in das Berufsleben zurückkehren? Sie sind erwerbslos und auf der Suche nach einem neuen Arbeitsplatz? Der Workshop „Brücken bauen in den Beruf“ bietet dabei eine gute Orientierung.

Sie bekommen nützlichen Informationen zu den Themen: Kinderbetreuungsmöglichkeiten, Zeitmanagement, gezielte berufliche Weiterbildung, Bewerbungsunterlagen und Vorstellungsgespräche und finden einen ersten Einstieg in ihre individuelle Berufsweglage-

nung. Termin: Montag, 05. November, 9 bis 12 Uhr im Rathaus, Zimmer 203.

Referentin ist Marianne Schaffranek. Die Teilnahme am Workshop ist kostenlos. Für die zur Verfügung gestellten Unterlagen wird ein Kostenbeitrag von 5 Euro erhoben.

Um eine verbindliche Anmeldung wird gebeten.

Um ein ganz anderes Thema geht es am Mittwoch, 31. Oktober, von 19.30 bis 21 Uhr im Heimathaus, Alte Kirchstraße 4. Referentin und Heilpraktikerin Annette Kröger informiert rund um die Wechseljahre.

Die Wechseljahre - eine ganz natürliche Phase im Leben einer Frau - wird von Frauen sehr unterschiedlich empfunden.

In dieser Zeit vollziehen sich hormonelle Veränderungen, die zu mehr oder weniger starken Beschwerden führen können. Auch die Gefühle wandeln sich und werden von vielen Frauen als intensiv und überwältigend erlebt.

Anmeldung und Information bei der Gleichstellungsstelle, der Gemeinde Steinhagen telefonisch unter (05204) 997-222. Auch eine E-Mail an [bettina.ruks@gt-net.de](mailto:bettina.ruks@gt-net.de) ist möglich.

**B. Gerlach**  
Garten- u. Landschaftsbau  
Gartenpflege  
Gartengestaltung  
Friedhofsarbeiten

Mühlenstraße 26  
33803 Steinhagen  
☎ 05204-2219  
Mobil 0171-3102007

**Fenster Haustüren Rollläden**  
Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996

**HAUSYSTEME**

Inh.D.Frause 33803 Steinhagen  
Fon. 05204/7545  
Fax. 05204/887120  
[www.pp-bausysteme.de](http://www.pp-bausysteme.de)  
[info@pp-bausysteme.de](mailto:info@pp-bausysteme.de)

**Unser Leitungsprofil**

- Fenster
- Haustüren
- Nebeneingangstüren
- Haustürvordächer
- Rollläden
- Rolladenantriebe
- Überdachungen
- Wintergärten
- Garagenrolltore
- Verglasungen
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Wartungen

# Stürmische Herbstangebote

nur bis zum 31.10.2012

## Kehrmaschinen

Schneller als jeder Besen!

ab **79<sup>99</sup> €**



## Fenstersauger

Beim Kauf des WV 50 plus für 69,99 € erhalten Sie jetzt

Zubehör im Wert von über **23 €** geschenkt!



## Nass- und Trockensauger

WD 4.250 mit speziellem Zubehör zur Autoreinigung im Gesamtwert von 214,99 € jetzt nur 129,99 €

**85 €**  
Preisvorteil



## Aschesauger

Der Spezialist für Asche.

ab **99<sup>99</sup> €**



Neu!

Herzlich willkommen im neuen Kärcher Store Schreiber in Harsewinkel!



Wir haben für Sie umgebaut. Entdecken Sie das gesamte Reinigungsgeräteprogramm von Kärcher für Haus & Garten und Gewerbe & Industrie. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Franz-Claas-Straße 12  
33428 Harsewinkel  
Telefon: 05247 98586-10  
info@kaercher-schreiber.de



# KÄRCHER

KÄRCHER STORE  
SCHREIBER

# Neue Auszubildende bei der Kreissparkasse Halle

Bankkaufleute sowie Kaufmann für Versicherungen und Finanzen starten ins Berufsleben

**Steinhagen.** Zehn junge Menschen starten in diesen Tagen ihre Ausbildung bei der Kreissparkasse Halle. Sparkassendirektor Hartwig Mathmann begrüßte den Nachwuchs: „Sie haben sich für einen Beruf mit Perspektive in einem modernen Kreditinstitut entschieden. Lernen Sie viel, es ist Ihr Kapital für die Zukunft. Wir steuern unseren Teil dazu bei mit einer hochwertigen Ausbildung und wünschen Ihnen für die vor Ihnen liegende Zeit viel Erfolg und alles Gute, dabei aber auch viel Spaß und Freude!“

Die Orientierungstage zum Ausbildungsstart begannen für die neuen Teammitglieder mit der schon traditionellen Betriebsrallye. Dabei interviewten sie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kreissparkasse und erhielten auf diesem Wege einen ersten Eindruck der verschiedenen Arbeitsgebiete und vor allem der neuen Kolleginnen und Kollegen. Neben der Betriebsrallye stehen in den nächsten Tagen verschiedene Seminare und Trainings auf dem Programm, zum Beispiel IT-Schulungen und erste Tipps für das Verhalten im Kundenservice. Die praktische Ausbildung beginnt anschließend in den Filialen, Geschäftsstellen und internen



**Berufsstart:** Auf dem Bild von links: Sparkassendirektor Hartwig Mathmann (Vorstandsvorsitzender), Ann-Kathrin Afeldt, Eferpi Ntasi, Jessica Flora, Philipp Tiemann, Julia Ewertowski, Christoph Lasner, Marcel Neufeld, Pierre Wobker, Yannic Ramos Gameiro, Andreas Hanke (Leiter Versicherungen) Lukas Fierek, Maik Hoppe (Personalleiter) und Sabrina Henneke (Ausbildungsleiterin). FOTO:SCHAUFENSTER

Abteilungen der Kreissparkasse. Über 30 geschulte und zertifizierte Ausbilderinnen und Ausbilder wirken dabei mit. Sparkassendirektor Henning Bauer: „Ein so umfassender Einblick in das gesamte Aufgabenspektrum eines Kreditinstitutes ist heute nicht mehr selbstverständlich – bei der Kreissparkasse lernen die Auszubildenden das ganze Bankgeschäft von der Pike auf und erhalten so das Rüstzeug

für eine erfolgreiche Tätigkeit.“ Die ganzheitliche Kundenberatung und der qualifizierte Kundenservice sind Schwerpunkte der zweieinhalbjährigen Ausbildung. Auf dem Ausbildungsplan der angehenden Bankkaufleute stehen auch die Bereiche Firmenkundenbetreuung und Private Banking sowie das ImmobilienCenter. Darüber hinaus lernen die Auszubildenden alle internen Bereiche wie z.B. die Abteilungen Kreditbearbei-

tung, Betriebswirtschaft, Marketing oder Organisation kennen. Lukas Fierek als Auszubildender zum Kaufmann für Versicherungen und Finanzen wird im Rahmen seiner dreijährigen Ausbildung zum Spezialisten für diesen Bereich ausgebildet. Die Zukunftsaussichten bei der Kreissparkasse Halle sind ausgesprochen gut. Neben attraktiven Arbeitsplätzen bietet die KSK Aufstiegsfortbildung und Weiterqualifizierung.

## Kiefernklause



— Restaurant —

Sie wollen ein Weihnachtsessen oder Silvester in unserem Haus feiern? Gerne!

„Gemütlichkeit“ wird groß geschrieben! Adventsstimmung mit hausgemachten Plätzchen

Ab November auf unserer Speisekarte: Grünkohl, Entenbrust + Wildgerichte etc.

Fragen Sie uns!

Familie Luther  
Ummelner Straße 80  
33803 Steinhagen  
Telefon 05204 / 3814



Lebendig · Natürlich · Grün

**Baumschule  
Upmann**

Mönchsweg 3 • 33803 Steinhagen / Ströhs  
Telefon 0 52 04 - 8 03 49 • Telefax 0 52 04 - 73 20  
www.baumschule-upmann.de



Ihr zuverlässiger Partner in allen Dachungsfragen.



**ANDREAS WERNER**  
DACHDECKERMEISTER

DACHEINDECKUNGEN · ISOLIERUNGEN · FASSADENVERKLEIDUNGEN · REPARATUREN  
Bielefelder Str. 91 · 33803 Steinhagen · Telefon 0 52 04 / 76 88 · Fax 44 29

# Kirchengemeinde Brockhagen feiert

**Brockhagen.** 444 Jahre selbständige Kirchengemeinde Brockhagen. Aus diesem Anlass laden der Heimatverein Brockhagen und das Kirchcafe am Sonntag, 4. November um 14 Uhr in die Sankt-Georgs-Kirche ein. Das fröhliche Programm wird von der Kinderbühne gestaltet. Anschließend gibt es für alle Gäste Kaffee und Kuchen im Kantorhaus.



STEUERBERATER THILO VOß - BIELEFELD-QUELLE

- ANZEIGE -

IHR STEUERBERATER  
INFORMIERT...

## „Sehr geehrte/r Rentnerin/Rentner“

So oder so ähnlich beginnen die Schreiben der Finanzverwaltung, die in den letzten Wochen an Steuerpflichtige im Ruhestand versandt wurden.

Hintergrund ist die Auswertung der elektronisch übermittelten Rentenbezugsmitteilungen durch die gesetzliche Rentenversicherung an die Finanzämter. Als letzten Schritt überprüft die Finanzverwaltung überschlägig, ob sich aus den erhaltenen Daten für den jeweiligen Steuerpflichtigen eine Verpflichtung zur Abgabe einer Steuererklärung ergibt. Das ist regelmäßig immer dann der Fall, wenn das zu versteuernde Einkommen den Grundfreibetrag i.H.v. derzeit 8.004 € bzw. 16.008 € (für Ehegatten) übersteigt. In zunehmender Zahl überschreiten Rentnerinnen und Rentner diese Grenzen, da sich die Rentenbesteuerung im Jahr 2005 durch das Alterseinkünftegesetz maßgeblich geändert hat. Durch den gleichzeitigen Übergang zur nachgelagerten (vollen) Besteuerung der Alterseinkünfte, hat sich auch der Besteuerungsanteil der Renten derjenigen erhöht, die bereits im Ruhestand sind.

Bis zu welcher Rentenhöhe eine Steuerpflicht nicht eintritt, lässt sich betragsmäßig nicht seriös bestimmen. Ich halte zumindest die in verschiedenen Medien jeweils unterschiedlichen Angaben über die „steuerfreien“ Rentenhöhen für sehr gewagt, da allein der Krankenversicherungsstatus (gesetzlich oder privat) zu völlig unterschiedlichen Ergebnissen bei gleicher Rentenhöhe führt. Hinzu kommt, dass auch andere Einkommensbestandteile berücksichtigt werden müssen, z.B. Betriebsrenten, die einer anderen Logik bei der Besteuerung folgen und deren Höhe im Übrigen auch elektronisch von den

ehemaligen Arbeitgebern bzw. deren Versorgungskassen an die Finanzämter übermittelt werden.

Die zusätzliche Festsetzung von Nachzahlungszinsen ist derzeit umstritten, insbesondere in Fällen, in denen in der Vergangenheit bereits eine Nichtveranlagungsbescheinigung ausgestellt wurde bzw. in anderer Weise durch die Finanzverwaltung suggeriert wurde, dass eine Steuerpflicht in Zukunft nicht mehr bestehen würde.

In den o.g. Schreiben, die zumeist die Einkommensteuererklärung 2010 anfordern, finden sich auch Hinweise auf eine eventuelle Abgabeverpflichtung für die Vorjahre. Hierbei ist die regelmäßige Festsetzungsfrist von 4 Jahren zu beachten. Sollte sich eine Abgabeverpflichtung im oben beschriebenen Sinne ergeben sind aus heutiger Sicht nur die Jahre 2004 und früher verjährt, ab dem 01.01.2013 die Jahre 2005 und früher. Es kann also davon ausgegangen werden, dass die Finanzämter bei einer signifikanten Steuernachzahlung für 2010 auf die Steuerklärungen für die Vorjahre und für die Zukunft nicht verzichten wird.

„Zur Vermeidung von Nachteilen“ sollen alle Steuerklärungen „unbedingt gleichzeitig“ abgegeben werden. Hier spielt die Finanzverwaltung wohl auch auf ihr Ermessen bei der Festsetzung von Verspätungszuschlägen für die verspätete Abgabe der Steuerklärungen an. Inwieweit dies zulässig ist muss im Einzelfall geprüft werden, auf das Argument der Unwissenheit kann man sich jedenfalls nach Erhalt dieses Schreibens nicht mehr zurückziehen.

Steuerberater Thilo Voß  
(www.steuerberatungskanzlei.tv)

 Autocenter Brockhagen  
Kriegel GmbH

Sandforthor Str. 36, 33803 Steinhagen  
Tel. 05204 / 911 80  
info@autocenter-brockhagen.de  
www.autocenter-brockhagen.de

**Inspektion - TÜV/AU - Reifen  
Bremsen - Unfallinstandsetzung  
Ölwechsel - Klimageservice  
Scheibenreparatur**

**Denken Sie jetzt an  
Ihre Winterreifen!**

**Einlagern möglich!**

**HEINIG**  
Modemhaus

Die neue  
**HERBST-  
MODE**  
jetzt bei uns.

Wir freuen uns auf Sie!

Isselhorst · Haller Straße 220  
Mo.–Fr. 10–12 und 15–18 Uhr  
☎ (0 52 41) 62 89  
Änderungen im Haus 

NEU! Bringservice nach Vereinbarung

 **Friedrichs**  
HAUSTECHNIK

**Sanitär - Heizung - Solartechnik - Alternative Energien**  
**Altbau- u. Badsanierung - Fliesen-, Maurer-,  
Elektroarbeiten komplett alles aus einer Hand!**

Harsewinkeler Straße 67  
33803 Steinhagen  
info@friedrichs-haustechnik.de · www.friedrichs-haustechnik.de

Telefon 0 52 04 / 69 29  
Telefax 0 52 04 / 25 66

Das Extra vom 

**Steinhagener Schaufenster**

**Unsere nächste Ausgabe  
erscheint am 27. 11. 2012**

Anzeigenschluss: 15. 11. 2012  
Redaktionsschluss: 12. 11. 2012

 HOTEL · RESTAURANT  
**Quellental**

**Im Oktober wieder leckere Wildgerichte  
und täglich frische Forellen**  
sowie  
**Mittagstisch von 12 bis 14 Uhr  
Abendkarte von 18 bis 22 Uhr**

**Unser Angebot vom 11. Nov. bis 12. Dez. '12**  
**» Traditionelles Gänseessen «**  
mit 1 Flasche Bordeaux  
**für 4 Personen nur 72,- €**  
Um Vorbestellung wird gebeten  
**Telefon 0 52 04 / 30 37 / 38 · Fax 0 52 04 / 8 08 02**  
33803 Steinhagen (400 m v. d. B 68)  
www.berghotel-quellental.de  
Täglich geöffnet. Sonntagabend geschlossen.

## Zweischlingen

Osnabrücker Str. 200, Bielefeld  
Reservierungen: 0521-4042059

**Samstag, 13.10.2012**

Beginn: 21.00 Uhr (Einlass: 20.00 Uhr)  
**THOMAS NICOLAI - The Best Of**  
"Der blonde Emil" Comedy  
Eintritt: 14,- € Abendkasse und VVK

**Samstag, 20.10.2012**

Beginn: 21.00 Uhr (Einlass: 20.00 Uhr)

**INGO BÖRCHERS - "Ferien auf Sagrotan"**  
PREMIERE!!!, Kabarett  
Eintritt: 15,- € Abendkasse und VVK

**Mittwoch, 24.10.2012**

Beginn: 20.30 Uhr (Einlass: 19.30 Uhr)  
**NIGHTWASH**  
Comedy  
Eintritt: 16,- € Abendkasse und VVK

**Samstag, 27.10.2012**

Beginn: 21.00 Uhr (Einlass: 20.00 Uhr)  
**Earl Okin, British Comedy**  
Eintritt: 15,- € Abendkasse und VVK

## Hartmut Bußmeyer

staatlich anerkannter Physiotherapeut

### Praxen:

Apfelstraße 36  
33803 Steinhagen  
Tel. 0 52 04 / 64 11  
Fax 0 52 04 / 92 48 11

Am Markt 1  
33803 Steinhagen  
Tel. 0 52 04 / 99 59 33  
Fax 0 52 04 / 99 59 72



- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Bewegungsbad
- Stangerbad
- Unterwassermassage
- med. Fußpflege
- Fußreflexzonen-therapie
- Elektrotherapie



**Ideen leben** Küchenarbeitsplatten

Eisenstraße 4  
33649 Bielefeld  
Fon 0521.946 61-0

**Jauer**

www.jauer-natursteine.de

## ANWALTSKANZLEI NIEWEG

RECHTSANWÄLTIN • DIPLOM-VOLKSWIRTSCHAFTSLEHRERIN

PETRA NIEWEG

Tulpenstr. 1  
33803 Steinhagen

Fon: (05204) 9 24 98 84  
Fax: (05204) 9 24 98 85

info@anwaltskanzlei-nieweg.de  
www.anwaltskanzlei-nieweg.de

## schreiber-perspektive

Therapie · Beratung · Coaching

**Tanja Schreiber**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie

Voßheide 29 · 33803 Steinhagen · Tel. 05204/88 81 77  
(Termine nach Vereinbarung)

offene Sprechstunde: Mittwoch von 14 - 16 Uhr

www.schreiber-perspektive.de



**Der Gardetanz:** Am 9. und 10. März können Fans in Halle die Besten der Besten im karnevalistischen Tanzsport sehen. FOTO: A. SCHNEIDER

## 42. Gardetanz-Meisterschaft

Die Roten Funken Harsewinkel e.V. laden ein

**Altkreis Halle (as).** Der Gardetanz gehört zu jeder Karnevalsveranstaltung dazu und hat in all den Jahren seiner langen Geschichte nichts an Attraktivität eingebüßt. Die Karnevalsgesellschaft Rote Funken Harsewinkel e.V. sind im kommenden Jahr Ausrichter der 42. Deutschen Meisterschaft im karnevalistischen Tanzsport. Die Meisterschaft findet am 9. und 10. März 2013 im Gerry Weber Stadion in Halle statt.

Die Roten Funken widmen sich bereits seit vielen Jahren mit Leib und Seele Gardetanz und das große Ziel ist es, den karnevalistischen Tanzsport wieder

bekannter zu machen. Der Sport ist Leistungssport auf ganz hohem Niveau – das beweisen die atemberaubenden Leistungen, die jedes Jahr auf den Finalturnieren geboten werden. Und diese Botschaft soll mit der Ausrichtung der Deutschen Meisterschaft 2013 in die Öffentlichkeit transportiert werden. Die Funken haben sich vorgenommen, eine Veranstaltung auf die Beine zu stellen, die sowohl Zuschauer als auch Aktive begeistern wird.

Karten gibt es jetzt schon unter Tel. 05247/1387, oder per E-Mail: kartenbestellung@dm2013.de

### Starke Architektur! Mit Photovoltaikanlage!

Architektenhaus in Steinhagen, Bj. 1993, ca. 151 m<sup>2</sup> Wfl., offene Grundrissgestaltung, ca. 489 m<sup>2</sup> sonniges Grdst. mit toller Terrasse, Carport, **€ 345 000**

### Unwiderstehlich: Gute Qualität - richtig groß - perfekt

Familienfreundliche Doppelhaushälfte in Steinhagen, 5 Zimmer, ca. 151 m<sup>2</sup> Wfl., Bj. 1993, 2 Tageslichtbäder + Gäste-WC, Vollkeller, ca. 319 m<sup>2</sup> Grdst., 2 Stellplätze **€ 235 000**

### Wir lieben Steinhagen! Unsere Kunden auch!

Großzügiges Reihenendhaus in zentrumsnaher Lage von Steinhagen, ca. 140 m<sup>2</sup> Wfl., 6 Zimmer, herrliche Sonnenterrasse, ca. 442 m<sup>2</sup> Grdst., Carport, **€ 198 000**

**Wir suchen dringend Wohnimmobilien in Ihrer schönen Gemeinde. Wir kaufen auch selbst!**



**Stracke Immobilien**  
WIR KAUFEN AUCH SELBST!

Artur-Ladebeck-Str. 6 – 33602 Bielefeld – 0521 / 770 19 440 –  
www.stracke-immobilien.de

## Kfz Rüdiger zieht um

Neuer moderner Standort an der Queller Straße 8 wird am 27. Oktober eingeweiht

**Steinhagen (BNO).** Nach zwölf Jahren an der Woerdener Straße 8 zieht Kfz-Rüdiger nun um. Der neue moderne Standort entsteht gerade an der Queller Straße 8.

Am Samstag, 27. Oktober, wird die neue Halle mit einem fröhlichen Fest eingeweiht. Zwischen 11 und 18 Uhr heißt das Team von Kfz-Rüdiger Besucher herzlich willkommen.

Für die Unterhaltung der kleinen Gäste wird bestens gesorgt. Auch Getränke und Würstchen soll es geben. Die neue Halle an der Queller Straße 8, in direkter Nachbarschaft zum Autohaus Hagemann, bietet eine Fläche von 320 Quadratmetern. Sie ist auf dem neuesten Stand der modernen Technik und besser an



**Umzug steht bevor:** Alexander Becker (von links), Chef Heinz-Jürgen Rüdiger und Wolfgang Rohrladen zur Einweihung des neuen Standorts ein.

FOTO: B. NOLTE

die Arbeitsplätze angepasst. Das komplette Angebot rund um Fahrzeugschäden und -reparaturen für alle Fabrikate bleibt ebenso bestehen wie die bewährte Mannschaft.

## Alles für die Schönheit

Barbara Heidemann bietet Pflege und Trends

**Halle (Schau).** Kosmetikerin Barbara Heidemann hat ein umfangreiches Schönheits- und Wohlfühlprogramm für ihre Kunden zusammengestellt. Denn gerade jetzt in der kalten Jahreszeit braucht die Haut eine intensive Pflege.

Desweiteren gehören zum Programm Gesichtspflege sowie Hand- und Fußpflege. Zu schönen Finger- und Fußnägeln passt sehr gut eine Frenchlackierung. Und für frisches Aussehen sorgt ein perfektes Tages- und Abend-Make up mit den aktuellen Farben der Babor-Kollektion.

Nach wie vor bietet Barbara Heidemann den beliebten Beautytag mit vier Stunden Ruhe und Entspannung an.



**Kosmetikerin:** Barbara Heidemann. FOTO: B. WESTMEYER

Terminabsprachen unter 05201-878982 und 0173 8915322 erreichbar.

## Sonnenbaden im Winter

Studio Sun & Fun macht es möglich

**Steinhagen (Schau).** Das SUN & FUN Studio erfüllt schon lange alle nötigen Kriterien der modernen hautschonenden Besonnungstechnologie. Anders als beim natürlichen Sonnen, besteht im Solarium eine deutlich bessere Kontrolle über die Faktoren, die über Gesundheit und Gesundheitsgefährdung entscheiden, wie Bestrahlungsstärke und der Anteil der verschiedenen UV-Komponenten.

Beim verantwortungsbewussten Umgang mit modernen zertifizierten Bräunungsgeräten, geht der Nutzen für den Kunden weit über den kosmetischen Effekt hinaus.

“Für uns stand schon immer die

maßvolle positive Nutzung des lebenswichtigen UV-Lichtes im Vordergrund“ so Elke Schneider, “und deshalb haben wir von Anfang an alle Neuerungen zeitnah umgesetzt. Noch nicht umgerüstete Studios sollten Kunden daher besser meiden.“ Wer die Bräunung ganz ohne UV-Licht bevorzugt, kann die einzigartige und exklusive Bräunungsdusche von Magic Tan nutzen, die gesunde Bräune in nur zwei Minuten verspricht, für alle Hauttypen geeignet und ohne Altersbegrenzung.

Weitere Infos finden unter [www.sonnenstudio-steinhagen.de](http://www.sonnenstudio-steinhagen.de) oder telefonisch unter 05204-880135.

**IVECO**  
– Service –

**Service**  
**an Fiat-Pkws**

**Winterreifen**  
**Wintercheck**

**JOH. BERGMANN** Inh. Axel Bergmann e.K.

**Pkw- u. Nutzfahrzeug-Instandsetzung, Reifenservice, Klimaanlage-Service, Anhänger- u. Aufliegerreparaturen, AU, SP, Ersatzteile, Kienzle-Fahrtschreiber, DEKRA-Abnahmen**

**33775 Versmold · Speckstraße 2**  
**Telefon (0 54 23) 4 73 07-0 · Fax 4 73 07-20**  
**[www.kfz-bergmann.eu](http://www.kfz-bergmann.eu)**

**ABB**

**Nutzfahrzeugvermietung GmbH**  
**33649 Bielefeld (Ummeln)**  
**Telefon 05 21 / 2 99 44 22**

LKW 7,5 t mit Koffer oder Plane, alle Fahrzeuge mit Hebebühne  
Transporter bis 4m Ladelänge  
Günstige Wochenendmieten für Umzüge  
Langzeitvermietung Transporter LKW 7,5 t

## Unterstufenschüler stechen in See

»Das silberne Segel«: Am Gymnasium laufen die Vorbereitungen für die nächste aufwendige Musical-Produktion

**Steinhagen (fja).** Für seine opulent ausgestatteten Musicals ist das Steinhagener Gymnasium inzwischen bekannt.

Man erinnere sich nur an die prächtige Aufführung von Monty Python's »Spamalot« im vergangenen Herbst. Während damals die Oberstufe für Begeisterung sorgte, lädt in diesem Jahr die Unterstufe ins Musiktheater ein. Bei der Kostümprobe zeigte sich: Das Publikum darf sich erneut auf eine mit viel Liebe zum Detail vorbereitete Aufführung freuen.

Seit Februar proben Unterstufenchor und Theater-AG, um am 27. und 28. Oktober das Musical »Das silberne Segel« auf die Bühne der Schulzentrumsaula zu bringen. Ausgehend von seinem erfolgreichen Kinder- und Jugendbuch hat Autor Wolfram Eicke zusammen mit Komponist Hans Niehaus ein spannendes und aktionsreiches Stück produziert, das die Schüler des Gymnasiums mit Begeisterung umsetzen.

Während Lehrerin Beate Sehlhoff den Unterstufenchor leitet, probt ihr Kollege Reinhard Lauströer mit der Theater-AG der Klassen fünf bis sieben fleißig die Texte und achtet darauf, dass Gestik- und Mimikspiel sitzen. Katja Wiertz zeichnet für die Choreographie verantwortlich. „Außerdem können wir wieder auf die Unterstützung der Eltern bauen, die uns unter anderem bei den Kostümen helfen“, teilt Reinhard Lauströer mit. „Und einige Väter sorgen dafür, dass wir das Piratenschiff auf die Bühne bekommen“, fügt er hinzu.

Denn damit werden die Protagonisten während der Auffüh-



**Kostümprobe:** Charlotte Puc als Kapitän und Marie von Hoff im Papagei-Kostüm würden in ihren Outfits auch neben Johnny Depp in »Pirates of the Caribbean« eine gute Figur machen. Zusammen mit ihren Mitschülern bereiten sie sich aber auf das neue Musical des Gymnasiums vor. FOTO: F. JASPER

rung in See stechen. Die Hauptfigur Randolph begibt sich in der Erzählung auf die Suche nach dem silbernen Segel und dem berüchtigten Piratenkapitän Eisenfuß.

Es heißt, das silberne Segel bringt Licht in die Herzen und: Wer das silberne Segel erreicht, kennt keine Angst mehr und wird der ganzen Menschheit ein großartiges Geschenk machen. Der Weg führt Randolph in den Hafen von Hamburg, wo er den finsternen Kapitän ausfindig macht. Dieser ist jedoch ebenfalls dem Geheimnis des silbernen Segels auf der Spur ...

Das Steinhagener Publikum erwartet ein Musical, in dem die Geschichte mitfühlend, spannend und mit viel Tempo erzählt wird. Der Untertitel lässt erahnen, dass auch eine tiefere Botschaft mitgeliefert wird: »Das silberne Segel – Ein musikalisches Abenteuer über den Mut das Richtige zu tun« heißt es vielsagend.

„Um uns auf die Inszenierung vorzubereiten, haben wir sogar Probenstage in der Musikakademie Heek verbracht“, erzählt Reinhard Lauströer. Die Bedingungen dort seien einfach ideal, um ein solches Mammutprojekt

zu stemmen. Schließlich müssen die Disziplinen Theater, Tanz und Live-Musik am Ende perfekt aufeinander abgestimmt sein.

Das Ergebnis der Bemühungen können die Zuschauer am Samstag, 27. Oktober, um 18.30 Uhr und Sonntag, 28. Oktober, um 16 Uhr in der Aula des Schulzentrums bewundern. Bis dahin werden die Unterstufenschüler noch so einige Proben absolvieren und in die aufregende Welt der Seeleute und Piraten eintauchen. Nicht erst seit »Pirates of the Caribbean« ein dankbares Thema.

**Neue Kurse ab 22. 10. 2012**

**Zumba 55 + Tanzen · Hip Hop Ü 30  
moderner Kindertanz ab 4 Jahre**

**Tanzschule Tina Dröge**

Waldbadstraße 9-13 · 33803 Steinhagen  
Tel. (0 52 04) 99 56 94 · Mobil 0172-2 84 16 14



Komm und  
tanz mit mir!

[www.der-kreative-malerbetrieb.de](http://www.der-kreative-malerbetrieb.de)

Malerbetrieb  
Jörg Tischler

DER  
KREATIVE

Fon 052 04 - 80 143

Mobil 0171 - 802 74 75

E-Mail: [joergtischler@t-online.de](mailto:joergtischler@t-online.de)



Qualität ist kein Zufall

Lagerarbeiter	möglichst schnell	altröm. Staatsmann † 149	zum Verzehr geeignet			kurz für: daran	eine Tonart	kreisförmig	Kurzmitteilung (Kw.)	Frauenkurzname	Windseiten	Währung in Kambodscha	spanischer Staatsmann	Torturen	Ausdrucksform, Machart
						überstehender Faden					ein großer Planet				
spanischer Artikel			südamerik. Laufvogel						lauter Anruf	Probezeit im Kloster					
Brettspielfigur						böser Mensch					japanische Münze			Bassin	
Vorname der Derek			knie-lange Anoraks		unser Planet				höfliche Anrede in England			Etikett			
Prophet im A.T.		altes Maß der Motorenstärke													Abzug bei Barzahlung
grob, übel															
Amts-tracht	von vorn-herin	Nicht-fach-mann													
Tanzbewegung (franz.)					schmale Wege										
männig-fach		span. Doppel-konsonant			trotz-dem	Deck-name	Schicht-lücken im Gestein			Acker-gerät	Insel-archipel vor Kenia	Männer-name	tropische Nutzpflanze		
										gesetz-mäßig				nord. Herrin des Meeres	Mutter der Nibelungenkönige
Norne der Vergangenheit		Kälber-ferment			deutsche Vorsilbe		Land-wirtschaft betreff.					männlicher franz. Artikel	dt. Bundes-präsident		
			Bundestags-diskussion							gewalt-bereit					
Neigung									Schiffs-fenster				Vorname der Meysel		

**Gut informiert den Tag beginnen**

**Mit dem Haller Kreisblatt - Ihrer Lokalzeitung!**

www.haller-kreisblatt.de

Die Nr. 1 im Altkreis Halle

# SUDOKU

		3		9		2		
	8		2		6		3	
5			3	1	7			4
	5	4	1		9	3	6	
8		2				7		1
	1	6	5		2	8	4	
1			9	2	8			3
	3		4		1		2	
		8		3		1		

Die Rätsel-Auflösungen finden Sie in der nächsten Ausgabe des Steinhagener Schaufensters.



**LESERSERVICE**

**Mützen, Hüte & Beanies**

25 Entwürfe bekannter Strickdesignerinnen bieten Feminines bis Sportliches und kombinieren bekannte Techniken wie Zopf-, Spitzen- oder Intarsienmuster mit modernen Formen und Details. Die kessen Hüte, Baskenmützen, Beanies oder kuschelwarmen Wintermützen sind im Nu fertig und eignen sich auch hervorragend als Geschenk.

**9,99 €**

Diese & weitere Angebote finden Sie in den Haller Kreisblatt-Geschäftsstellen  
 Rosenstr. 15, Halle | Klingenhagen 1, Borgholzhausen | Berliner Str. 1, Versmold  
 und bei Büro & Schule Leidinger, Brinkstr. 7, Steinhagen und Ravensberger Str. 37, Werther

**Streu-Salz in 10-kg-Eimer!****Pro Eimer 2,99 Euro incl. MwSt.****Fon (0 52 04) 92 10 76**[www.baumschule-upmann.de](http://www.baumschule-upmann.de)**NEUBAU, ANBAU, UMBAU, SANIERUNG.....**

Unser Ingenieurbüro übernimmt preiswert die komplette Planung und Bauleitung Ihres Bauvorhabens zum Festpreis, einschließlich Statik, Schall- und Wärmeschutznachweis. Lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich beraten.

**DIPL.-ING. RAINER KLEIN****ARCHITEKT BDB**

D-33803 Steinhagen  
Schweriner Straße 21  
Tel. 05204-3151  
Fax 05204-80628  
info@Architekturbuero-Steinhagen.de

**Wohin mit dem vielen Laub?**

Wohin mit den Gartenabfällen? Wohin mit dem Bauschutt? Wir haben die Lösung! Unsere Absetzmulden stellen wir Ihnen gern zur Verfügung. Sie packen Sie voll, wir bringen weg. Falls Sie nicht selbst Hand anlegen wollen, übernehmen wir dies gern für Sie. Mit unserem Radlader sind wir fast jedem Berg gewachsen.

Muldenservice vom Garten-Profi Bernd Gerlach, Garten- u. Landschaftsbau, Mühlenstr. 26 in Steinhagen, Tel. 2219

**Träume werden wahr – alles aus einer Hand**

Neubau – Umbau – Sanierung  
Wir bieten Ihnen alle Leistungen um den Hausbau bis zu Sanierungsarbeiten. Sollten Sie spezielle Wünsche, Vorstellungen haben – kein Problem sprechen Sie mit uns.

**Gressel Bau GmbH**

Sandweg 2  
33803 Steinhagen  
Tel. 05204-89582  
Mobil 0171 72 06 288  
[www.gresselbau.de](http://www.gresselbau.de)

**Hunde-Salon 4 Pfoten**

Professioneller Schnitt für alle Felle trimmen, bürsten, schneiden, scheren, Krallen- und Ohrenpflege

33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949  
[www.hundeschule-steinhagen.de](http://www.hundeschule-steinhagen.de)

**Pflasterarbeiten**

an Höfen, Terrassen, Zufahrten etc. sowie alle anfallenden Gartenarbeiten erledige ich!  
Telefon 0 52 04/85 47 oder 01 60/1 52 84 93.

**Produktionsmitarbeiter gesucht**

Kurzbewerbung bitte an Kaiser Dämmstoff, Steinhagen  
baehr.volker@kaiser-steinhagen.de  
oder Tel. 0151/18 02 33 20 Herr Bähr

**Computer-Hilfe vor Ort**

Biete Hilfe an Ihrem eigenen PC, Windows (Grundlagen), Internet, E-Mails, PC-Sicherheit, Word, Excel, Outlook, System-Einst., Drucker, Scanner, DSL-Router etc., je nach pers. Bedarf.  
**Einfach anrufen 0 52 04 – 92 59 16**

**Wasser ist teuer!\***

Brunnenbau, Erdwärme, Filter einspülen für den Garten, Pumpen-Service vom Fachmann.  
Rufen Sie an mobil 0172-42 13 113

**Wäsche-Bestellservice** der Marken Triumph, Schiesser, Felina, Conta und Elbeo. Anne Hempel, Mode + Wäsche für Sie und Ihn, Kirchplatz 10, Steinhagen, Tel. 05204/4995.

Suche kleine landwirtsch. Fläche für Obstanbau langfristig zu pachten, Nähe Amshausen.  
Tel. 05204/ 887185

**Tischlerarbeiten vom Fachmann,** Sonderanfertigungen, Phono-Systemmöbel, Raumteiler und begehbare Schränke m. Schiebetüren, Verlegen von Parkett / Laminat, Montage v. Küchen u. Zimmertüren, Ab- u. Aufbau v. Möbeln, Jochen Quirin, Tel. 05201/734491 od. mobil 0160/97086209

**Akkordeon,** musikalische Früherziehung, Trompete, Geige, Querflöte, Klavier, Gitarre, Blockflöte, Klarinette, Saxophon; viele Ensembles und Orchester. Seit 25 Jahren Unterricht in Steinhagen. Musikschule für den Kreis Gütersloh e.V., Tel. 05241-925210

**Rückführungen** Individuelle Rückführungen zur Bearbeitung unbewusster Blockaden und innerpsychischer Konflikte, Termine nach Absprache! Tanja Schreiber, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Voßheide 29, 33803 Steinhagen, Tel.: 05204-888177

**Der Schuhmacher** in Steinhagen, Am Markt 19, Tel. 05204-80685. Annahme von orthopädischen Arbeiten auf Rezept. Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9–12.30 + 15–18 Uhr, Mittwochnachmittag und Samstag geschlossen.

**Wir lieben Steinhagen!**

Unsere Kunden auch! Wir suchen dringend Wohnimmobilien in ihrer schönen Gemeinde.  
**Stracke Immobilien GmbH**  
An der Kunsthalle, Tel. 0521-77019440

**TV-Musolf**

Reparatur und Verkauf von Fernseh- und Hi-Fi-Geräten, Antennenbau, kompetente und kostenlose Beratung vor Ort.  
**Rostocker Str. 1a, Tel. 0 52 04-92 10 04**

**Ladenlokal/Büro** Steinhagen Zentrum, 60 m<sup>2</sup>, Top Zustand, 2 Räume – WC, 3 Parkplätze. KM 300 € VHB ab 1. 1. 2013. Telefon 0 54 24/32 93

**Krankmachende Schimmelfugen** müssen nicht mehr sein! Neue Silicone versprechen durch Silbertechnologie **kein vorzeitiges Schimmeln** mehr. Auch sehr gut bei Schimmelfugensanierung! Rufen Sie an, bevor Sie krank werden.  
**Fa. UKS-Kordbarlag**  
05204/920934 · 0171/3657901 · 0521/77251907

**Dachrinnen**

Reparatur und Erneuerung  
Andreas Werner · Dachdeckermeister  
Tel. 0 52 04/76 88

**Heißmangel M. Woerheide,** Hiltterweg 98a, Steinhagen. Telefon/ Fax 0 52 04/35 15. Annahmestelle für chem. Reinigung, Teppich-, Betten- und Lederreinigung.

**Putze Ihre Fenster** preiswert u. gut, Tel. 05204-80350 Anruf ab 14 Uhr

**Der Gärtner dem die Profis vertrauen!!!**

Sie wollen Qualität zu fairen Preisen? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Kompetente Beratung und fachgerechte Ausführung stehen bei uns im Vordergrund. Sämtliche Arbeiten im Garten und rund ums Haus erledigen wir! Ihr Garten-Profi Bernd Gerlach, Garten- u. Landschaftsbau, Mühlenstr. 26 in Steinhagen Tel. 2219.

**Zuverl. Handwerker** übernimmt Arbeiten rund ums Haus (Renovierungen, Laminat, Vertäfelungen etc.) Garten- u. Friedhofspflege, Behördengänge u. Einkäufe, Flughafentransfer, Haussitzung, Haushaltsauflösung Tel. 05204-88307

**OUTOFFICE Immobilien-Verwaltungs GmbH**

Annette Dammann  
Ihre kompetente und persönliche Hausverwaltung in Steinhagen  
– Hausverwaltung von Wohnungseigentümergeinschaften und Mietverwaltung  
– Erstellen von Nebenkostenabrechnungen  
– Vermietung  
**Tel. 05204 889955**  
**Fax 05204 889977**  
**www.outoffice.de**

**Der Gartenfachbetrieb in Steinhagen, kreativ und preiswert.**

Kompetente und kostenlose Beratung vor Ort.

**Garten- & Landschaftsbau Masanneck,**

**Tel. 05204/88580**  
**www.gartenbau-masanneck.de**

**Musikpädagogin und Sängerin** erteilt Klavier-, Gesang- und Gitarrenunterricht für Kinder und Erwachsene.  
Tel. 0151/17875887

**Man kann mich auch zu Festen buchen** (Geburtstag, Jubiläum...), Chansons, Balladen, Evergreens (Klavier, Gitarre, Gesang), [www.heike-radler.de](http://www.heike-radler.de) · 0151/17875887

**Hundeschule von der Ströher Heide**

Welpen-/Junghunderziehung, Spieltreffs, Erziehungskurse, Agility, Frisbee, Flyball, Longieren, Fährtenarbeit, Kinderkurse u. v. m.  
33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949  
**www.hundeschule-steinhagen.de**

**Ayurvedische Massagen,** Anwendungen und Beratungen, Ernährungsberatung und individuelle Ernährungsanalyse.

**SAMANYA Ayurveda + Bonvita**  
Marita Habel  
Termine unter 0 52 04-9 94 15 00  
[www.samanya-ayurveda.de](http://www.samanya-ayurveda.de)

**Ströher Dog-Shop**

Qualitäts-Trockenfutter, Leckerlis, Spielzeuge, Pflegeartikel, Leinen, Geschirre, Halsbänder u. v. m.  
33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949  
**www.hundeschule-steinhagen.de**

**Faltenglätter Bügelservice**

Ab sofort auch:  
Home-Service und Bügeln "to Go" nach Absprache  
05204-8808877

**Trockenes Brennholz zu verkaufen**

**Gärtnerei Thomas Kastigen**  
Garten- und Landschaftsbau, Obstbau und Brennerei  
**Tel. 05204/5934 o. 01 71/7 27 03 50**

Große Wärmeverluste durch undichte Fugen an Fenster und Türen. Wir können das ändern! Rufen Sie an. Kostenloses Angebot!!!  
05204/920934 · 0171/3657901 · 0521/77251907

**Kaminholz** – gelagert –

**Buche/Eiche** je Srm **69,- €** incl. Anlieferung in Steinhagen  
Fon: 0171-3 32 37 22

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen und Renovierungen. Gut, schnell und preisgünstig. Tel. 05204/88307

**Ihr Küchenumzug lohnt immer,** sowohl von den Kosten als auch vom Aufwand her. Bei dieser Gelegenheit könnten wir Ihre Einbauküche auf Wunsch auch modernisieren; ob neue Fronten, neue E-Geräte, neue Arbeitsplatte, neue Auszüge oder den Fliesen Spiegel als Glasrückwand gestalten. Rufen Sie uns an, wir unterbreiten Ihnen gerne kostenlos ein Angebot. **Tischlerei Klaus Zwiener, Tel. 0 52 41/9 78 24 od. 0170/8072095**

**Dachfenster**

Reparatur und Einbau  
Andreas Werner · Dachdeckermeister  
Tel. 0 52 04/76 88

Das Extra vom 

**Steinhagener Schaufenster** 

**Private Kleinanzeige**

(bis zu 5 Zeilen)

**nur 3,- €****Geschäftsanzeige**

(bis zu 6 Zeilen / jede weitere Zeile 1,50 €)

**nur 10,- €**

zzgl. MwSt.

Für eine zusätzliche Bearbeitungsgebühr von 3,- € veröffentlichten wir Ihre Anzeige unter einer Chiffre-Nummer.

**Zahlungsart: nur per Bankeinzug möglich.****Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: 15. 11. 2012**

**Wäsche-Bestellservice** der Marken Triumph, Schiesser, Felina, Centa und Elbeo. Anne Hempel, Mode + Wäsche für Sie und Ihn, Kirchplatz 10, Steinhagen, Tel. 05204/4995.

**Wohnniveau Eiser „Wohnen mit Niveau“.** Wir haben 1001 Idee für Ihr Zuhause und zeigen Ihnen wie Sie mit neuen Dekorationen ihren Traumraum gestalten. Gütersloher Straße 9, Steinhagen, Tel. 05204 / 2320

**Kaminköpfe**  
Reparatur und Verkleidung  
Andreas Werner · Dachdeckermeister  
Tel. 0 52 04/76 88

Siliconfugen vom Fachmann sind billiger als Sie denken!  
Einfach anrufen und kostenloses Angebot einholen.  
05204/920934 · 0171/3657901 · 0521/77251907

**TV-Musolf**  
Reparatur und Verkauf von Fernseh- und Hi-Fi-Geräten, Antennenbau, kompetente und kostenlose Beratung vor Ort.  
Rostocker Str. 1a, Tel. 0 52 04-92 10 04

**Wir lieben Steinhagen!**  
Unsere Kunden auch! Wir suchen dringend Wohnimmobilien in ihrer schönen Gemeinde.  
**Stracke Immobilien GmbH**  
An der Kunsthalle, Tel. 0521-77019440

**Der Gartenfachbetrieb in Steinhagen,** wir gestalten Ihren Garten mit Ihnen zusammen. Ob Pflasterarbeiten, Zaunanlagen oder Anpflanzungen immer die richtige Adresse.  
**Garten- & Landschaftsbau Masanneck,**  
Tel. 05204/88580  
www.gartenbau-masanneck.de

**Edelsteinbehandlung** zur Lösung von innerpsychischen Blockaden und seelischen Spannungen, Termine nach Absprache!  
Tanja Schreiber, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Voßheide 29, 33803 Steinhagen, Tel.: 05204-888177

**Rentner-Organisationstalent,** Umzugsorganisator, Haushaltsauflösungen, Fahr- u. Transportservice, Sperrmüllhelfer, zuverlässig, termingerecht, schnell u. preiswert z. fairen Festpreis. Tel. 0152 527 10071 m. AB

**Ordelheide's Kürbisparade**  
1. 9. bis 31. 10. 2012  
Immer ein beliebtes Ausflugsziel!

**Steinhagener Likör & Branntwein**  
Manufaktur  
www.likoer-wp.de

**RC-Schotter** in großen Mengen preisgünstig abzugeben. Lieferung möglich. Tel. 0171-6111587

**Hunde-Pension/-Betreuung**  
Professionelle Betreuung Ihres Hundes in Urlaubszeit, bei Krankheitsfällen, Geschäftsreisen o. ä., auch tageweise  
33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949  
www.hundeschule-steihagen.de

**Anthrazit-Kohle Nuss 5 in Big Bag's ab Hof Steinhagen**  
Fon: 01 71-3 32 37 22

**Gärtnerei Kastigen, Steinhagen, Liebigstraße 4a, übernimmt:** Platten- und Pflasterarbeiten an Terrassen, Zufahrten, Höfen, außerdem erstellen wir Zäune aus Holz und Eisengeflecht, führen Raseneinsaat und Altrasenerneuerung aus. Baumfällarbeiten u. Gehölzschnitte, Pflege von Gemeinschafts-, Industrie- und Privatgartenanlagen. Alles zu festen Preisen. Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Angebotstermin.  
**Gärtnerei Thomas Kastigen**  
Garten- und Landschaftsbau, Obstbau und Brennerei  
Tel. 05204/5934 o. 01 71/7 27 03 50

**Trockenes Brennholz zu verkaufen**  
**Gärtnerei Thomas Kastigen**  
Garten- und Landschaftsbau, Obstbau und Brennerei  
Tel. 05204/5934 o. 01 71/7 27 03 50

**Renommierte Hypnosepraxis in Harsewinkel**  
bietet Hypnose zur Raucherentwöhnung, Gewichtsreduktion, Selbstwertgefühl, Prüfung/Prüfungsstress, Vorstellungsgespräche.  
Seien Sie besser als die Anderen! Vorbereitung auf Reisen/Flüge, Stressabbau/Tiefenentspannung, Regression und Rückführung.  
Hypnose tut gut. Hypnose hilft. Trauen Sie sich. Nähere Informationen im Internet unter: www.hypnose-mann.de

**Restaurant** in Steinhagen sucht freundliche, zuverlässige Servicekräfte. Tel. 05204-9251267

**Für den Feinschmecker.....**  
Täglich frische Wachteile zu verkaufen.  
WACHTELZUCHT ANNE KLEIN  
33803 Steinhagen,  
Schweriner Str. 21, Tel. 05204-3151

**Winterdienst übernehme ich!**  
Telefon 0 52 04/85 47 oder 01 60/1 52 84 93.

**Bäume fällen** und die Entsorgung übernehme ich für Sie!  
Tel.: 05204-800130

**Bügel-service für Jedermann,** flexibel, preiswert, gut Tel.: 05204-2355

**IHR IMMOBILIEN-BERATER AM ORT in Steinhagen und Umgebung**  
Gesucht in unserem Steinhagen: Häuser, ETW und Grundstücke für vorliegende Kaufinteressenten!  
Angebote: z.B. ein 1-Familienhaus als Reihenhäuserhaus, Garage, Wintergarten, neue Heizung, neue Fenster, ca. 105m² Wfl. + möglicher DG-Ausbau; 449 m² Grdst. für 168.000 € oder andere Angebote. Sprechen Sie uns an: **Neubau- und Immobilien-Beratung Harald Laaser, Tel. 05204/89200 oder Mail: immobilien-laaser@t-online.de**

**4/4 Schülergeige Complet,** ca. 60 J. alt, guter Zustand, 350,- €. Tel. 05204/800439

**4 Winterreifen mit Stahlfelge** 1 J. alt, nur ca. 600 km letzten Winter gelaufen, sehr guter Zustand, 205/60 R16 92T Continental TS 830 P, NP 700,- € für 500,- € VB. Tel: 05204/887261 od. 0162/6979676

**OG-Whg., 60 m², 3 ZKB, u. Garage,** (mit Gartennutzung) in zentraler Lage von Steinhagen, für 350,- € + NK zu verm., Tel. 05204/8700221

**Putzhilfe,** erfahren und zuverlässig, 2 - 3 Std. wöchentlich vormittags gesucht. Tel: 0157/79743880

**3 ZKB mit Garten** ab sofort in Steinhagen-Amshausen zu vermieten, KM 570,- € + NK. Tel. 05204/7199

**Suchen Reitunterricht für unsere Kinder** (9 Jahre) ab November 2012. Tel. 05204/887464

**Leichtrollator,** sehr gut erhalten abzugeben. Tel: 05204/800439

**Die glücklichen und schönen Momente des Lebens sollte man von Herzen genießen und sich die Seite www.poesiedes-herzens.jimdo.com ansehen.**

**Nordsee-Urlaub** in Carolinensiel/Harlesiel am Yachthafen, in gemütlich, komfortabel eingerichteten Ferienwohnungen, 2-6 Personen, Tel. 05204/5355

**Urlaub und Erholung** auf Zingst zu jeder Jahreszeit. Gemütliche FeWo für 5 Erw., Strand u. Hafen in 5-10 Min. erreichbar. Weitere Infos unter 05204/7414 od. 0175/1007181 ab 18 h, www.ichfliegeaufzingst.de.tl

**Steinhagen-Zentrum,** DG-App., 35 m², Wohn-/Schlafraum, sep. Küchenzeile, Dusche/WC, Abstellr., 180 € + NK, ab sofort frei. Tel. 05424/3293

**FeWo, 4 Pers., Ostseeheilbad Zingst,** nur 150 m zum feinsandigen Strand, 2 DZ, überlange Betten, EG, Garten, Internet, 63 m², ab 55 € NS. www.sola-bona-zingst.de

**Katzen** in liebevolle Hände dauerhaft abzugeben. Tel. 0521/298854

**Suche Reinigungskraft:** in Steinhagen, alle 2 Wochen, jeweils ca. 3 Stunden. Tel: 05204/6063

**Kl. Appartm.** m. Dusche, WC u. Küchenblock in Obersteinhagen an männl. Person, sofort frei. KM 160 € Tel: 05204/3545

**Suche trockenen Stellplatz** wie Garage, Halle, Scheune oder Ähnliches in Steinhagen, Halle und Umgebung für Oldtimer zu mieten. Tel: 0171/5315219

**Gewerbegebiet Steinhagen,** Wohnung 100 m², 4 ZKB, zum 1.12.2012 od. eher zu vermieten, KM 450,- € + NK. einschl. Garten, Tel: 05204/5915

**Liebevolle, flexible Seniorengesellschafterin** betreut, pflegt und unterstützt Senioren zu Hause. Tel: 05204/994025 oder 0179/7083709

**WEISSER RING e. V.,** Aussenstelle Gütersloh berät, hilft und unterstützt Opfer von vorsätzlichen kriminellen Straftaten. Tel. 05242/9089163 und Fax 05242/57117

**Garage** in Steinhagen gesucht. Tel: 05204/800367 od. 0171/4966820

**Wohnung in Steinhagen ges. zur Miete oder Kauf,** 4 ZKB, Terrasse, Garten. Tel. 05204/887779 od. 0157/87014787

**Sie möchten eine Anzeige im Steinhagener Schaufenster schalten?** Anzeigenannahme unter Tel: 05201/15-111

**Mountainbike, Marke "Scott",** Custom-7005 Tubling-Alloy, 7-Gang, 26er, Farbe blau, Vordergabel gelb, gut erhalten, wenig benutzt! VHB 150 €. Tel. 0521/871755

**Eiche Rustikal-Möbel** (altdtusch) zu verkaufen: Kommode, Schuhschrank, Spiegel, Garderobe mit passenden Bügel. Tel:05204/6063

**Steinhagen / Amshausen.** Wohnung ca. 100 m², 4 ZKBB, Garten, ab 1.12.2012 od. eher zu verm., KM 480,- € + NK. Tel: 05204/5915

**Herbstschnäppchen!** FSC Scaleo 600 Athlon XP 1700+, 40 cm (17") Monitor, Drucker Canon S 400, NP 1,250,- € z. FP abzugeben. Tel: 05204/9249677 (abends - öfter versuchen).

**Netter Mann, 58 J.,** sucht eine Freundin (schlank, berufstätig) oder Frau für gelegentliche Treffen und schöne Stunden, wohne in Steinhagen. Tel. 0170/3650644

**Suche Putzhilfe** mit Auto. Tel: 0171/7363337

**Winterdienst,** zuverlässig, für Kl. Grundstück gesucht, gern nebenberuflich. Tel. 0151/17965988

**PC-Hilfe privat zu Hause:** Internet, Sicherheit, E-Mails, Word, Excel, Drucker, DSL-Anschluss, etc... persönliche Betreuung vor Ort.  
**Einfach anrufen 05204-925916**

**Suche Stelle als Reinigungskraft** 3x wöchentlich für 3-4 Std. Tel: 0175/5469706

**Wohnung zu verkaufen,** 64 m², 3 ZKBB, Keller, Garage, 3.Etg., 55.000 €. Tel: 05204/88599

**Haus od. Wohnung in Steinhagen von netter Familie ges.,** Miete od. Kauf, bis 145.000 €, ab 4 ZKB, G-WC, ab ca. 95 m², Garten od. Terrasse. 0521/886631 ab 17h

**Rentner** mit Spaß an leichter Gartenarbeit gesucht. Tel: 0151/26093819 ab 18 Uhr

**Suche Echt-Silberbestecke,** 80er - 100er Auflage sowie Leica Kameras. Tel: 05242/5701016

**Umzüge, Entrümpelungen** und Ankauf von alten Sachen u. Sammlungen. Tel: 05242/5701016

**Klassischen Gitarrenunterricht für Anfänger** bietet ich (18-jähriger Abiturient mit 10 Jahren Spielpraxis). Tel. 05204/5612

**Suche 14-tägig Putzhilfe für 2 Std.,** Tel. 05204/3903

**Maxi-Cosi von Römer** (0-13 kg), gut erhalten, günstig zu verkaufen. Tel. 0160/6981080



**Alte Schmiede**

Di - Sa ab 17:00  
So Mittagstisch ab 12:00

Frühstücksbüffet  
am 14. Oktober  
auf Anmeldung

Buchen Sie unseren Saal!

• 05204 7001 •

Kirchplatz 22 - Steinhagen

**Fit in Latein!**  
saltolinguale.de



Wir beraten Sie rund um die Immobilie.

Von der Marktpreiseinschätzung, dem An- und Verkauf  
über die Finanzierung bis zur Schlüsselübergabe.

 ImmobilienCenter

 Kreissparkasse  
Halle (Westf.)

Wir sind das Team des ImmobilienCenters Ihrer Kreissparkasse Halle (Westf.): Frank Schlüpmann, Jacqueline Kreiensiek, Valentina Feist, Karin Mattick, Petra Görig, Karolin Janes und Bernd Haak. Sie erreichen uns in der Sparkassen-Passage, Bahnhofstraße 27, 33790 Halle (Westf.). Telefon: 05201 893-481, Telefax: 05201 893-484. Internet: [www.kskhalle.de/immobilien](http://www.kskhalle.de/immobilien), E-Mail: [immobiliencenter@kskhalle.de](mailto:immobiliencenter@kskhalle.de)